

روايات عبر



فلورا كيد

مصارع الشيران



www.mlazna.com

مزمورية

روايات عبر

HARLEQUIN — "ABIR" — No. 158

مصارع الثيران

الوقت من ذهب . . . اما وقت سوريل فهو من تراب . . .
مدلثة تعمل عند مونيكا المقعدة .
اعتقدت سوريل ان الحب ينبت بعيداً عن هذه المنطقة
النائية ويقطفه فقط سعداء الحظوظ . وعندما التقت خوان
رينالدا مصارع الثيران ، احست بأنها مخطئة . لكن رامون رب
عملها وزوج مونيكا طردها من البيت حين علم بلقائنها .
لماذا؟ قبل ان تغادر المنزل عرفت بوجود علاقة سابقة بين
مونيكا والمصارع وان الحادث الذي أقعدها وقع لها خلال
زيارة غامضة وسرية لمزرعته .
عندئذ ذهبت سوريل اليه ووضعت الحقيقة كلها امامه لكن
خوان رينالدا اعترف . . . ماذا قال لها وهل يمكن ان تكون
الحقيقة غير ما توقعت؟

السودان ٨٠٠ م	اليمن ٤ ر	الكويت ١ د	ليبتان ١٠٠ د
U.K. £ 150	تونس ١٥٠٠ د	الإمارات ١٢ د	شورية ١٠٠ ص
France F 10	ليبيا ١ د	البحرين ١٥٠٠ د	الأردن ٨٠٠ ف
Greece Drs 200	الغرب ٥ د	قطر ١٢ ر	البحرين ٥٠٠ ف

١- بوابة الثلج



www.mjazna.com

كانت على سطح البحر تستمتع بحمام شمس استوائية على شاطئ متوهج قرب البحر الكاريبي التوركوازي المعمم بالأبيض في الساحل الشمالي، وفي نهاية الاسبوع هذه، هي في طريقها للتزلج على جبال الأنديز العالية. جاءت اليوم صباحاً من مدينة ميدلين في سيارة الكاديلاك الفارهة التي يقودها مخدومها رامون امهل، وعلى الطريق الدولية الاميركية العريضة انقضوا جنوباً وكانهم يقفزون من بلدة جبلية الى اخرى. لكن هذه الطريق الى مركز التزلج مختلفة تماماً، فهي ضيقة وتتلوى كما الأفعى، وكلما ازداد الارتفاع كلما تلوت ودارت على نفسها اكثر، وتبدو احياناً معلقة في الفضاء فوق عمرات مظلمة ضيقة تشق جانب الجبل، وذات جدران مشجرة تنحدر بقوة لتصل في النهاية الى القاع وحيث تبدو الأنهار كخيوط فضية رقيقة.

قالت سوريل للورا التي تشاركها الجلوس على المقعد الخلفي:

- لن أحبذ فكرة السواقة على هذه الطريق في الظلام.

فأجابتها الفتاة:

- اعتادت أُمِّي ان تقود السيارة بنفسها صعوداً ونزولاً كل اسبوع، الا انها كانت سائقة ماهرة آنذاك.

ولورا، أكبر الاختين، في الخامسة عشرة من عمرها، طويلة رشيقة القوام، بيضاء البشرة زرقاء العينين، وقد ورثت كل هذا عن أمها الانكليزية، اضافة الى تكلمها وفهمها الممتازين للغتين، الاسبانية والانكليزية معاً. اما اختها غابرييلا الجالسة الى جوار ابيها في السيارة، فكانت في الثانية عشرة، ذات حجم صغير مكتنز وعينين براقتي السواد وبشرة زيتونية ناعمة، تتكلم الانكليزية بلهجة تسحر السامعين اذ تلفظ الحروف الساكنة بفوضوية وتستعمل التعبيرات الاميركية بكثرة. قالت تعترض على تعليق اختها:

- اذا كانت ماما سائقة ماهرة حقاً، فأنا لا أفهم كيف تحطمت بها السيارة.

أعقب سؤالها صمت ثقيل، فحدث تحطم السيارة الذي حوّل مونيكا امهل من امرأة رياضية نشيطة الى اخرى مقعدة تجهد صعوبة في تعلم المشي من جديد، لم يكن يذكر مطلقاً في الأحاديث. هذا ما لاحظته سوريل وكان العائلة لا تريد ان تواجه ذلك الواقع.

من بلدة مانيسالاس المتربعة على قمة التل، كانت الطريق الى مركز السومبريرو للتزلج، تمر عبر مزارع بن تغطي منحدرات الجبال المنخفضة. وفي ظلال أشجار الموز العالية كانت أوراق شجيرات البن، المعنى بها بحبة، تلتصق تحت أشعة الصباح، فيما قاطفو الحبوب ذوو القمصان الأحمر وقبعات القش يلتقطون الحبوب الناضجة ويضعونها في السلال الكبيرة التي يحملونها بواسطة احزمة تلف خصورهم. سرحت سوريل پرستون بصرها خلف الشجيرات المتنوعة الخضرة، وصعب عليها التصديق بأنها ستري ثلجاً بعد ساعة من الزمن. لقد مضت ستة أسابيع على وجودها في كولومبيا ومع ذلك ما تزال مندحشة من تفاوت المناخات والارتفاعات في هذا البلد الاميركي الجنوبي. ففي نهاية الاسبوع الماضي

وأجاب رامون مؤنباً غابريلا بحدة:

- لقد ارتكبت أمك غلطة. كم مرة يجب ان أفهمك ذلك.

كان الوالد صارماً، ومن حين جاءت سوريل لتقيم في بيته، بدأت تعي بالتدريج ان مونيكا وابنتها يخشين اثاره غضبه. كذلك بدأت تشعر ان العلاقة بين الزوجين مهتزة جداً، ليس فقط لأن مونيكا أصيبت بشلل، بل كانت سوريل متأكدة من ان شيئاً قد حصل قبل الحادثة وأدى الى لغم الزواج.

تلوت الطريق صعوباً بين جذوع صنوبريات رفيعة قائمة وسألها رامون:

- هل يضايقك الارتفاع يا سوريل؟ أشعرين بشيء من الغثيان او الدوار لكوننا بلغنا هذا الحد من الارتفاع بوقت قصير جداً؟

- احس صداعاً بسيطاً، ليس الا.

ثم سدت أذنيها بيديها وأضافت ضاحكة:

- اوه، لقد فرقت أذناي! هل من المفروض ان احس غثياناً؟

- قد يحدث ذلك لكنك ستشعرين حتماً بصعوبة التنفس عندما تغادرين

السيارة. لن نقوم برياضة عنيفة هذا الصباح. سنكتفي ببعض التمارين على المنحدرات التدريبية ونؤجل التزلج الجدي الى ما بعد الظهر حيث تكونين قد اعتدت قليلاً على المناخ.

قاد السيارة حول المنعطف الأخير بين صفتين من الثلج تكوّم بفعل جرافة، ثم أطلوا على الفندق القائم على هضبة فسيحة والمشيّد من خمس طبقات في شكل نصف دائري. كان الفندق مؤثناً بترف وبالوان زاهية صافية. جدرانه مكسوة بالخشب وكل ارضيته مغطاة بسجاد سميك. حملهم المصعد الى الطابق الثالث حيث تشاركت الاختان غرفة ذات سريرين فيما انفرد كل من رامون وسوريل في غرفة خاصة به.

وكما اقترح رامون، قضوا بقية الصباح على المنحدرات السهلة وصعدوا القمة بواسطة التلفريك. وسرعان ما اكتشفت سوريل ان رامون وابنته يفوقونها خبرة في التزلج، وشعرت نحوهم بالامتنان لكونهم صبروا عليها وبقبوا معها حتى استطاعت تليين عضلات ساقها الى حد ما واعتادت تنفس الهواء الجاف الخفيف.

تناولوا الغداء في مقهى الفندق، وراحت لورا وغابريلا تراقبان باهتمام

شديد دخول وخروج المتزلجين الآخرين وتثرثران معاً بالاسبانية وتقهقهان حتى تضايق رامون من تصرفها وطلب اليها ان تتحدثا بصوت مرتفع كي يتمكن هو وسوريل من سماعها. ولدى توجههم الى بهو الفندق لأخذ أدوات التزلج، اعترفت لورا لسوريل بقولها:

- كنا نتعرف على بعض الصبيان الذين رأيناهم من قبل. ان بابا لا يسمح لنا مطلقاً بالتعاطي مع الشبان، ولو استطاع ان يرسل معنا امرأة ترافقنا الى كل مكان لما تواني عن ذلك، لكن عهد المرافقات ولى، وصار موضة عتيقة.

وأضافت غابريلا بلكنتها الجذابة وابسامتها الساحرة:

- ولهذا أنت معنا بدلا من الحارسة يا سوريل، وهذا الوضع أفضل بكثير... اوه، انظري لورا الى الرجل الواقف هناك.

ثم همست شيئاً في اذن اختها التي اجابتها بسرعة:

- لا تدعي بابا يسمعك تذكرين اسمه.

فهتفت غابريلا الراضية لأي كبح:

- لماذا؟ اوه، أتذكرين يا لورا حين جئنا للتزلج مع ماما واضطررنا الى قضاء الليل في الملجأ؟

- اصمتي!

لكزتها لورا بكوعها محذرة، وهنا انتهت سوريل الى نظرة الشك المفاجئة التي ألقاها رامون على ابنته فسألته لتحاول اشغاله بشيء آخر:

- ما هو الملجأ؟

اجابها:

- انه كوخ يمكنك الاحتباء به اذا واجهتك عاصفة ثلجية. هناك عدد من الملاجئ موزع على المنحدرات لصالح المتزلجين الذين يحبون التزلج في اماكن غير مطروقة. تعالي هنا. هذه خريطة للمنطقة تبين اماكن هذه الاكواخ.

أشار الى رسم بياني معلق على جدار البهو وتابع:

- انها خشنة المظهر لكنها مزودة بأسرة نقالة وحرارات ومدفأة ووقود وأطعمة معلّبة.

وخارج الفندق، انتعلوا الزحاليق مجدداً وانزلقوا الى حيث المصعد

الكهربائي كي يحملهم الى منحدرات أعلى . . . وفكرت سوريل وهي تطل
من المصعد وتراقب المتزلجين وهم يحفرون طريقهم نزولاً على الجبل، ومن
محطة المصعد الأخيرة، ارتقوا منحدرًا آخر، وكانت زحاليقهم تحدث
رسومات كقطب التطريز على الثلج الطليق المش. ولما وصلوا القمة،
ارتكزت سوريل على عمودي التزلج وهي تشهق طلباً للتنفس، ثم حدثت
برهة الى مشهد الجبال. كانت قممها المشققة، المشحونة بالرياح والمظلة
بغيوم متهادية، تتوهج كمنحوتات فضية في الأفق الرمادي الباهت. بدت
ناثية مهيبه، تمثل تحدياً مستمراً للجنس البشري.

قالت لورا بحزن:

- هذا المنحدر التزلجي كان المفضل لدى امي.

فعلقت سوريل:

- استطيع رؤية السبب. فالمشهد رائع الى حد الخيال.

وهنا قال رامون بجديّة:

- الغيوم تبدو لي مليئة بالثلج. من الأفضل ان نبدأ الهبوط فوراً.
غابرييلا، اهبطي اولاً وقودي الطريق. سوريل، اتبعيها وظلي قريبة منها
قدر المستطاع. لورا ستلحق بك وأنا سأكون الأخير، اذ في حال وقعت
احداكن سأتمكن من رؤيتها وبالتالي سأتوقف وأعود الى مساعدتها.

فقالت غابرييلا الساذجة والجرئة في الوقت نفسه:

- لكن اذا وقعت أنت يا بابا فلن نعرف ذلك.

- لن أقع بالطبع.

ردّ رامون بتلك الثقة الهادئة التي اكتشفت سوريل بأنها جزء من طبيعة
كل الرجال الكولومبيين الذين تعرفت اليهم لغاية الآن. وأضاف رامون:
- حاذرن الصخور البارزة على الطريق. هل انتن مستعدات للانطلاق؟
هيا انطلقن.

وهتفت غابرييلا بمرح:

- اتبعيني على مقربة يا سوريل، فلا نريدك ان تضيعي.

راقبت سوريل جسم غابرييلا الصغير المدثر ببزة برتقالية وغرزت
عمودي التزلج في الثلج وانطلقت نزولاً.

هس الثلج تحت زحافتيها، تعرجت يميناً ويسرة على المنحدر، وسرّها ان

غابرييلا ترتدي لوناً زاهياً يمكنها ان تراه بسهولة عبر المسافة التي اتسعت
بينها لأن الفتاة زادت سرعة هبوطها. لم تر السن الصخرية الحادة تبرز كما
الرمح أمامها لتستدير وتتحاشاها. بسطت ساقها في انفراج شديد كي
يلتقي طرفا زحافتيها مع بعضها وذلك في محاولة أخيرة يائسة لايقاف
اندفاعها المتهور فسقطت على الثلج الذي تناثر حولها وانزلقت على جنبها
عند قاعدة الصخرة تقريباً. السقوط أفضل من التحطم، فكرت في نفسها
وهي تحدّق الى الصوان القاسي. لو انها اصطدمت به لأصيبت بضرر
فادح. وفجأة رأت جسماً أحمر ينطلق أمامها ويغطيها برذاذ من الثلج. لم تدر
ان لورا كانت تهبط خلفها بكل هذا الالتصاق، ومن الواضح ان الفتاة لم
ترها وهي تسقط لأنها لم تحاول التوقف بل تابعت هبوطها المتعرج على
المنحدر. وقفت سوريل باحتراس وأزاحت نظارتها الى جبينها. لقد
توارت الشمس وراء غيمة رمادية كثيفة ولم يعد هناك أي وهج على الثلج.
سارعت الى فحص أحزمة زحافتيها لتتأكد من ربطها المحكم وما كادت
تستقيم في وقفاتها حتى انطلق امامها جسم آخر مدثر ببزة تزلج بلون
القرقة.

- انتظري يا سنيورا

صرخت بأعلى صوتها وهي تضغط بقوة على عمودي التزلج وتنطلق
خلفه.

رأت رامون يسبقها وينزلت بسرعة على مرتفع ثلجي كانت الفتاتان قد
قطعتاه منذ فترة فلم تر لها أثراً. وبقي لها أمل وحيد، هو ان تستطيع رؤية
رامون عندما تصل المرتفع لكن ذلك استغرقها وقتاً اطول مما توقعت،
وحين بلغت أخيراً لم تر امامها سوى منحدر حاد آخر، في نهايته وشاح من
ندف ثلج دوار. لم يشاهدها أحد تسقط وبالتالي لم يتوقف احد ليتنظر
وصولها. . . في أي اتجاه ذهبوا؟ من المفروض ان تقتفي آثارهم، لكن
الثلج كان يندف بغزارة شديدة ماحياً كل آثار التزلج. ليس امامها الا
متابعة الهبوط، ومتى اخترقت وشاح الثلج فقد تستطيع رؤية أبراج
وأسلاك المصعد الكهربائي، وعندها ستعرف الاتجاه الصحيح، المؤدي
الى الفندق. أخذت تتعرج على المنحدر الذي بدا بلا نهاية وحاداً جداً، بل
أشد انحداراً من أي مكان تزلجت عليه من قبل. هل هو المكان نفسه الذي

ارتقوه باكراً ذلك العصر ام انها سلكت اتجاهاً معاكساً؟ لو ان الشمس تظهر قليلاً لتأكدت من ذلك لكن ليس هناك أي بصيص في السماء المرعبة التي ازدادت تمازجاً مع الوشاح الثلجي مما أشعر سوريل بأنها مغمورة بغطاء رمادي كثيف. ومن خلال هذا الغطاء برزت صخرة اخرى نائفة فسقطت من جديد وهي تحاول تحاشيها. غطاها الثلج وتقطعت انفاسها، وما ان نهضت بصعوبة حتى كادت تطرح ارضاً عندما انقض فجأة متزلج آخر مخترقاً وشاح الثلج. لمحت شريطين ابيضين بموجان على ذراع جاكيت التزلج السوداء حين مر بها المتزلج وتابع انزلاقه السريع مبتعداً عنها وهو يشق منعطفاته ببسر ودقة كأنه في سباق تزلج. ارتفعت معنوياتها لوجود شخص معها، فلحقت به وهي تحاول الانعطاف بالسرعة ذاتها، ولكن ما ان ارتقت مرتفعاً ثلجياً آخر حتى وجدته قد اختفى هو الآخر ولم تر امامها سوى مساحات قاحلة مكسوة بالثلج، تمتد نزولاً الى صف من الأشجار المتوقفة عن النمو.

أرهقتها محاولاتها المتكررة فوقفت مستندة على عمودها تسترد انفاسها وقد اجتاحتها ذعر لكونها فشلت في ايجاد برج المصعد الكهربائي. وفجأة لمحت بصيص نور من خلال الأشجار المنتشرة في قاع المنحدر فبدأت فوراً تتزلج صوبه. كان المنحدر ما يزال حاداً واضطرت الى قطعه عدة مرات وهي تشعر طوال الوقت بأن الريح تشتد تدريجياً وتحوّل تساقط الثلج اللطيف الى عاصفة هوجاء. لكن بصيص الضوء استمر يشع كمنارة من خلال الضباب. وأخيراً استطاعت رؤية مصدره. ارتفعت معنوياتها فوراً، فلا بد انه احد الملاحيء التي أراها رامون اياها على الخريطة. ستجد في داخله متزلجين آخرين يهتمون به وستجد دفئاً وطعاماً، وقد تلتقي حتى برامون وابنتيه. ويشعور ارتياح جارف أخذت تزيد سرعتها على درب يتعرج عبر غابة صغيرة من الصنوبريات وهكذا لم تر رقعة الجليد الا حين أصبحت فوقها وراحت تتزلق هنا وهناك حتى فقدت توازنها وسقطت على ظهرها فيما أخذت ساقاها وقدمائها الملتصقة بالزحافتين تتطوح معها في الهواء، كذلك ارتطم رأسها بشيء صلب جداً. انتابها ذهول فاستلقت بضع لحظات على الأرض وأحست ندف الثلج يستقر بنعومة على وجهها... يجب ان تنهض بسرعة قبل ان يطمرها هذا الندف الرطب

اللاصق. رفعت رأسها لكنه دار بها وألمها، وبالفعل رأت نجوماً تتراقص امام بصرها قبل ان تفقد وعيها.

عادت الى رشدها وأحست من خلال الغمام انها في وضع مقلوب وان رأسها النابض يتأرجح يمنة ويسرة. كان هناك قضيب حديدي يضغط على ساقها، وتحت معدتها شعرت بشيء قاس ومشدود يتحرك قليلاً. وبعد شيء من الحيرة ادركت انها محمولة على كتف شخص ما بالطريقة التي يحمل بها رجل الاطفال انساناً مصاباً. تأرجح رأسها بعنف وسمعت خبط قدمين على درج خشبي ثم صوت باب يُفتح. كان هناك شعور بالدفء ورائحة كاز وصوت باب يُغلق. استمر رأسها يتأرجح ثم أحست بجسمها يُنزل بلطف عن الكتف ويمد على شيء يصير تحت ثقلها. شخص ما كان يرفع قدمها اليمنى فانهضت رأسها ورأت يدين تفكان رباط جزمتهما. ثم رأت شريطين ابيضين على كم جاكيت سوداء لماعة. رفعت بصرها قليلاً فرأت جانب وجه فوق ظهر مدار، ياقة مفتوحة السحاب، ذقناً بارزة، ثنايا حول زاوية فم، منخرأ متسعاً لأنف مستقيم دقيق، عظمة خد بارزة تحت حدقة سوداء وجبهة عريضة يعلوها شعر فاحم السواد ويميل الى الطول. سألته بالانكليزية وقد نسيت للحظة في أي بلد هي:

- ماذا حدث؟

أدار الرجل رأسه بقوة فرأت عينين فاتحتين تومضان باستغراب. تذكرت أين هي وكررت السؤال بالاسبانية، فأجابها بالانكليزية وبلهجة اميركية متشدقة:

- لقد سقطت وارتطم قفاً رأسك بجذع شجرة مما أفقدك وعيك. اذا تلمست رأسك ستجدين نوءاً بحجم البيضة. من حسن حظك اني كنت خلفك.

- خلفي؟ حسبت اني كنت ألحق بك! ألسنت انت الذي كان يتزلج على المنحدرات؟

أخرج الجزمة ووضعها على الأرض، وأجابها وهو يفك رباط الفردة الثانية:

- اجل، أنا. لماذا كنت تلاحقيني؟

- لأني أملت ان تقودني الى طريق الفندق. لقد فقدت الاتصال مع من

أترشح ثم اختلطت عليّ الاتجاهات بسبب العاصفة الثلجية . ألا يوجد احد هنا؟

- كلا، لا يوجد هنا سوانا.

أزاح الجزمة الثانية ووضعها على الأرض ثم وقف فبدا يعلوها كمارد اسود . رفعت سوريل رأسها قليلا وأخذت تمس قفاه بأصابعها وهتفت :
- آخ ! انه فعلا بحجم بيضة ، أليس كذلك؟ أتساءل ان كنت لا تمنع في القاء نظرة للتأكد من سلامة الجلد؟
- كما تشائين . سآتي بالقنديل .

آلمها رأسها فاستلقت مجدداً ، لكن حين سمعته يعود ، أدارته على الوسادة الخشنة لتراقب اقترابه مع المصباح وهي تأمل ان تتمكن من رؤية وجهه بوضوح اكثر . لكن وهج القنديل الخفيف أبرز فجوات وجهه وزواياه وأضفى على جلد وجهه المشدود لمعة ذهبية جامدة .
وضع القنديل على كرسي منخفض قربه من السرير المتقل الذي تستلقي عليه ثم ركع على الأرض وسألها :
- هل يمكنك الجلوس؟

ضغطت بيديها على جانبي السرير الضيق ودفعت نفسها الى أعلى ، وللمرة الثانية تراقصت المشاهد أمامها وكادت تنهاوى الى الورا لو لم يسارع الى اسناد كتفيها بذراعه . وغمغمت :
- أرجو ان لا يكون لدي ارتجاج دماغي .
- هذا ما أرجوه أنا أيضاً . هل لك ان تقدمي رأسك قليلا ، من فضلك؟
امتثلت لطلبه وأحسته يفرق شعرها . كانت لمستة خفيفة لكن ثابتة .
قال :

- من الصعب ان أرى جيداً بسبب شعرك الكثيف ، لكن لا يبدو هناك أي أثر للدم .

فأحست بقشعريرة بسيطة حين لفحت أنفاسه أسفل عنقها وسألها :
- هل يؤلمك رأسك؟
- نعم ، يؤلمني كثيراً .
- اذن استلقي واسترخي . لقد تذكرت الآن ان الراحة والامتناع عن الحركات العنيفة هما أفضل علاج لضربة الرأس .

انصاعت لتصيحته ولاحقته ببصرها وهو يحمل القنديل ويضعه على طاولة مستديرة .

- هل هذا ملجأ؟

فاستدار لينظر اليها عبر الغرفة واستند الى حافة الطاولة . كان المصباح خلف ظهره فاستحال عليها ان ترى وجهه جيداً . اجابها :
- انه ملجأ .

- أهو بعيد عن الفندق؟

- حوالي عشرة كيلومترات .

- اوه ، لم يخطر لي أبداً انني ابتعدت الى هذا الحد . كنت آمل ان اجد المصعد الكهربائي .

- انه الى الشمال من هنا .

قطبّت وهي تحاول ان تتذكر خريطة المنطقة التي بين لها رامون مواقع الملاجئ عليها ، لكن ألم رأسها كان يجهد ذهنها فعمجرت عن تصور الخريطة بشكل واضح .
- تبدين قلقة يا سنيوريتا .

صوت الرجل العميق قطع عليها سبل أفكارها فالتفت صوبه بسرعة .
كان ما يزال يستند الى الطاولة ويراقبها . اجابته :

- لست قلقة على نفسي ، بل على الآخرين . سينتابهم الذعر لاعتقادهم بأنني ضعت وسط الثلوج . لا أظن ان هناك طريقة ما تمكنني الليلة من الاتصال بالفندق لأعلمهم بمكان وجودي؟
فرد بصوت فاتر :

- لا يوجد هاتف ولا كهرباء كما ترين . عليك ان تتذرعني بالصبر وتنتظري طلوع الصباح وحيث من المفروض ان تنتهي العاصفة الثلجية . نامي الليلة جيداً لتشعري غداً بالتحسن . سأدلك على الطريق في ضوء النهار . ان قلقك على أصدقائك لن يجديك نفعاً ، لذا من الأفضل ان تسترخي وتشكري الله على انك سالمة .

فاجابته بسرعة خشية ان يتبادر الى ذهنه بأنها وقحة :

- اني احمد الله جداً . كذلك أشكرك كثيراً على انقاذك لي .

ثم أضافت وهي تبسم له عبر الغرفة :

- لقد تأخرت بشكرك. أليس كذلك؟ أخشى ان ضربة رأسي قد شتت ذهني، فأنا لا أفهم لغاية الآن كيف جثت خلفي في حين كنت أنا وراءك.

- رأيتك تسقطين على المنحدر وكدت ألقيك على الأرض مرة أخرى. يجب ان تكوني اكثر احتراساً وتنظري حولك لتتأكدي من خلو دريك من متزلج آخر قبل ان تتابعي الهبوط، فلو اننا ارتطمنا ببعضنا لأصيب كلانا بالأم وأضرار على الأرجح، ولو انك لم تعاودي التزلج فوراً، لكنت توقفت ورجعت لأساعدك. لكن سقطتك بدت لي سليمة فجثت هنا لأحتمي من العاصفة. دخلت وأشعلت النار والمصباح ثم نظرت الى الخارج ورأيتك تهبطين في اتجاه الأشجار.

توقف قليلا وحكّ جانب وجهه بيده ثم تابع:

- كان فيك شيء مألوف لدي. حسبك امرأة أخرى أعرفها ولذا خرجت لملاقاةك. مررنا ببعضنا بين الأشجار حيث رأيتك لكنك لم تريني. وهنا أدركت انك لست المرأة التي ظننت انك هي، واستدرت لألحق بك، ثم شاهدتك تسقطين مجدداً.

رفع كتفيه وأنهاى كلامه بقوله:

- لو لم يمخني الفضول على الخروج لبقيت حيث سقطت. ارتجفت سوريل قليلا ومحت من ذهنها صورة تخيلت فيها نفسها تستلقي غائبة عن الوعي والتلج المتساقط يغمرها بالتدرج. ثم قالت بشيء من المرح:

- أرجو ألا تكون أصيبت بخيبة حين وجدت اني غير المرأة التي تعرفها. لم يجبه فوراً بل استمر يحدق اليها بطريقة حذرة غريبة كما يفعل صياد يراقب حيواناً يطارده ويتنظر الرد على أية حركة تصدر منه، مما جعل سوريل تحس بقشعريرة ارتهاب. وقال اخيراً بلطف:

- كلا، لم أصب بخيبة، بل العكس هو الصحيح. وفكرت سوريل مقطبة، العكس قد يعني انه مسرور لأنها لم تكن المرأة التي يعرفها. لكن التفكير ومحاولة تفسير ما لمح اليه سرعان ما أرفقا رأسها المصدوع فأطلقت تهبيدة صغيرة واستلقت على الوسادة من جديد. وهنا نزع الرجل عنه جاكيت التزلج وقذف بها على كرسي خشبي قريب ثم

سألها فجأة:

- ألسنت جائعة؟

- ليس كثيراً.

- أيمكنك ان تتناولتي بعض الحساء؟

- ألدريك حساء؟

- هناك نوع معلب في الخزانة ووعاء لتسخينه على الموقد. ليس عليك

فعل شيء، فأنا قادر تماماً على تحضيره.

التقت نظرتاهما ثانية في ضوء الموقد وراحا يقيسان بعضهما بعضاً. لم

تستطع سوريل ان تعلم شيئاً من وجهه المظلل انما بدا لها انه يراقبها بجسمه

كله وليس فقط بعينه، وان كل عضلاته كانت مقلصة ومستعدة

للاتقضاض في حال صدرت عنها مطلق حركة... قالت بوهن:

- ارحب بشيء من الحساء، مع الشكر.

ثم احست فجأة بحاجة أخرى ملحة فسألته:

- هل يوجد حمام؟

- نعم. حمام صغير تصلينه عبر الباب في مؤخرة الغرفة.

همت بالجلوس فتحرك فوراً كما توقعت ان يفعل وقال:

- انتظري، سأساعدك. قد تشعرين بالدوار عندما تقفين ولا أريدك ان

تقعي ثانية. لقد سقطت هذا العصر بما فيه الكفاية.

- لا بد انك تحسبي متزلجة فاشلة، وأنا فاشلة فعلاً بالمقارنة معك فأنت

متزلج ممتاز.

أجابها باستغراب جذل:

- شكراً لك، سنيوريتا. أنا أحاول أقصى جهدي. والآن، هاتي يدك.

ترددت وحدقت الى اليد الممدودة نحوها. كانت واسعة الكف، مربعة

الشكل وتبدو صلبة وعضلية كسائر جسمه. لكنها كانت تخاف أي احتكاك

حسي ومصممة على الوقوف بلا مساعدة. تمسكت بالسريير جيداً ونهضت

واقفة الا ان الدوار عصف برأسها وهوت بين ذراعيه مباشرة. فقال هازئاً:

- اذن أنت واحدة من النساء المتحررات اللواتي يسخرن من يد الرجل

الممدودة للمساعدة.

وهذه المرة حركت انفاسه شعر صدغيها ويعواقب مهلكة، اذ اجتاحت

اعصابها مشاعر غريبة، وأحرقته كيائها رغبة فجائية في الالتصاق به .
وقالت مؤكدة:

- اني الآن على ما يرام .

استدارت بدون ان تنظر اليه وأرغمت نفسها على السير بثبات في اتجاه
الباب المذكور .

وعندما رجعت الى الغرفة شعرت ان الاغتسال خفف صداها الى حد
ما . وجدت الرجل واقفاً امام الموقد يحرك محتويات وعاء أسود يرتفع منه
بخار شهوي الرائحة . سارت حول الطاولة المستديرة الموضوع عليها
القنديل وجلست على احد الكراسي تقول بتهذيب:

- رائحة الحساء شهية .

- انه حساء لحم يحتوي على قمع مجروش ، مغدٌ جداً ومناسب تماماً في
طقس كهذا .

سار الى الطاولة حاملاً الوعاء وراح يغرف الحساء ويسكبه . سقط شعاع
من ضوء المصباح على خده الأيمن فكشف عن ندبة بيضاء بشعة ، تمتد من
أسفل أذنه حتى زاوية فمه كما لو ان أحداً تناول سكيناً في مرة ما وجرف
اللحم من وجهه . وهتفت شاهدة دون تفكير:

- اوه ، وجهك ! ماذا تراك فعلت به؟

خيم صمت متوتر ثقيل حين أخذ يحدق اليها ، ثم تلاتت أهدابه
السوداء الطويلة مغطية بريق عينيه القاسي وارتفع جانب فمه الأيسر عندما
ابتسم . انزل المغرفة من يده ورفع اصابعه يتحسس الندبة ، وعلق ساخراً:

- لا يفترض منك ان تذكرها بل يفترض ان تشيحي عنها وتظاهري
بانها غير موجودة . ألم يخبرك احد بانك لا يجب ان تعلقى على اي تشوه
جسدي؟

أثرت سخريته في سوريل اكثر مما يجب فتمتعت بحرج:

- انا .. آسفة . لم انتبه لها بتاتا . لم أقدر ان أراك بوضوح قبل الآن

...

فقاطعها بصوت جاف:

- لا تقولي اكثر من ذلك ، اني أفهم مقصدك ، بل أظن اني أفضل
تعلقك الجريء على النظرات المختلطة والصمت المتعمد . والآن ، هل

لك ان تتناولي الحساء؟

- اذا كنا سنأكل معاً ونقضي الليلة هنا فيجب ان نتعرف الى بعضنا
بعضاً . أنا سوريل برستون .

- سو . . ريل . هل هذا اسم انكليزي؟

- انه اسم يطلق على لون أحصنة معين .

ضحكت قليلاً لنظراته المندهشة وأردفت تشرح:

- انه لون بني يميل الى الاحمرار . والذي سماني هكذا ، وهو مدرب
خيول في انكلترا .

- هل انت هنا في اجازة؟

- كلا ، اني اعمل في منزل رجل اعمال في ميدلين ، كرفيقة لزوجته
ولا بنتيه .

فسألها معلقاً:

- ورفيقة له ايضاً!

حدجته بنظرة باردة أملت ان تؤثر فيه وردت بحدة:

- تعليقك هذا تحطى حدود الأدب .

- ليس من غير المؤلف ان يكون للرجل المتزوج رفيقة في هذه البلاد ،
وحتى في ميدلين حيث يميل الناس الى الاستقامة الخلقية التي تتناسب مع
مراكزهم الصناعية الوقورة .

أجابته بجمود وهي تحاول السيطرة على اعصابها:

- لكنني لست رفيقة رامون انهل ولا أريد ان أكون كذلك .

- رامون انهل ، رئيس شركة انهل للنسيج؟

- اجل ، هل تعرفه؟

- سمعت به فقط . لماذا يحتاج رفيقة لزوجته وابنتيه؟

- زوجته أصيبت بضرر بالغ في تحطم سيارة قبل بضعة أشهر ولا تستطيع
المشي . انا مدلكة بدنية متدربة وأساعدها يومياً على تمرين عضلاتها .

- اما كان باستطاعة مدلكة كولومبية ان تقوم بهذا العمل؟

- اجل ، لكن مونيكا انهل لم تقدر ، او لم ترد التعاون مع مدلكات

المستشفى . انها انكليزية مثلي ومن بلدتي نفسها . لقد جاءت امها لزيارتها
بعد الحادث فقلقت على وضعها ووافقت على محاولة ايجاد مدلكة انكليزية

تأتي هنا لتساعدنا. قرأت الاعلان الذي ادرجته امها في الصحيفة المحلية فتقدمت لهذا العمل. كنت ارغب دائماً في زيارة اميركا الجنوبية، وبما اني اتكلم بعض الاسبانية فقد زكت السيدة بولتون مؤهلاتي وأوصت بي لدى السنيور انهل.

- اسبانيتك جيدة. اين تعلمتها؟

- من امي التي هي نصف اسبانية. كان والدها مهندس مناجم بريطانياً في اسبانيا وتزوج آنذاك امرأة من الأندلس.

- فهمت. الشعر الأحمر والعينان السوداوان تقريباً، هما خليط غير عادي.

تطلعت اليه فرأته يلصق ظهره بالكرومي ويحدق اليها. وتابع:

- هل تصبغين شعرك ام تلبسين شعراً مستعاراً؟

- هذا الخليط ليس اكثر ندره من خليط الشعر الاسود الفاحم والعينين الرماديتين. هل شعرك طبيعي ام انك تلبس قطعة اصطناعية منه لتخفي

صلعاً متزايداً يا سنيور... سنيور؟

توقفت عمداً ورفعت حاجبيها متسائلة وهي تأمل ان يزودها باسمه.

لكنه علّق بجفاف:

- انك تستلين أجويتك من تحت ابطك.

ثم رفع يده الى شعره ليشد الخصل القصيرة التي انسلت الى جبينه وتابع:

- أترين، انها لا تسقط. امتحنيتها بنفسك ان شئت.

فحدقت الى شعره المرن الكثيف ووجدت نفسها تقلص يديها على حضنها كي تقاوم اغراء ملحاً بمد يدها وتحرير اصابعها في تلك الخصلات

الكثنة. وغمغمت:

- كلا، شكراً... لم تخبرني اسمك.

فاستوى جالساً وأجاب بلا اكتراث:

- يمكنك ان تسميني دومينغو.

- لكن ذلك يعني يوم الأحد بالاسبانية.

- وماذا في ذلك؟ لقد ولدت في يوم أحد وأمي...

وهنا ظهرت ابتسامته الجانبية الهازئة وأردف:

- لا بد انك تعلمين عناد الأمهات في ما يختص باطلاق الأسماء على ابنائهن، انهن يشبهن الآباء في طريقة تسميتهم لبناتهم.

- لكن سوريل هو اسمي الحقيقي.

- ودومينغو هو اسمي الحقيقي ايضاً.

- اتعيش في الجوار؟

- تقريباً.

- اوه، أعتقد انك لا تريد اختياري أي شيء عن نفسك.

- لقد اعطيتك اسماً.

- اعطيتني اسماً لفتته من عندك.

- كلا، ثقي اني ما فعلت ذلك يا سنيوريتا، فدومينغو اسم مألوف في

هذا البلد.

- اجل، هو عادي الى حد انه لا يعني شيئاً بدون اسم العائلة. دومينغو

ماذا؟

- اختاري ما يحلو لك من الأسماء. ان اطلعك على اسمي الكامل

ومكان سكني ونوع عملي لن يزيدك ثقة بي كما تعلمين، فبوسعي ان أنسج لك حفة من الأكاذيب حول نفسي وتأخذينها على محمل الصدق.

اضطرت الى الاقرار بأنه مصيب في قوله، فأية معلومات يزودها بها لن

تجعله موضع ثقة ان لم يكن أهلاً لها. قطبت حاجبيها وتفحصته بفضول.

ندبة خده، عيناه القاسيتان الفاتحتا اللون، فمه المتماسك الحسن التكوين والحنأه الساخر، يروز فكه المشاكس والمعبر عن صلابه خشنه. بدا وكأنه

يعايش الاخطار ويمارسها.

هبطت نظراتها الى عنقه والى سترته العاجية المحاكة من اجود الصوف،

ولمحت بأنها قد صممت وصنعت على يد دار أزياء رجالية معينة ومتخصصة

في تصميم الملابس الرياضية لأهل التوثب والثراء. كانت قد لاحظت ان

بزته التزجية وجزمته وزحافته من اجود الاصناف وأغلاها ثمناً. من

الواضح انه ثري جداً، ومع انه يتكلم الانكليزية بلهجة اميركية الا ان

لغته الاسبانية قشتالية محضة كالتي يتكلمها الكولومبيون ذوو الأصل

الاسباني.

وقال متشدقاً بهزء:

- اياك ان تحكمني على رجل من خلال شكله او ثيابه، بل احكمني عليه من خلال تصرفاته.

- ما الذي ساقك الى الظن بأنني احكم عليك؟

- الطريقة التي تنظرين بها الي.

فأجابت مدافعة عن نفسها:

- انني انظر اليك بالطريقة نفسها التي ما زلت تنظر بها الي طوال الوقت.

- لا استطيع موافقتك، فأنت تحكمين علي وتحاولين تحديد نوعيتي بين

الرجال. اما أنا، فقد استمتعت وما أزال استمتع بالنظر اليك دوغما شبع،

اذ قليلا ما احظى برفقة امرأة مثلك.

- أوه، لا استطيع تصديق ذلك، فقد قلت قبلا انك حسبتني امرأة

تعرفها.

فقاطعها بركة:

- لم أقل اني لا احظى أبدا برفقة امرأة.

وهنا حدث تغيير دقيق في طريقة نظره اليها اذ زالت القسوة من عينيه

الرماديتين وبدت نظره عليها بلطف وهي تتلصقا على كل قسمة من

قسمت وجهها، ثم تهبط ببطء الى عنقها الذي تكشفه ياقة بلوزتها

المفتوحة. وأضاف:

- قلت امرأة مثلك. سوريل، ألم يجبرك احد انك ذات جمال غريب

نادر؟

أفقدتها تعبير عينيه رباطة جأشها فأشاحت وجهها عنه. كانت الغرفة

تعج بالظلال وليس هناك من أصوات عدا فحيح القنديل الخفيض

وطقطقة النار وأنين الريح المتسرب من النافذة خلفها. كانت لوحدها في

كوخ منعزل مع رجل غريب اعترف لتوه بأنه يستمتع بتأملها، وينظر اليها

الآن بطريقة حميمة مقترسة تبعث في اعصابها رهبة زاحفة. التفتت اليه

بحذر. كان ماضياً في مراقبتها وأهدابه السوداء الكثة تخفي بريق عينيه

تقريباً، وللمرة الثانية تكون لديها انطباع بأن كل عضلاته كانت ملتفة مع

بعضها البعض استعداداً للانتفاض لدى قيامها بمطلق حركة. وسألها

بهدهو:

- أيقظك وجودك معي بمفردك؟ أترامك تمنين لو انني تركتك على الثلج

لتموتي من الصقيع؟

فأحست بشعيرية تغزو عمودها الفقري أعقبها شعور مفاجيء بتعب

جارف، وبدون ان تعي تماماً رفعت يدها وفركت جيبتها بحركة قريبة من

الانهزام، فالتزلج المضني الطويل على المنحدر الحاد أرهق قواها، وشعرت

الآن بألم في كل أوصالها وبدأ رأسها ينبض من جديد. ولشدة آلامها

وضيقها تأوهت قائلة:

- اوه، ماذا سأفعل؟ ماذا استطيع ان أفعل؟

نبض الرجل واقفاً ببطء ثم أزاح كرسيه وقال بفتور:

- الحل الأفضل ان تنامي.

فجأة، ما عادت تبالي بأية ترتيبات قد يقترحها وسألته بوهن:

- أين أنا؟

- على السرير اياه الذي استلقيت عليه قبلا. سأقربه من الموقد وسأرتب

امر النار لتظل مشتعلة طوال الليل. توجد هنا حرامات ومن المفروض ان

تكوني مرتاحة تماماً.

أحسته كما في الحلم يتحرك هنا وهناك حين جلست الى الطاولة وأسندت

رأسها النابض على مرفقيها. لكنها أجفلت بعنف حين شعرت بلمسة على

كتفها ورفعت وجهها لتجده واقفاً قربها. قال بصوت هادئ:

- سريرك أصبح جاهزاً.

سرّها انه لم يساعدها على النهوض واستطاعت ان تمشي الى السرير

بشبات معقول ثم استلقت عليه قريرة النفس وأغمضت عينيه. شعرت

بحرام يُلحح عليها وسمعت خطاه تبتعد عنها. وعلى الفور استرخت

اعصابها واتناها احساس بأنها تسقط وتسقط الى هاوية عميقة سوداء ثم

تغلب عليها النعاس فنامت.

٢- طرد بلا انذار!



استيقظت سوريل على مهل ورمشت عينيها في نعاس بانجها نور الفجر
الرمادي المتسلل عبر نافذة صغيرة. اين هي؟ ذعرت لكونها لم تتعرف فوراً
الى الغرفة واستوت جالسة تحلق في ارجائها. وعاد بصرها بطبيعة الحال الى
السريير النقال الآخر الموضوع في ناحية الموقد الأخرى. كان يستلقي عليه
شخص يبدو غارقاً في النوم لا يبدو منه إلا رأسه المكمل بالشعر السلكي
الاسود، اما سائر جسمه فمغطى بحرام هندي زاهي الالوان كالحرام
الذي يغطيها.

مشهد شعره الاسود اعاد الى ذهنها ذكرى الليلة الفائتة بشكل متسارع
فتحسست قفا رأسها ولم تجد هناك اي نتوء. ادارت رأسها فلم تحس اي
صداع، كذلك لم تشعر بشيء من الارهاق الذي سلبها كل قواها عصر

امس . لقد تحسنت كثيراً واصبحت قادرة تماماً على مواجهة الخطر المتمثل في الرجل النائم على السرير الآخر. عبرت الغرفة على رؤوس اصابعها وسارت الى النافذة لتستطلع حالة الطقس.

لقد توقف الثلج، وفي ضوء الشمس بدت المنحدرات الجبلية ملتئمة، بعضها اصفر وبعضها زهري في سماء باهتة الزرقة. بحثت في الخزانة فوجدت مرطباناً من القهوة ووعاء آخر ملأته بماء من الابريق ووضعت الوعاء على الموقد، ثم طوت الحرام الذي تغطت به وجلست على حافة السرير تنتظر غليان الماء. ركزت مرفقيها على ركبتيها وغمرت ذقنها بيديها وراحت تمدق الى الرجل النائم على السرير المقابل. كان قد استدار واستلقى على ظهره فسقط الضوء على جانب وجهه المنذب، وهنا تدافعت الاسئلة الى ذهنها، كيف اصيب بالجرح؟ لماذا؟ متى؟ اين؟ انحنت الى الامام لترى الندبة اكثر، ثم انزلت عن السرير ودبذبت على ركبتيها حتى انحنت عليه وكأنها اذا تمنعت في وجهه تستطيع التوصل الى الاجوبة المطلوبة. ما اكتف اهدابه وما اشد سوادهما! كم هو مفرم المائل وكأنه يتسم لفكرة ساخرة راودت فكره. لا بد انه كان وسيماً جداً قبل اصابته بهذا التشوه، كلا، ما يزال وسيماً بشكل قاس، عنيد وكامل الرجولة. ومضت عيناه من خلال اهدابه السوداء. كان قد استيقظ واخذ يراقبها. بدأت تتحرك بعيداً عنه لكنه كان اسرع منها اذ ارتفعت ذراعه اليسرى كما البرق ولفت عنقها بثقل مما اضطرها الى احناء رأسها حتى اقترب وجهها من وجهه الى حد استطاعت معه ان تحس بشعر ذقنه القاسي يخرز بشرتها الناعمة، ثم عانقها بسرعة. وهمس قائلاً:

- صباح الخير، سنيوريتا. أردت ان افعل ذلك ليلة امس لكنك كنت مرهقة، والان سأعيد الكرة.

فهمتت سوريل وهي تزيح رأسها بعنف وتحاول الافلات من قبضته:

- كلا. اطلق سراحي.

- ليس الآن.

شدد ضغطه عليها فحاولت التملص منه بدفع صدره بكفيها وفشلت. وهنا انتابها دعر شديد احسته يقبض على قلبها ويفرز منها عرقاً بارداً ثم يقلصها. دفعته عنها ثانية واستطاعت هذه المرة ان تتحرر منه. هتفت

بانفاس لاهثة وهي تحشر حافة بلوزتها تحت خصر بنظلوها:

- لماذا فعلت ذلك؟

- لاني اردت ان افعله.

- وهل تفعل دائماً ما تريد؟

- معظم الوقت، وعندما نتاح لي الفرصة.

جلس نصف جلسة واضعاً احد مرفقيه على الوسادة ومسنداً رأسه على يده، فاعتراها نصف خوف من امكانية اعتقاله لها مجدداً. فابتعدت عنه زاحفة على ركبتيها. التقى حاجباه في عبسة حائرة وسأل:

- ما بك؟

- الا تقدر ان تحزر؟ لقد استغليت موقعي. هذا سبب ضيقي.

- استغلتيك؟ لكنك دعوتني بنفسك الى عناقك.

فشهقت قائلة والحنق يضيق انفاسها:

- لم افعل!

- بل اعتقد انك فعلت. فعندما فتحت عيني ورايتك تنحنين علي، قلت

لنفسي، ها هي السنيوريتا تشعر بتحسن كبير هذا الصباح وترغب في شكري على انقاذي لها من العاصفة الثلجية.

- لم اشأ عناقك.

ارتجفت داخلياً وتمنت لو انها بقيت على سريرها مغطاة بالحرام. فمراى صدره العاري وعضلات كتفيه البارزة من تحت قميصه القطني الابيض جعلها تشعر بشكل ما بشدة سحره.

لمس ندبة خده باصابعه وسأل:

- أبسبب هذه؟ لدي المزيد منها في أماكن اخرى ليست معروضة الآن

للنظر انما يمكنك رؤيتها اذا شئت...

- لا، لا.

قالت ذلك بحدة، اذ خشيت من جهة ان يظنها تقرف من ندبته، ومن جهة ثانية ان يقدم على نزع قميصه ليبرها الندوب الأخرى، فأضافت بسرعة:

- انا لم افكر فيها بتاتاً.

- اذن لم تتفرين مني؟ ولماذا تمثلين هذا الدور.؟

توقف وفرك خده مفكراً ثم ففش بسبابته وايهامه وتابع ساخراً:
- دور العذراء النائرة؟

فاحتجت بزعل:
- انه ليس تمثيلاً.

ثم قضمت شفتها السفلى وقلصت قبضتها على جنبيها لتضبط فورة
الغضب التي اجتاحتها لمراى السخرية في عينيه، واردفت تفتح كالأفمى:
- لا اريد ان يعانقني... رجل على شاكلتك.

- واي نوع من الرجال انا؟

- من خلال الحكم على ما قمت به قبل قليل فأنت من نوع اعرفه جيداً.
انك تعتقد ان المرأة لا تصلح إلا لشيء واحد، وكنت تأمل ان تتوج لقاءنا
العرضي هذا به. اليس كذلك؟

- اقر ان الفكرة راودتني لكنني افهم من غضبك الناري علي انك لا
تشاركيني رغبتني.

- اجل، لا اشاركك اياها. اوه، ماذا تظني في الواقع؟

فجرفها بنظرة متمهلة وباعجاب مغرور الهب الدم في وجتها ووقد
شرارات غضب في عمق عينها، وقال بالاسبانية:
- اظنك امرأة رائعة ومثيرة.

ايقاع اللغة الجميل جعل هذه العبارة البسيطة تبدو كأغنية حب. وتابع
متشدداً بانكليزية مقتضبة:

- من دواعي الأسف الشديد ان عروقك تحوي ثلجاً بدل الدم. فمن
خلال حكمي على لون بشرتك توقعت ان تكوني اكثر دفئاً وحرارة
عاطفية.

ابتسم بشيء من المرازة واردف بلهجة استسلامية:

- ابي، كما ترين، فعلت بنفسى ما حذرتك من فعله، لقد حكمت
عليك من خلال شكلك.

تهدد ثم سألها والمرارة تنتشر على صفحة وجهه:

- اي نوع من الرجال يروق لك؟ وأين هو؟ لماذا لا يأتي ليحميك مني
ومن الوقوع في محالب رجل على شاكلتي؟

- لا... لا احتاج الى اي رجل كي يحميني فانا قادرة على حماية نفسي.

نهضت واقفة واستدارت كالعمياء الى الموقد وهي تضيف:
- سأصنع القهوة.
- حسناً.

لم يصف الى ذلك، وسمعت صرير سريره حين قفز عنه الى الارض ثم
وقع قدميه وهو يعبر الغرفة الى الحمام.

ارتجفت يداها بشدة والى حد تناثر معه مسحوق البين على الطاولة
وظقطقت الملعقة على جوانب الفناجين الفارغين. لماذا ترتجف هكذا؟ الآن
رجلاً غريباً قد اخترق خطوط دفاعها؟ ام لأنه احتضنها بطريقة لم تعهدها
منذ أيام مارتن...؟

تذكرت لمسة اصابع الرجل الغريب اللطيفة المغربية وترنحت حيث تقف
فأغمضت عينها بقوة. كلا، مارتن لم يعضنها ولم يعانقها ابداً بهذه
الطريقة، ولو انه فعل لما كانت الآن في جانب آخر من العالم والى حيث
هربت لتنسى حقيقة ان مارتن لم يجيها ولن يجيها ابداً.

- حسبتك قلت انك ستصنعين قهوة؟

تكلم الرجل مؤنباً فاستفاقت من حلمها النهاري ثم رفعت الوعاء
وسكبت القهوة.

- اود العودة الى الفندق في أسرع وقت ممكن.

كان في كامل ثيابه، يرتدي بزة التزلج ويبدو رجلاً خفيف الحركة متين
البنية، يسير برشاقة مختالة غريبة كما لو انه معتاد على العمل المسرحي.
تناول الفنجان منها وقال بجفاف وهو يراقبها كما الصقر بعينه اللامعتين
القاسيتين:

- ان تعجلك في مغادرة المكان يسيء الى كرامتي قليلاً. لا خوف عليك
مني، كما تعلمين، فأنا لن المسك ثانية إلا اذا رغبت في ذلك.

- ليس هذا سبب... .

بترت عبارتها ثم همست وهي تخفي وجهها بيديها:

- اوه، ارجوك. الا يمكننا ان ننسى الذي حصل؟

- وأي جزء منه تريد ان ننسى؟ الطريقة التي تجاوبت بها ام طريقة
اندعارك وانسحابك؟

- اريد نسيان الحادثة برمتها.

- لا اظنني أستطيع ذلك أو أرغب فيه .

- لكن... لكن.

ثم تابعت بازدياء:

- اوه، لا احسبك ستقول ان الأمر عنى لك شيئاً.

عاد يرمقها بشفقة ثم اكمل شرب قهوته ووضع الفئجان على الطاولة.
سألها فجأة:

- من فعل بك ذلك؟

- فعل ماذا؟

- جرح مشاعرك. أغلب الظن ان رجلاً ما قد اعطبك عاطفياً.

اذعرها تخمينه الصائب فحاولت اخفاء رعبها بالرد عليه بعنف:

- اسمع يا سنيور «فلان الفلاني»، لا يجب ان تفترض وجود علة في

امرأة معينة لمجرد انك لم تحصل على مبتغاك منها لأول مرة في حياتك. انت

مخطيء في افتراضك، فأنا لا اشكو اية علة، وكل ما في الأمر اني لا احب

ان يعبت بي اي رجل تلقى الصدفة في طريقي.

لم يقل شيئاً، انما استمر يحدق اليها حتى عجزت سوريل عن احتمال

تلك النظرة الثابتة التي كانت خليطاً من الشفقة والارتباب، فاشاحت عنه

بصرخة ضيق قصيرة وراحت تنظر من النافذة الى تلال الثلج الملساء

والمتوهجة تحت اشعة الشمس.

ثم استدارت فجأة وواجهته قائلة:

- اريد الذهاب لأنني قلقة على السنيور انهل اذ لا بد انه منشغل البالي

علي. حاول ان تفهم ذلك. ارجوك ثق... ان ذهابي لا علاقة له بتاتا بما

حصل.

- ربما انا اتفهم الوضع اكثر مما تظنين. فمن الجائز ان يقرر مخدومك

بانك رفيقة غير صالحة لابنتيه عندما يعلم بانك قضيت الليل بمفردك مع

رجل غريب في كوخ.

وهنا مال فمه بانحناءة ساخرة فقالت سوريل باصرار مخلص:

- لقد عاملني بعطف ورعاية ولذا لا أريد ان اسبب له قلقاً زائداً لا لزوم

له.

ثم انتابها ضيق مفاجيء اذ اقترت بان الرجل قد يكون مصيباً. فمن

الجائز ان يعترض رامون انهل على قضائها الليل خارج البيت... اردفت:

- ارجو ان يفهم تبريري عندما اشرح له كيف ان العاصفة الثلجية

ارغممتي على البقاء هنا.

- سوف تخبرينه الحقيقة اذن؟

- بالطبع، على الاقل ما هو ضروري.

- اتمنى لك التوفيق. حسناً، لنستعد للذهاب. الطقس جيد هذا

الصباح ومن المفروض ان يكون التزلج سهلاً. دعينا نستمتع به معاً. هل

توافقين؟

وحالما خرجا من الكوخ لسع الهواء البارد وجنتيها وبدا انه يمزق منخريها

وسقف حلقها كلما تنفست.

كان الثلج الناعم يحدث صريراً تحت زحافتها حين ارتقت المنحدر

الكائن خلف الملجأ وهي تدوس على الزحافتين المتوازيتين جانبياً وصعوداً

وتغرز العمودين في الطبقات البيضاء الكثيفة. توقفت مراراً لتلتقط انفاسها

ولتنظر حولها الى جمال الجبال المتوهج البارد، وفي كل مرة، كان الرجل

المدعو دومينغو والذي يعلو مكانها على المنحدر، يتوقف ايضاً ويتنظرها،

فيبدو كظل اسود على منحنى ابيض، فيما نظاراته الكبيرتان تخفيان عينيه

وشعره الاسود يرفعه النسيم الخفيف. وجدته يتنظرها على قمة المنحدر

حين وصلتها لاهته نافخة، وقال:

- هنا تقاطع دريانا يوم امس.

ثم اشار الى منحدر بعيد يقع الى يمينها وتابع:

- كان يجب ان تسلكيه بدل ان تتبعيني، انظري، ان برج المصعد

الكهربائي الاعلى يظهر قسم منه على متن المنحدر، ولولا تساقط الثلج

لاستطعت ان تريه وتتزلجي في اتجاهه.

رمقها بنظرة جانبية واردف متعمداً:

- ولما كنا التقينا ابدأ.

هل يلوح الى ان لقاءهما احدث في نفسه اثرأ؟ كان كلاهما قد ازاح

نظاراتيه الى فوق، وعندما التقت عيونهما وتشابكت احست للحظة بتجاوب

فرح عنيف مع الدعوة المتوهجة في حدقتيه. بيد انها اشاحت عنه فوراً وهي

ترفع ذقتها وتقلص شفيتها.

اعادت نظارتها الى عينيها ثم قبضت على عمودي التزلج استعداداً للانطلاق وقالت بجمود:

- احسبني سأستطيع ايجاد طريقي من هنا. لا تكلف نفسك عناء مرافقتي.

انطلقت فوراً فلاحق بها وما هي إلا لحظات حتى ادركها، فاضطرت الى الاقرار الضمني بسرورها لوجوده معها ومشاركته اياها بهجة الانزلاق على ناحية الجبل في ذلك الصباح المشمس الصافي. وهذا لا يعني انها استطاعت التزلج بدون ان تسقط بضع مرات، لكن لدى سقوطها كان يعود لمساعدتها، وللضحك معها وليس عليها، ولينفض الثلج عن ثيابها ويزودها بالارشادات اللازمة لتفادي السقوط. واخيراً بلغا قمة المنحدر. كانت هناك مجموعة متزلجين قرب البرج الأعلى تتحلق حول رجل يرتدي سترة تزلج حمراء، تمثل اللباس الموحد لأدلاء الجبال، وجميعهم خبراء في التزلج، ويستخدمهم مركز التزلج في البحث عن المفقودين والضائعين. توقف دومينغو وحلق الى المجموعة وما لبثت سوريل ان لحقت به وتوقفت قربه. أزاح نظارتيه ونظر اليها قائلاً بجفاف:

- الآن، سادعك تذهين بمفردك.

ادركت لحظتها كم هي مدينة له، ربما بحياتها نفسها، فقالت باندفاع:

- اشكرك على... مجيئك معي وعلى انقاذي مساء امس.

- لا موجب للشكر، كان ذلك مبدعة لسروري يا سنيوريتا.

أشاح بصره عن مجموعة المتزلجين وأعاد نظارتيه الى مكانها وشرع يقول:

- اتمني فقط...

توقف ناظراً الى الناس ثانية ثم استدار اليها وقال بسرعة:

- سوريل، اصغي الي. اذا واجهت مصاعب مع مخدومك فهل لك ان تعلميني بذلك؟

- وكيف أفعل وانا اجهل اسمك الثاني ومكان اقامتك؟

- قد تعرفين ذلك قريباً وبأسرع مما تظنين.

التوى فمه بوجوم وهو ينظر من فوق رأسها الى الناس المتجمهرين، وفي

تلك اللحظة شق الفضاء صوت انثوي عال وحاد راح يهتف:

- سوريل! سوريل!

انه صوت غابرييلا يزعق مبتهجاً ولا يمكن ان يكون صوت انسان آخر. تلفتت سوريل حولها فرأت الجسم البرتقالي ينسلخ عن جمهور المتزلجين ويتهادى نحوها عبر الثلج. وهتفت الفناة حالماً وصلتها:

- اوه، سوريل. لقد قلقنا جداً عليك! اين كنت؟ ومن الشخص الذي جاء معك؟

نظرت سوريل ثانية الى ما حولها. لقد ذهب دومينغو وكان يشق طريقه بسرعة على المنحدر في اتجاه الفندق. حدقت خلفه تتأمل رشاقته التزلجية، وعجبت لشعور الحمية الذي طعنها بحدة لكونه تركها من دون ان يودعها. وفي اللحظة التالية حاولت خنق هذا الشعور. لماذا تهتم للأمر؟ يجب ان تكون مسرورة لانه تركها واتاح لها ان تشرح الوضع بدون وجوده الذي قد يصعب التفسير. استدارت الى غابرييلا وسرعان ما وجدت نفسها محاطة بجمهور المتزلجين، وجميعهم يحيطونها باسئلة منفعلة بالاسبانية:

- ماذا حصل؟ اين كنت طيلة الليل؟

اما وجه رامون انهل الضيق الشاحب فكان جامداً وصارماً.

وبدأت تشرح له قائلة:

- لقد سقطت ولم ترني.

لكن الناس بدأوا ايضاً يتكلمون دفعة واحدة فاستحال عليها ان تتابع كلامها. اطلق رامون هتاف انزعاج، وقال بالانكليزية رافعاً صوته ليطغى على هرج الناس الانفعالي:

- لا يمكننا التحدث هنا. سأطلب من الدليل ان يوقف عمليات البحث. ثم نزل الى الفندق. اعتقد انك سترحين بتناول الافطار.

اومات برأسها، وفي خلال ثلث ساعة كانت تجلس في مقهى الفندق الدافئ تشرح لرامون ولابنتيه كيف انها تاهت في العاصفة الثلجية فيما النادل يقدم لها الطعام. وسألها رامون:

- متى ادركت انك سلكت الاتجاه الغلط؟

- عندما رأيت صف الاشجار والضوء المنبعث من النافذة. كان الثلج يندف بغزارة وسرني ان اجد ملجأ يحميني.

فاستوضحها بحدة وارتياب:

- اين كان الملجأ؟

- الى الجنوب من هنا وعلى بعد عشرة كيلومترات تقريباً.

فقال غابرييلا بحماسة وهي تحاول المساعدة:

- اعرف. انه الملجأ الذي قضينا فيه ليلة مع... اوه، لورا، لماذا ركلت

قدمي؟

وعاد رامون يسأل سوريل:

- اكان معك شخص آخر هناك؟

- اجل، رجل احتمي ايضاً من العاصفة. لم يكن لي خيار الا ان ابقى

هناك فما كان بوسعي ابدا ايجاد طريقي الى الفندق تحت انهمار الثلج. أمل

ان تنفهم وضعي.

كانت تتكلم باسترحام واحست بوخزة اضطراب لما رأته الشك يغزو

عينه مجدداً.

وقالت غابرييلا بصوت كالصغير:

- الرجل الذي كان معك عندما رأيتك؟

- اجل، جاء معي هذا الصباح ليدلني الى طريق الفندق.

فاستوضحها رامون:

- اين هو الآن؟ لماذا لم يبق معك الى حين وجدتنا؟

- لا... لا أدري. لقد تركني حين ناديتني غابرييلا.

تلفتت حولها ولديها نصف أمل بأن ترى الوجه المتدب تحت ريش الشعر

الاسود الفاحم بين وجوه الناس الجالسين في المقهى. ثم انتبهت الى ان

غابرييلا ولورا كانتا تتهاامسان في جدال عنيف. وويخها رامون بحدة:

- الا تكفان ابداً عن الشجار؟

فأجابته لورا:

- تقول غابرييلا انها تعرفت على الرجل الذي جاء مع سوريل. لا أدري

كيف استطاعت ذلك لانه كان يلبس نظارتيه.

فردت غابرييلا بحق:

- بل عرفته من خلال بزته التزجية.

استفسرها رامون:

- ومن هو بحسب اعتقادك؟

- خوان رينالدا.

والقت نظرة متحدية على وجه اختها الذي بدا تعيساً على حين غرة.

وهتف رامون:

- رينالدا؟ مصارع الثيران؟

اومات غابرييلا بالايجاب. فقالت سوريل بلطف:

- اظنك مخطئة يا غابرييلا فقد اخبرني ان اسمه دومينغو.

فاكدت الفتاة بعناد:

- انه «الشجاع» انا متأكدة انه هو الذي كان معك.

سألها ابوها بحدة:

- وكيف توصلت الى معرفة «الشجاع» الى درجة مكنتك من تمييزه من

مسافة بعيدة؟ فتبعاً لمعلوماتي، لا اذكر انك حضرت اية مصارعة الا اذا

كنت حضرت واحدة من دون علمي. هل فعلت؟ وأنت يا لورا؟

التفتت البنتان بضيق الى بعضهما البعض. ثم قالت لورا بتردد بطيء:

- اجل، فعلنا ذلك مرة واحدة، في شهر كانون الاول (ديسمبر) من

السنة الماضية، وخلال مهرجان اقيم في كوبايا.

- اكانت امكما معكما؟

- نعم، سنيور.

بدا الخوف على لورا فتابع رامون استجوابه قائلاً:

- ورأيتن رينالدا هناك؟

- اجل.

فقال رامون مفكراً:

- كان ذلك قبل المصارعة في مانيسالاس حيث اصابه الثور بجرح بالغ.

ثم رمق لورا بنظرة حادة اخرى وتابع يسألها:

- من دعاكما وامكما الى حضور المصارعة؟

- الخالة ايزابيلا، فأخ زوجها هو ديفغو كورتيس متعهد مباريات

المهرجانات.

لم تقدر غابرييلا ان تصمت طويلاً، فاندفعت تقول:

- كانت الحفلة مثيرة جداً، ولدى انتهاء المصارعة تقدم «الشجاع»

وانحنى امام المقصورة التي كنا نجلس فيها مع السنيور كورتيس، وبعد ذلك عرفنا اليه .

فسألها رامون :

- وهل كان يرتدي بزة التزلج آنذاك؟

طربت غابريلا لسخرية ابيها فقهرت بعصية وقالت :

- بالطبع لا . كان يرتدي لباس مصارع الثيران! سترة رائعة مطرزة بأكملها بالستراس الاحمر والاسود . بدا وقتها وسيئاً جداً، وما يزال وسيئاً لولا الندبة الطويلة على جانب وجهه الايمن حيث نهشه الثور .

كادت سوريل ان تحتق بطعامها . . فعاد رامون يمدجها بارتياب وحدة . ثم استدار الى غابريلا وقال بنفاد صبر ظاهر :

- لكن حصولك على الامتياز السخيف لرؤية رينالدا يصارع في الحلبة حاملاً الوشاح الاحمر لا يفسر معرفتك لنوع بزة التزلج التي يرتديها .

- عرفت ذلك لاني رأيته هذا الصباح عن قرب وفي هذا المقهى بالذات .

ليس كذلك يا لورا؟ لقد رأيتاه هنا مرارا حين كنا نأتي مع ماما، واضطرنا في احدى المرات الى الاحتباء واياه مع اناس آخرين في الملجأ ذاته حيث قضت سوريل الليلة الفاتنة .

فنظر رامون الى سوريل بقسوة وعيناه تلتمعان في وجهه الصارم وقال :

- اذن حل اللغز يتطلب فقط ان نسأل سوريل اذا كانت هناك ندبة على

خد الرجل الذي شاركها اللجوء الى الكوخ .

فسألته غابريلا ويدون ان تعي مبلغ احدائها للمشاكل :

- سوريل، هل رأيت على وجهه ندبة تمتد من هنا الى هنا؟

ورسمت باصبعها منعطفاً بداته من تحت اذنها اليمنى وحتى زاوية فمها،

وتابعت :

- وهل كان طويلاً، اسود الشعر وذا عينين رماديتين فاتحتين؟ وهل

ابتسم هكذا؟

اكتفت سوريل بايماء ايجابية لعجزها عن النطق فصفتت غابريلا

بانتصار وقالت متبجحة :

- الم اقل لك هذا يا لورا؟ كنت على حق! على حق!

فسألت لورا والقلق الشديد يبدو عليها جلياً :

- اذن لماذا اخبر سوريل ان اسمه دومينغو؟

فقال رامون مستوضحاً سوريل :

- هذا سؤال وجيه . لماذا فعل ذلك يا آنسة برستون؟

ارعبتها حدة صوته البارد ورسميته المفاجئة، كما لو انه اكتشف لتوه انها اقترفت خطيئة ما، وبالتالي انقلب ضدها . اجابته :

- لا ادري السبب، اعتقد انه لم يشأ ان يدعي اعرف هويته .

ازاح كرسيه الى خلف ونهض واقفاً ثم علّق ناظراً اليها بغضب :

- هل تريدني ان اصدق ان هناك مصارع ثيران يصل الى هذا الحد من التواضع وانعدام الغرور؟ لا يمكنني والله ان اصدق ذلك، فالذي اعرفه

عن رينالدا انه اكثر المصارعين غروراً، ولا عجب، فهو في نظر معجبيه بطل شعبي اصيل، ولد هنا في كولومبيا ولم يُستورد من اسبانيا او المكسيك .

انه، كمعظم فصيلة المصارعين، رجل استعراض وتفاجر حتى رؤوس اصابعه!

رمقها بنظرة عدائية مستعرة واردف :

- هناك سبب آخر يحدوك الى تسميته بهذا الاسم دومينغو، وأنا عازم على اكتشاف السبب .

ثم استدار الى ابنتيه وقال لهما محتداً :

- اذهبا واجمعا حوائجكما . سوف نعود فوراً الى ميدلين .

فاحتجت لورا بقولها :

- لكن الظاهر لم يحن بعد والطقس ممتاز للتزلج .

وهتفت غابريلا ناثرة وعينها تطفحان بالدموع :

- لا اريد العودة الى البيت بهذه السرعة .

اما سوريل فبدأت تقول :

- سنيور انهل، لم يخطر لي ابداً . . .

فقال لمن بنزق :

- اصمتن جميعاً! لن اسمح لاي منكما بالمجيء هنا مرة اخرى! لا يمكنني السماح لبناتي بالاختلاط مع مصارعي ثيران واناس على شاكلتهم .

والآن، اذهبا واجمعا اغراضكما . . .

رحلة الاياب كانت مزعجة بالمقارنة مع رحلة الذهاب الى مركز التزلج،

فلورا وغابرييلا جلستا في صمت حرد، فيما بدا رامون متفطرساً ومنعزلاً خلف مقود السيارة وقد استطاع ان يعبر عن استيائه وغضبه من ابنتيه ومن سوريل من خلال قيادته المجنونة حول المنعطفات ومسابقته لكل السيارات بتزمير عال يصم الأذان.

صمت رفاقها جعل سوريل تنعزل مع افكارها الخاصة وهي تجلس في زاوية المقعد الخلفي ترأب اشكال التلال البعيدة القائمة والمحنية الظهر في الافق الغربي الشمس وقد بدت انها تتحرك وتغير اشكالها الى نماذج جديدة تبعاً لانعطف الطريق حولها.

مصارع ثيران! كان يجب ان تحزر مهنته من خلال مشيته الرشيفة المختالة او من خلال الطريقة التي راقبها بها كما لو انه يراقب وينتظر ثوراً يتقدم الى منتصف الحلبة، او من خلال الندبة على خده وحيث بدا ان اللحم قد مزقه قرن حيوان هائج. . . الآن، وقد عرفت، فمن السهل ان تتصوره مرتدياً القبعة السوداء المثلثة. السترة القصيرة البراقة، السروال اللاصق بالجسم، الجوربين الزهرين والحذاءين الاسودين وهو يغري الثور ويخدعه بهزة من وشاحه الصوفي الاحمر.

ارتعدت قليلاً. فهي لم تشاهد مصارعة ثيران واحدة وما رغبت ابداً في مراقبة رجل يواجه ثوراً ثائراً ويشتبك معه في معركة مميتة. لقد اعتبرت دائماً عملية استعراض قاسية للحيوانات، ولغاية الآن لم يحظر لها اطلاقاً انها قد تكون قاسية ايضاً على المصارعين انفسهم.

ولكن لماذا حجب عنها اسمه؟ لماذا كذب عليها؟ ولم ارتاب رامون انهل الى هذا الحد في اتصالها العابر بمصارع الثيران؟ ما الذي يفره منهم ويجعله يرفض ارسال ابنتيه الى اي مكان قد تلتقيان فيه بواحد منهم؟ وما ان اوقف السيارة خارج المدخل الامامي المزين بالاعمدة حتى ظهرت امرأة على رأس الدرج كانت نحيلة، صغيرة الحجم، سوداء الشعر وترتدي فستاناً انيقاً من حرير الجيرسيه لونه ابيض واسود.

هبطت الدرج صوبهم فحياها رامون قائلاً بدفء:

- أه، ايزابيلا، يسرفي ان اراك. هل جئت لتؤنسي مونيكا؟
ابتسمت له بعينيها البنيتين الغامقتين، والغائرتين قليلاً تحت حاجبين مقوسين دقيقتين قبل ان ترمق سوريل، المترجلة من السيارة، بنظرة فضولية

جانبيه. اجابت:

- نعم، لقد خابرتني بالتلفون وقالت انها تشعر بالوحدة في غيابكم وارسلت بيدرو ليأتي بي؛ لم نتوقع ان تبكروا في العودة الى هذا الحد، فما السبب؟

- حدث شيء. تعالي الى الداخل لاطلعتك عليه.

احاط كتفها بذراعه وقادها على الدرج الى داخل البيت.

فقال غابرييلا وهي تنظر خلفها عابسة:

- انا لا افهم، لماذا بابا غاضب الى هذا الحد؟

فردت لورا متذمرة وهي تساعد سوريل على انزال الزحافات من على سقف السيارة:

- لانك لم تكفي عن الحديث عن خوان رينالدا. لماذا لا تستطيعين اقفال فمك مرة في العمر؟

- لم افعل شيئاً سوى التعريف عنه. اي خطأ في ذلك؟

- اخطأت في كل شيء وكان من الافضل لو بقيت صامتة، فبابا سيؤنب الحالة ايزابيلا لكونها باعنتا البطاقات لحضور تلك المصارعة، وماما ستواجه مشاكل لانها اخذتنا اليها بدون اذنه. اما نحن فسوف نحرم من التزلج في المستقبل.

- لكنني لا افهم السبب. اي خطأ هناك في حضور مصارعة ثيران او في التعرف الى مصارع؟

- انه تصرف خاطيء بالنسبة الى بابا، فهو يقول ان مصارعة الثيران ما هي الا استعراضات وحشية مشينة ويجب ان تحرم قانونياً.

- لا اعتقد انها كذلك بل اجدها مثيرة ودراماتيكية و... .

لكن لورا تابعت بصوت طغى على صوت اختها:

- ويقول بابا ان المصارعين رجال خشنون وبلا مبادئ خلقية وان من كان في مركزنا الاجتماعي فلا يجب ان يختلط بهم.

- يا لهذا الهراء! في رأيي انهم رجال فائقو الشجاعة، واعتقد ان الثيران شجاعة ايضاً. كذلك اعتقد ان خوان رينالدا هو اشجع الشجعان بالرغم

من انه بلا... كيف عبرت عن ذلك قبل قليل؟

- بلا مبادئ خلقية. اوه، غابرييلا، لا تقولي انك تجهلين معنى ذلك!

- بل اعرف ماذا يعني لكن لا يعني ان كان رينالدا من هذا النوع.
سأروي لماما ما حصل معنا، تعالي معي يا سوريل فأنا اكيدة ان ماما تحب
ان تسمع تفاصيل المغامرة.

- سأفعل حالما أبدل ملابس. علي ان اعيد اليها بزة التزلج.
اغتسلت سوريل وارتدت فستاناً اخضر من الكتان ذا ياقة مستديرة
بسيطة زيتنها بايشارب حريري مزركش ودخلت الغرفة الفسيحة المشمسة
في الطابق الارضي والتي حوّلت الى غرفة نوم وجلس للسيدة المقعدة.
وجدت مونيكا تجلس كعادتها على الكرسي المتحرك الذي اعتادت الطواف
به في ارجاء البيت، وبقرها غابريلا تجلس على كرسي منخفض وتثرثر بلا
هوادة. وقالت سوريل لمونيكا:

- اشكرك لكونك اعرتني البزة. لقد ناسبت جسمي تماماً. هل أضعتها
في الخزانة؟

فابتسمت لها عبر الغرفة واجابت:

- نعم، من فضلك.

كانت مونيكا شقراء الشعر تعقسه على قمة رأسها، ذات وجه مستدير
دقيق التكوين وعينين زرقاوين غامقتين. زارت كولومبيا لأول مرة في سن
الثامنة عشرة، وكانت برفقة ابيها الذي رأس آنذاك بعثة تجارية بريطانية،
وقد التقت رامون حين زارت مهرجان النسيج والزهور في ميدلين، وبعد
خطوية قصيرة تم زواجهما. الآن بلغت الرابعة والثلاثين من عمرها وما
تزال تحتفظ بقسط من جمال الشباب مع انها تمر في حالات اكتئاب تهدل
فمها وتحفر خطأ عميقاً بين حاجبيها الجذابين.

وقالت تثرثر كغابريلا الى حد ما:

- هل استمتعت بالتزلج يا سوريل؟ ليست الجبال رائعة؟ اوه، كم
كنت شغوفة بالتزلج وكم اتمني ان امارسه ثانية.

اهتز صوتها قليلا وارتمت شفتاها لكنها حاولت الابتسام مجدداً
واردفت:

- تعالي، اجلسي هنا وخبريني عن الرحلة. غابريلا، اذهبي الان
وغيري ثياب التزلج.

قفزت الفتاة واقفة وعانقت امها بحرارة ثم غادرت الغرفة تاركة الباب

مشقوقاً.

انحنى مونيكا الى الامام قليلاً وقالت وعيناها الزرقاوان تتألقان
اهتماماً:

- اخبرني غابريلا انك قضيت الليل مع رجل في المدجأ. كانت تقول
لحظة دخولك ان لديها فكرة عن هوية الرجل. هل كان خوان رينالدا
بالفعل؟

- من الجائز ان يكون هو لكنه لم يقل لي ذلك.

عادت مونيكا الى خلف وعيناها تترقان ثم اومأت وكأنها فهمت السبب
الذي جعل الرجل يخفي هويته. سألت:
- كيف شكله؟

وصفته سوريل باختصار فاصغت اليها مونيكا بدقة ثم اومأت ثانية
وقالت بصوت لاهت:

- انه خوان. هل ذكرت له شيئاً عن نفسك او عنا نحن؟

- اجل، فعلت.

فعدت مونيكا تميل الى الامام وسألته بلهفة:

- وماذا قال؟ هل علق بشيء ما؟ خبريني يا سوريل، هل بلغك رسالة
لتوصلها الي؟

اسكتتها الدهشة لبضع لحظات. وحين همت بالقول ان خوان رينالدا لم
يظهر اهتماماً كبيراً لدى سماعه اسم مونيكا، احست شعر عنقها يقب
مهدراً، فاستدارت تنظر صوب الباب وهي متأكدة من وجود شخص
يسترق السمع خلفه مباشرة.

وسألته مونيكا بالحاح:

- ماذا قال يا سوريل؟ ما بك، لم لا تريد ان اخباري؟

- هناك شخص خلف الباب يستمع الى حديثنا.

فنادت مونيكا بشيء من نغاد الصبر:

- غابريلا؟ أنت هناك؟

- لا، هذه انا.

افتتح الباب ودخلت ايزابيلا كورتيس الغرفة وتابعت تقول:

- الديكنا مانع من دخولي ام انكما تتبادلان الاسرار من جديد؟

- كلا، كلا، انا وسوريل لا نتبادل الاسرار، انا نتحدث عن اشياء كثيرة لكوننا من بلد واحد ونتكلم اللغة نفسها. كانت تروي لي كيف اعتقلتها العاصفة الثلجية على الجبل يوم امس وضيعت طريقها الى الفندق.

تقدمت ايزابيلا اكثر وقالت لسوريل باهتمام ظاهر:

- لا ريب انها كانت تجربة مخيفة وكان من الجائز ان تضيعي الى الابد. اعتذر عن مقاطعتي لحديثكما لكن هناك شيء يجب ان اطلعك عليه يا مونيكا قبل انصرافي. انه امر مهم جداً وله علاقة بما حدث امس على الجبل.

وفكرت سوريل، ان لايزابيلا اسلوباً هادئاً حمياً في الكلام يجعل الشخص الذي تخاطبه يشعر دائماً بأنها تهتم بمصالحه اشد الاهتمام ولا تتوانى عن فعل اي شيء كفيلاً بمساعدته! نهضت وافقه وقالت بتهذيب:

- سأترككما تتحدثان على انفراد واستأذن بالانصراف.

فنادت مونيكا وهي تخرج:

- عودي في وقت لاحق يا سوريل فانا احتاج الى بعض التذكير قبل ان آوي الى فراشي ليلاً. لقد افتقدت رعايتك كثيراً هذين اليومين. لا تنسي ان تأتي.

- لن انسى.

اما ايزابيلا ففتحت لها الباب لتخرج، وربما لتغلقه بنفسها وتؤكد من انغلاقه قبل ان تبدأ حديثها مع مونيكا، وغمغمت باللفظ ابتسامة وارقتها:

- كم انت متفهمة يا سوريل.

خرجت سوريل الى المرع وعبرته الى الحديقة سارت على الدروب المتعرجة المحفوفة بشجيرات، واخذت تفكر في ايزابيلا. كانت تعلم انها ارملة اوريليو كورنيس الذي اختص في تطوير الرياضة والذي قتل قبل ثلاث سنوات في حادث تحطم طائرة على جبال الأنديز. ومنذ ذلك الحين بدأت ايزابيلا تتردد بكثرة على منزل آل انهل حتى اصبحت صديقة مقربة من مونيكا. ولكن في اثناء اقامة سوريل مع العائلة لاحظت ان المرأة تصرف وقتاً في التحدث مع رامون في مكتبه هو مماثل تقريباً للوقت الذي تصرفه مع زوجته. هل من الجائز ان ايزابيلا كانت سبب الشقاق الحاصل

بين الزوجين؟ تهدت سوريل متضايقة من منحى افكارها المتطرف، فهذه الامور ليست من شأنها بتاتاً ولا يجب ان تتورط اطلاقاً بمشكلات اية مريضة تعالجها، بل ان تلزم حدودها المهنية.

الا انها كانت تشعر احياناً بالشفقة على مونيكا وبرغبة في مساعدتها.

ابتسمت بمرارة اذ تذكرت ان هذه الشفقة نفسها هي التي ورطتها مع مارتن... كان يتعالج اذ ذاك في مستشفى بلديتها حيث تدرت وعملت كمدرسة بدنية مختصة. لقد ساعدته هو الآخر على تعلم المشي من جديد وفي غضون ذلك وقعت في حبه او توهمت انها فعلت. لقد اصغت الى مشكلاته الزوجية واملت ان يفى بوعده بأن يحصل على الطلاق ليستطيع الزواج منها. ثم، في احد الايام، جاءت زوجته الى المستشفى واخذته معها الى البيت، وهكذا تحول كل جها السابق له الى... قرف.

وهنا هتفت شيئاً عبر عن ضيق صدرها ثم استدارت على عقيبتها وقطعت الدرب بخطوات ثابتة عائدة الى البيت. وفيها هي على منتصف الدرج سمعت رامون يناديها من البهو مستوقفاً ويقول:

- اريد التحدث اليك. تعالي الى غرفة مكنتي من فضلك.

- نعم، سنيور.

عادت تهبط الدرج وتبعته الى الغرفة المرصوفة بالكتب وحيث يقضي معظم وقته خلال وجوده في البيت. وحين اشعل المصباح الكهربائي على طاولة المكتب واضاء وجهه الطويل الضيق، فكرت في نفسها، انها غرفة قائمة صارمة تشبه صاحبها الى حد كبير... قال لها:

- اجلسي.

بدا متفعلاً جداً بسبب امر ما، لكنه توقف اخيراً قبالتها وقال بانكليزية دقيقة:

- لقد قررت ان بقاءك هنا قد بات مستحيلاً. اريدك ان تغادري البيت لهدأ صباحاً.

- ولكن لماذا؟ اي خطأ ارتكبت؟ اوه، انك غير راض لان زوجتك لا تحسن ظاهرياً لكن ترويض المفاصل المشلولة على الحركة يستغرق وقتاً اطول...

فقاطعها قائلاً:

- تقدّم زوجتي او عدمه لا علاقة له بفصلك من خدمتي . بالطبع سأدفع لك ثمن تذكرة الاياب الى انكلترا كما سأدفع لك الراتب حتى نهاية هذا الشهر . هذا كل ما لدي من كلام ويمكنك الآن ان تنصرفي .
فهبت واقفة على قدميها واخذ قلبها يحنق متفعلاً حين اجتاحتها رد فعل غاضب على معاملته المتعطسة هذه، وهتفت حانقة:

- ليس هذا كل ما لديك من كلام! فبوسعك ان تعلمني سبب فصلك لي من الخدمة، ومن حقي ان اعرفه!

بدأت عصبيته تثور هو الآخر فتقلص فمه والتمعت عيناه وهو يجيبها:
- لست مضطراً لأن اشرح لك مطلق شيء فأنا سيد هذا البيت وصاحب الكلمة الاخيرة فيه .

تنفس بعمق وسار الى النافذة بخطوات واسعة حيث ازاح الستائر الثقيلة المطرزة، وتابع قائلاً:

- صدقيني بأني اقدم على هذا بأسف كبير لأنك جئت الينا بأفضل التوصيات، سواء من المستشفى حيث كنت تعملين او من والدة مونيكا التي هي أيضاً صديقة لامك، كما علمت . لقد بذلت جهوداً كبيرة في مساعدة مونيكا، وانا ممتن جداً لذلك، انما لا استطيع المجازفة بتكرار الحادثة .

- تجازف بتكرار اية حادثة؟

رمقها بنظرة عصبية وعاد يذرع ارض الغرفة ثم توقف فجأة امامها واتمهما قائلاً:

- اذن انت تتظاهرين بجھلك لكامل العلاقة! تصرفك هذا لا يدهشني لانه ينسجم مع كذبتك بخصوص هوية الرجل الذي قضيت وياه ليلة في الملجأ .

ارتفع ما فيها من دم لاتيبي قليل الى درجة الغليان واجابت بحرارة:
- لم اكذب . لهذا السبب تريد فصلي؟ الاعتقادك بأنني كذبت عليك؟
- نعم . لقد اتضح لي ايضاً انك لست اهلاً للثقة وانك متورطة مع زوجتي في مؤامرة .

وسألت وهي لا تصدق اذنيها:

- اية مؤامرة؟

ثم ضحكت فجأة وارذفت:

- اوه، ممن سمعت ذلك؟

- لم اكن بحاجة الى معلومات احد، فانا ادرك تماماً ان زوجتي تأتمنك على اسرارها . وكان يجب ان اتكهن بحصول الأمر حين طلبت الي ان آتيها بذلك من انكلترا، بشخص اكثر عطفاً وتفهماً، على حد تعبيرها!
ثم هتف غاضباً:

- يا الهي! كيف قدرت مونيكا ان تخدعني طوال هذا الوقت!

قالت سوريل ببرود وقد استردت هدوءها:

- ليست لدي اقل فكرة عما تتكلم . لكنني لم اكذب عليك بخصوص ذلك الرجل . كنت اجهل هويته، وهو رفض التعريف عن نفسه، واصر على ان اسميه دومينغو . ولو ان غابرييلا لم تكشف هويته لما عرف احدنا بشيء .

- ولهذا السبب بالذات لا استطيع المجازفة بان ترسلي لملاقاته ثانية .

- لكن لا احد ارسلني لملاقاته، اللقاء حصل عرضاً . لقد اخبرتك انني ضللت الطريق و . . .

فقاطعها قائلاً بجمرة:

- وهو وجدك على اهون سبيل، اذ كنت ترتدين بزة مونيكا التزجية وهكذا رأى فيك شيئاً يرتبط بها .

شهقت سوريل وغطت فمها بيدها اذ تذكرت قول الرجل انه حسبها امرأة كان يعرفها . وتابع رامون قائلاً:

- اوه، كانت خطة متقنة . . . لقد رأنا مجتمعين في المقهى فلحق بنا الى قمة الجبل، وعندما شاهدك تسقطين، استعان باغراءه وجعلك تقصدين الكوخ . ليس هناك من هو اقدر على الاغراء من رينالدا! انه خبير في الثيران وفي النساء، وما عليك الا ان تسألني اي متتبع لهذا النوع من المصارعة ليؤكد لك هذه الحقيقة!

- ليتني افهم السبب وراء هذه الجلبة . . . فزوجتك سألتني اذا كان الرجل قد حملني رسالة اليها، وها انت . . .

فهتف رامون بانتصار:

- اذن كنت مصيباً . . . لقد استعملوك فعلاً!

ادركت انها اخطأت في ذكر الرسالة، فسألته بقلق:

- من استعملني؟

- زوجتي وريبالدا.

حدّثت اليه بخفية اذ وعته انه قد يكون محقاً. فمن الجائز انها قد استعملت كوسيط بغير ان تدري. سألته:

- ولكن لماذا؟ ارجوك ان تخبرني السبب. من حقّي ان اعرف.

فأجاب بصوت جامد:

- لا استطيع ذلك انها قضية تمس شرفي.

مبدأ الشرف الاسباني الذي ما زال بعض الرجال الكولومبيين يحافظ عليه! انها تعلم عنه ما يكفي لجعلها تدرك ان رامون لن يبوح لها بأي شيء. اشار الى المكتب وقال:

- انه هنا، وصل مالي باسمك، والمبلغ يغطي نفقات عودتك الى وطنك وبقية راتبك. خذيه من فضلك. غداً صباحاً سيأخذك بيدرو الى المطار، ورجاء ان تستقل اول طائرة الى انكلترا.

التقطت الوصل ولم تجد اية جدوى من رفضه. فحتى لو لم ترجع الى وطنها ستظل في حاجة الى المال. قالت:

- حسناً، سأذهب لأنه ليس هناك شيء استطيع فعله كي اثبت لك اني لم اتأمر مع زوجتك ولم اقم بدور الوسيط بينها وبين رينالدا! اعتقد انك سخيف جداً!

سألها بصوت اجش وقد اتقدت عيناه وجن جنونه:

- انجرؤين على انتقادي؟

- اجل، اجرؤ، فانا لا ارتعب منك كما هو الحال مع زوجتك وابنتيك، ولذا اجرؤ على نعتك بالسخافة لانك لا ترى ابعاد من انك الاسباني المتكبر! لا ترى ان زوجتك تحبك ولا تحب سواك. تصبح على خير يا سنيور.

٣ - مهمة فاشلة



و اذا واجهت مصاعب مع غدومك ، فهل لك أن تعلميني ؟
لا بد أنه كان يتوقع حصول مشكلة في حال اكتشاف رامون هويته .
اذن ، ألا يعني ذلك أنه ومونيكا استعمالها فعلاً كوسيط ؟ ولكن ، ما
سبب حاجتها الى وسيط ؟ شهقت بغضب حين اجابت سؤالها بنفسها .
إن خوان رينالدا هو السبب وراء اهتزاز الزواج . لا بد أنه ومونيكا كانا على
علاقة عاطفية قبل حادث السيارة ، ومحاولان الآن احياء تلك العلاقة .
لهذا السبب ايضاً ، اقترحت عليها مونيكا أن تذهب للتزلج في نهاية
الاسبوع لعلمها بأن خوان سيكون في مركز التزلج وسوف يمرر اليها رسالة
ما .

لكن هناك حلقة مفقودة واحدة ، فخوان لم يسلمها رسالة الى مونيكا ،
بل لم يأت على ذكرها اطلاقاً ، وبدلاً من ذلك حاول جهده أن يبدأ علاقة
معها هي بالذات .

أوت الى فراشها والأفكار تتصارع في ذهنها فقضت نصف الليل تتقلب
ارقة وهي تحاول فك الخيوط المتشابكة التي تلفها . لكن ذلك مستحيل
بدون مساعدة مونيكا ، وهكذا ظل الحل مستعصياً عليها عندما نامت
اخيراً .

لم تستيقظ الا حين احست بيد تهز كتفها وبصوت مدبرة المنزل يهتف
بها :

- سنيوريتا ، سنيوريتا ، الوقت متأخر والسنيورا انهل تريد رؤيتك
فوراً !

استوت جالسة وأزاحت شعرها عن عينيها ثم سألت وهي تقفز من
الفراش وترتدي روبيها بسرعة :

- هل هي مريضة ؟

- كلا ، كلا ، انها متعبة فحسب . لم تذوق طعم النوم ليلة امس .

- وهل السنيور انهل في البيت ؟

- كلا ، ذهب الى مكتبه . لقد طلب ابلاغك ان ييدرو سيرافك الى
المطار بالسيارة عندما تستعدين للذهاب . يؤسفني كثيراً انك ستركيننا
فالسنيورا تحسنت كثيراً منذ مجيئك .

فابتسمت لها سورييل وقالت وهي تغادر الغرفة :

تناولت سورييل عشاءها كالعادة مع لورا وغابرييلا في غرفة الطعام
الصغيرة القريبة من المطبخ وحين استأذنت سورييل بالانصراف قبيل انتهاء
العشاء قائلة انها تريد رؤية السنيورا انهل ، التفتت اليها مدبرة المنزل التي
كانت تجمع الأطباق عن الطاولة وقالت بسرعة :
- السنيورا ليست على ما يرام . لقد آوت باكراً الى فراشها وطلبت اليّ
تليفك أن لا تذهبي اليها .

فعدت سورييل الى غرفتها تصعد الدرج بتمهل وهي تشعر أن الخطوة
الوحيدة التي تبقت لها قد سدت الآن في وجهها . فهي ان لم تستطع أن
تشكو لمونيكا الطريقة الظالمة التي طردها بها رامون ، فلمن تشكو امرها ؟
وهنا تذكرت عبارة الرجل الذي زعم أن اسمه دومينغو . . .

- شكراً ، لكنني لم ارحل بعد .

وجدت مونيكا في سريرها مستلقية على الوسائد الحريريية وهي تعبت
بطعام الافطار . كان جفناها محمرين من البكاء هتفت بسرعة :

- اوه ، احمد الله انك هنا ! قال لي رامون انه سيطلب اليك الرحيل .
توسلته ألا يفعل لكنه رفض الاصفاء الي ، ونتيجة لذلك أرتت طوال
الليل .

جلست سوريل على حافة السرير وسألتها :

- وهل تشعرين بعذاب الضمير ؟

- اجل ، فأنا السبب وراء فصلك من الخدمة .

ثم اطلقت ضحكة واجمة قصيرة وأردفت :

- يعتقد رامون انني أرسلتك عمداً الى مركز التزلج كي تتصلي بخوان
نيابة عني .

- ألم تفعلي ذلك حقاً ؟

- كلا ! اوه ، لقد أملت بشكل ما أن يكون خوان هناك وأن يقول شيئاً

للورا أو لغابريلا ، انما لم اخطط لأي شيء .

- لكنك سألتني ان كان خوان قد حملني رسالة اليك .

- فعلت ذلك لأنك اخبرتني انك حدثته عني ، وحسبت ، لشدة

غباثي ، انه سيهتم كفاية ليسأل عن صحتي .

وهنا ارتجف صوتها على رغم منها ، وأردفت :

- لكنه لم يفعل ، على ما يبدو .

- كلا ، لم يسأل ، بل لم يلمح اطلاقاً الى معرفته السابقة بك .

فتقلص وجه مونيكا كأنها اصيبت بطعنة سكين . استلقت على الوسائد

وأغمضت عينيها ثم غمغمت :

- وتلك كانت رسالته على ما اعتقد . ما عاد يهتم بأمرني بتاتاً . يا

الهي ، كم كنت غبية حمقاء !

فتحت عينيها وقالت ناظرة الى الفتاة :

- والآن غطستك أنت ايضاً في ورطتي ! أسفة جداً يا سوريل . ليتني

استطيع فعل أي شيء لمساعدتك .

- يمكنك اعلام زوجك انه مخطيء في حقي وانك لم ترسليني للملاقة

خوان .

- فعلت ذلك مراراً لكنه لا يصدقني . . . يعتقد انني خنته مع خوان .

- وهل خنته بالفعل ؟

فقالت متبهة :

- كلا . ولا مرة واحدة بالفعل . لم تنح لي الفرصة ابداً ، انما بالنسبة الي

ما هي عليه سمعة خوان أو ما كانت عليه ، فلن يصدق أحد هذه الحقيقة

ابداً . . . رامون يعلم أنني ذهبت لرؤية خوان في مزرعته قرب ايارا

عندما تحطمت بي السيارة ، مع انني كنت اجهل معرفته الأمر ولغاية ليلة

امس ، حين اخبرني قراره بفصلك وانه اذا لم اتوقف عن محاولتي رؤية

خوان فسوف يذهب الي محامييه ليبحث معه الترتيبات اللازمة للطلاق .

- لم ذهبت الي رينالدا ؟ اي علاقة كانت بينكما ؟

- اوه ، كيف لي أن اشرح تلك العلاقة المعقدة ؟ كان هناك شيء ولم

يكن هناك شيء في الوقت نفسه .

- الا تستطيعين ذكر الأجزاء المتعلقة بتورطني في الموضوع ؟ اعلم انك

تعرفت اليه بعد حضورك احدي مصارعات الثيران ، وحيث عرفتك اليه

صديقتك ايزابيلا ، اليس كذلك ؟

- صحيح ، وهي التي الحت علينا بحضور مصارعة في كوبايا ، لكنني لم

أره ثانية ولمدة تسعة أشهر تقريباً بعد اصابته بجرح بالغ في مصارعة جرت

في مانيسالاس ، اذ استغرقه الشفاء وقتاً طويلاً .

- وماذا حدث حين التقيته ثانية ؟

- وقعت في حبه ، على ما اظن .

استدارت سوريل تحديق اليها فتابعت تقول :

- اعلم أن هذا يبدو سخيفاً بالنسبة الي امرأة في سني ، انما لا يمكنك أن

تتصورني مدى الضجر الذي كنت أعانيه آنذاك . فرامون كان دائماً

مشغولاً ، بمصنع النسيج ، والبتتان في المدرسة طوال النهار . لم يكن لدي

ما أفعله سوى الجلوس في البيت أو دعوة صديقاتي الي لعب البريدج أو

لعب الغولف أو الذهاب للتزلج .

وهنا ارتجف صوتها قليلاً وتابعت تقول بتعاسة :

- ومن حين فقدنا الصبي الصغير ، بدأنا أنا ورامون ، نبتعد عن بعضنا

بعضاً .

- اي صبي صغير؟

- ابنتا الذي توفي بعد بضعة ايام من ولادته . كان رامون يرغب دائماً في انجاب ابن وهذه رغبة ملتصقة بذهب التعصب الذكري الذي يعتنقه بعض الرجال اللاتينيين اذ يعتقدون أن حصولهم على ابن يثبت رجولتهم أو شيئاً سخيماً من هذا القبيل . في أي حال ، قال الأطباء آنذاك أن لا انجب اطفالاً آخرين ، وهكذا . . .

هزت كتفيها وكسا وجهها شجن وهي تضيف :

- فقد رامون اهتمامه بي . . . يمكنك تخيل حياتنا منذ ذلك الوقت ، كلانا في اتجاه ، انما نعيش تحت سقف واحد ، ويمكنك أن تتصورني ايضاً حالتي النفسية والعاطفية عندما التقيت خوان وحيث كنت في حاجة ماسة الى الحب والصدقة . كان قد تعلم التزلج كنوع من الترفيه بعد مرضه الطويل ، وبدأ لي مختلفاً عن أي شخص التقيته من قبل . كان يمتلك نوعاً من السحر الحشن وعساك تفهمين ما أعني . قيل لي أن سحره هذا نابح من كونه مصارع ثيران وحيث توجد دائماً هالة رومانسية حول هؤلاء المصارعين لأنهم كثيراً ما يلاصقون الموت أثناء المصارعة ! لكن لا بد لي من الاعتراف بأن تصرفي لم يقل سخافة عن تصرف فتاة مراهقة تشغف بنجم سينمائي ! كنت الحقه هنا وهناك وأذهب الى الأماكن التي اعرف انه سيتوجه اليها .

فسألتها سوريل :

- هل علم بشعورك نحوه ؟

- هذا ما ظننته . على الأقل ، لم يدري لي ظهره ابدأ وطلما تزلجنا معاً ، لكنك كنت اكثر حظاً مني اذ لم أقدر ابدأ أن اجلس واياه منفردين . ثم مضت فترة طويلة لم أره خلالها وصارت الحاجة الى رؤيته تزداد في نفسي يوماً بعد يوم . كنت أعلم عنوانه من ايزابلا ، وهكذا ذهبت ذات يوم الى مزرعته بسيارتي . اعتقد اني كنت مزمعة وقتها على ترك رامون والبنتين في حال رضي خوان أن يبقيني معه .

- ماذا حدث ؟

فغمغمت مونيكا بحجية :

- اتخى احياناً لو اني ما قصدته ابدأ . اوه ، حدث شيء مريب ، مهين . . . ومع ذلك اعتقد انه كان عقاباً عادلاً على طيشي . لا . . . لا أستطيع اخبارك ما حدث ، إلا انه اعادني الى رشدي وجعلني أعني مدى تموري . خرجت من بيته أعدو وصعدت الى سيارتي . كان هدفي الوحيد أن أرجع الى هنا ، الى حيث الأمان والضجر ورامون . . . قادت السيارة بسرعة هائلة وعند أحد المنعطفات انحرفت بها عن الطريق . عندما استعدت وعيني في المستشفى تظاهرت بأنني نسيت أين ذهبت ذلك اليوم . أملت ان لا يكتشف رامون الحقيقة ابدأ لكنه كان يعرفها طوال الوقت . وهكذا يعتقد الآن بوجود علاقة سابقة بيني وبين خوان ، وبأننا نحاول اليوم احياء تلك العلاقة ، وهذا غير صحيح ، غير صحيح ، لكن الدلائل كلها ضدي يا سوريل ، ولا تبدو هناك أية طريقة تمكنني من أن اثبت له عكس اعتقاده .

- هناك طريقة واحدة .

انحنت مونيكا قليلاً وسألت بلهفة :

- ما هي ؟

- بوسعك أن تطلبي الى خوان رينالدا أن يأتي ويوضح لرامون الحقيقة .

- لكن كيف يمكنني ان افعل ذلك ؟

- اكتبي اليه ، أو ربما بوسعك أن تخبريه بالتلفون .

- لا . لا أستطيع . فبعد ما حدث في المزرعة لا يمكنني ذلك ، سيكون الأمر في . . . منتهى الازلال بالنسبة الي .

فقال سوريل بصير :

- اسمعي ، ان كنت تريدين انقاذ زواجك فعليك أن تجازي بتعرضك

لبعض المهانة . ان طلب المساعدة من رينالدا هو في رأيي الطريقة الوحيدة لاقناع زوجك بأنه كان مخطئاً في ظنونه ، ليس فقط بشأنك بل بشأني كذلك .

فبدأ الغضب على مونيكا وأجابتها بانفعال :

- اذن ، اذهبي أنت واطلبي الى خوان أن يأتي ويكلم زوجي ! اذهبي

الى مزرعته واكتشفي أي نوع من الاستقبال ستواجهين !

وضعت سوريل يديها في جيبها ، وأجابت على تحدي مونيكا قائلة

بصوت هادىء :

- حسناً ، سأفعل . لكن عليك أن ترشديني الى كيفية الوصول الى هناك .

حدثت اليها مونيكا بذهول ثم سألت ببطء :

- انت تقصدين ما تقولين ، اليس كذلك ؟

- بالطبع ، اعني ما اقول ، فلقد فصلت من عملي بطريقة جائرة وبلا رسالة تزكية ولا يمكنني أن أرضخ بصمت لما حصل . يجب أن أفعل شيئاً لأبرىء سمعتي ، ولأنتمكن في الوقت نفسه من مساعدتك على ترميم زواجك وذلك بتوضيح الحقيقة لزواجك .

- لكنني لست متأكدة يا سوريل ان كان يجب ان اسمح لك بالذهاب .

- ليس باستطاعتك أن تمنعيني ! في أي حال ، لقد ذهبت مرة بنفسك

فلم لا أذهب أنا أيضاً ؟

فتمتمت مونيكا قائلة :

- ما كان يجب أن أتهور بالذهاب . هذه ليست انكلترا كما تعلمين . انها

بلاد كبيرة عنيفة وأهلها لا يتصرفون دائماً بطرق راقية متحضرة . لنفترض أن شيئاً حدث لك ، فماذا سأقول لامي أو لأبويك ؟

- وماذا يمكن أن يحدث ؟

- قد يخطفك أحد أو يسرقك باستعمال العنف أو يغتصبك حتى .

- هل حدث لك أي من هذه الأشياء ؟

- كلا . لكنني ذهبت في سيارتي الخاصة . أما أنت فعليك أن تأخذي

الطائرة الى مانيسالاس ومن ثم تستعينين بشكل من أشكال النقل المحلي ،

لست متأكدة من أنواع المواصلات هناك ، كما أن المزرعة بعيدة جداً ، وقد

يتصرف معك خوان بشراسة فتضطرين الى إيجاد طريق عودتك . . .

فهتفت سوريل :

- هل لك أن تكفي عن القلق ؟ لن يحدث لي شيء ، وما دمت أعلم

الآن كيف أبدأ الرحلة فسأعرف كيف اكملها بنجاح . سأدع بيدرو

يأخذني الى المطار وكأني ذاهبة لاستقل طائرة الى انكلترا ، وبدلاً من ذلك

سوف استقل واحدة الى مانيسالاس . سأجد طريقي الى المزرعة بشكل

ما ، وأحاول العودة غداً ، إلا اذا استطعت اقناع رينالدا بأن يأتي هذا

المساء .

بعد ساعة كانت حقايبها مودعة بأمان في احدى خزائن المطار ، وهي داخل طائرة نقلها الى مانيسالاس . أخذت معها حقيبة سفر صغيرة في حال اضطرت الى المبيت في ايبارا أو في مانيسالاس بعد زيارتها لمزرعة رينالدا . كانت واثقة تماماً من نجاح مهمتها فمن المؤكد ان مصارع الثيران سيسارع بلهفة الى انكار التهم الزائفة التي الصقت به .

لدى وصولها الى مانيسالاس ، قيل لها في مكتب الاستعلامات السياحي في المطار ان باستطاعتها الوصول الى ايبارا بواسطة الباص المحلي الذي عليها أن تستقله من الساحة الرئيسية والذي يغادر في الساعة الثانية تقريباً . شعرت سوريل كأنها في اجازة . فاستمتعت بالرحلة في ذلك الباص الهرم والمطقطق . لم تكن المناظر برية كما توقعت بل أشبه بمتزه فسيح ذي اراض عشبية مشمسة ، مرقطة بشجيرات صغيرة أو غيض أشجار ، ويخترقها نهر متلألئ يتدفق مياهه على الصخور العديدة . كانت ايبارا عبارة عن مجموعة بيوت طينية ذات أسطح من التناك المغضن أو من القرميد العتيق الذي تحول لونه ، بفعل التقلبات الجوية الى لون رمادي مخضر . سائق الباص أشار على سوريل بأن تسأل في الفندق عن طريقة نقل توصلها الى مزرعة رينالدا ، وبعد أن ترددت لبضع لحظات بسبب رهبتها من مشهد الفندق المتداعي ، عبرت ابوابه المهترئة الى ردهة المدخل المعتمة .

ولما اعتادت عيناها على العتمة رأت أن هناك عدة رجال يجلسون بارتخاء امام المقصف ، وأتهم توقفوا عن الحديث والشراب ليحدثوا اليها بدهشة شديدة .

- ماذا تريدن يا سنيوريتا ؟

كان المتكلم امرأة قصيرة مكتنزة ذات شعر أسود مبعثر ويشرة دهنية ،

تدخن سيكارة بنية طويلة وتحمل صينية مكدسة بالأطباق . فأجابته

سوريل وهي تجعد انفها قرفاً من رائحة المكان وقذارته :

- اني ابحت عن سيارة توصلني الى مزرعة رينالدا .

فأشاحت المرأة برأسها الى شخص كان يقف خلف سوريل ونادت

قائلة :

- بانشو؟ وجدت لك راكبة .

ثم ألت على سوريل نظرة تقييمية من عينين يضيقها دخان السجارة ،
وقالت لها :

- سيأخذك بانشو وستكونين معه في أمان لأنه يعمل لدى رينالدا .
بعد خمس دقائق كانت سوريل تتمسك بمقبض الباب داخل شاحنة ثابتة
تشق طريقها قفزاً على طريق مغلدة متعرجة ، وتساءلت ان كانت في أمان
فعلي مع بانشو الذي عكف على قيادة الشاحنة بسرعة هائلة وكأنه لا يعرف
معنى التمهّل .

سألها صارخاً ليطغى صوته على ضجيج المحرك :

- لماذا تأتين الى المزرعة ؟

- لأقابل السنيور رينالدا لأمر هام .

- هل يتوقع قدومك ؟

- اجل .

ليست هذه الحقيقة تماماً لكن خوان رينالدا طلب أن تتصل به في حال
واجهت مشاكل مع مخدموها . وعاد بانشو يسألها زاعقاً :

- هل أنت اميركية ؟

لم يكن السؤال جديداً بالنسبة اليها وقد طرح عليها عدة مرات منذ
مجيئها الى كولومبيا ، فحين يسمعها الناس تتكلم الاسبانية بلهجة انكليزية
خفيفة يفترضون فوراً انها من الولايات المتحدة الاميركية . اجابته :

- لا ، انا من انكلترا .

فأهداها ابتسامة عريضة بيضاء ، وهتف :

- يا الهي ! انها بعيدة جداً من هنا . حسبتك صديقة للسنيورا لأنها

كانت تعيش في اميركا .

اية سنيورا يقصد ؟ زوجة خوان رينالدا؟ بالطبع ، لماذا لم تفتن الى
هذا من قبل ؟ الآن فهمت لماذا ذكرت مونيكا تعرضها للاذلال حينها زارت
المزرعة . لا بد انها التقت وقتها بزوجة خوان رينالدا . سرها ان تتسلح
بهذه القطعة الجديدة من المعلومات فأحست بمودة مفاجئة نحو الشاب

الذي يقود الشاحنة . وسألته :

- ماذا تعمل في المزرعة ؟

- اعمل مع الثيران وأتعلّم من « الشجاع » كيف أصبح مصارع
ثيران . في الوقت الحاضر انا مجرد مروّض ، أغرز الرماح في الثور كي
أجعله يتهيّج في الفصل الاول من المصارعة . هل تفهمين ما أقول ؟
فلم تملك الآ أن تقول :

- يا للثور المسكين ! الا تخاف أن تُجرّح كما حصل للسنيور رينالدا ؟
- اجل . اخاف ، لقد جرّحت مرتين لغاية الآن ، لكن مصارعة
الثيران تشكل امتحاناً عظيماً لشجاعة الرجل ، يقولون ان « الشجاع » فقد
جرأته بعد مصارعته الأخيرة لأنه اصيب بجرح بالغ . لكنني لا اصدق
ذلك .

ثم خفض بانشو صوته وقال بهمسة دراماتيكية :

- لقد حضرت تلك المصارعة . رأيتهم يحملونه خارج الحلبة ووجهه
كتلة من الدم وثيابه ممزقة .

فأحست سوريل بغثيان لم يتسبب فقط عن ترنج الشاحنة وقالت
بسرعة :

- اوه ، ارجوك ، لا تخبرني المزيد . . . اعتقد أن مطلق انسان يجرف
الثور لحمه من شأنه أن يفقد جرأته .

- لكن ليس خوان رينالدا ابن رودريغو رينالدا وعضو أشهر العائلات
الاسبانية في مصارعة الثيران ! انا محظوظ جداً لكوني أتعلّم من شجاع ابن
شجاع . انظري سنيوريتا . لقد وصلنا البيت تقريباً . اليس جميلاً ؟
كان بالفعل جميلاً . بناء مستطيل ، منخفض ومترا ، له نوافذ صغيرة
مغطاة بحواجز حديدية مزخرفة ، يقوم على أرض مرتفعة تطل على النهر
الجاري . خلفه ، كانت الأراضي تتألق تحت أشعة الشمس ، وعلى
جدرانها البيضاء ظلال سوداء تطرحها شجيرات مزهرة . الدرب الذي
اقتربا عليه الى البيت ، انعطف حول الجدران البيضاء ثم تحت قنطرة والى
ساحة رئيسية حيث أوقف بانشو الشاحنة والتفت الى سوريل يقول ببسمة
انشرح :

- ها قد وصلت . سأنزلك هنا .

مد ذراعه من أمامها وفتح الباب الى جانبها لتتهبط وأردف :

- اذهبي الى الباب هناك . مدبرة المنزل ستعلم السنيور رينالدا

بقدموك . مع السلامة .

فترجلت ووصفت الباب خلفها . تحركت الشاحنة من جديد وانطلقت بسرعة مثيرة الغبار لدى مرورها العاصف تحت القنطرة . وقفت سوريل وحيدة ، تصغي الى صدى المحرك المتباعد وتتأمل ماء ينساب على تمثال برونزي لصبي قائم في منتصف بركة صغيرة تحيط بها اكوام من الزهور . استدارت على مهل صوب البيت وحرارة الشمس تلسع ظهرها وعنقها . مرت تحت قنطرة ثانية الى رواق مسقوف مبلط الارضية ويلف البيت من ثلاث جهات . اما الباب الخشبي الثقيل فذو مفاصل حديدية مزخرفة ، وقبضته عبارة عن حلقة ضخمة من الحديد ذاته . كانت على وشك ان تفرعه حين فتح الباب فجأة ، وهتفت الشابة التي فتحت :
- يا الهي ! لقد أزعجتني ! من انت ؟ ماذا تبغين هنا ؟

كانت طويلة مكنتزة ، ترتدي تنورة بنية مخملية وجزمة طويلة من الجلد البني . بلوزتها حريرية بلون الكريم ، وسترتها قصيرة تشد الخصر ، بنية مخملية كما التنورة . اما شعرها فكان بنياً غامقاً ذا غرة جانبية تطل على عينين رماديتين متباعدين ومعقوصاً الى خلف بتسريحة ذيل الفرس . وعلى يدها المسكة بحافة الباب رأت سوريل عدة خواتم ، معظم فصوصها من الزمرد والماس وذات ألحى ونهاج شد بصرها بانسحار . وتحت الخواتم رأت محبساً ذهبياً سميكاً . وفجأة ، قالت الشابة بلهجة اميركية على انكليزية :
- حسناً ، انت لا تفهمين الاسبانية . سأحاول ثانية . من أنت وماذا تريدين ؟

فاقتلعت سوريل بصرها من الثروة المتألقة على اصابع الشابة وقالت :
- اسمي سوريل برستون . جئت لاقابل السنيور خوان رينالدا . أهو موجود ؟

اتسعت العينان وراحت نظرتها تجرف سوريل من قمة شعرها الاحمر كورقة سنديان خريفية الى بلوزتها القطنية الصفراء وتنورتها العجرجية المزهرة وحتى صندليها الجلديين البنيين ، وغمغمت :
- يا الهي ! ماذا تراه فعل الآن ؟

ثم استجمعت شتات نفسها وأضافت ناظرة في عيني سوريل :
- كلا ، انه خارج البيت يلاحق الثيران في مكان ما على اراضي

المزرعة ، يجب أن يأتوا بها استعداداً لمصارعة يوم غد . يمكنني ارسال شخص لاستدعائه ان كنت لا تمانعين في الدخول والانتظار .

اجابت سوريل وهي تعبر العتبة :

- شكراً . كيف عرفت انني اتكلم الانكليزية ؟

فردت الاخرى بصوت هادى :

- من ثيابك . تفضلي ، من هنا .

قادتها المرأة الى غرفة واسعة مستطيلة تطل على مروج مشمسة تنحدر الى تلال مشجرة مستديرة ، وسألتها :

- كيف جئت ؟

شرحت لها سوريل التفاصيل فأومات برأسها . جلست على حافة مكتب انيق وقالت :

- سمعت صوت شاحنة وهذا ما جعلني أفتح الباب . كنت انتظر وصول سيارة من كوبايا لتحملي بعيداً من هنا . لقد شممت هذا المكان .

طوّحت يدها البراقة في حركة شملت الغرفة وما وراءها وأردفت :
- اني راحلة . منذ مدة وأنا افكر في الرحيل لكنني لم أطلع خوان على

قراري إلا مساء امس . منذ متى تعرفينه ؟

- لقد ... التقينا ... يوم الأحد .

فاتسعت العينان مجدداً ، ثم قرّست الشابة عنقها الرائع وأطلقت ضحكة طويلة . رمقت سوريل بنظرة ناقدة وقالت :

- ما أسرع خوان في التحرك ! هل لديك طباع حادة تنسجم مع شعرك الناري البديع ؟ اذا كان الأمر كذلك ، سيواجه خوان ايما عصبية يستحقها ! لقد حان الوقت لأن يجد من يروضه !

هبطت عن المكتب وأردفت :

- استأذنيك الآن لأكمل توضيب حقائبي . سأطلب من احد الصبية أن يستدعي خوان . في رعاية الله يا سنيورينا وتمنياتك بالتوفيق . لقد مرت ستة أشهر على وجودي هنا ، انما لدي شعور غريب بأنك ستمكثين مدة

أطول ، أطول بكثير . . .

غادرت الغرفة بسرعة ، مثيرة في سوريل شعوراً جارفاً من الحيرة . هل جاءت في اللحظة المناسبة لتشهد زواجاً يتحطم ؟ فمع أن المرأة لم تعرفها

باسمها ، إلا أن سوريل مقتنعة بأنها زوجة خوان ، السنيورا التي ذكرها بانشو وقال انها جاءت من الولايات المتحدة . لقد تكلمت الانكليزية بلهجة اميركية ، وتلبس بحبس زواج ، اضافة الى قولها انها ستمت العيش هنا . ستة أشهر ! قبل ستة أشهر جاءت مونيكا الى هذا البيت الجميل وتعرضت لمهانة واذلال . من أهانها ؟ الشابة التي تركت الغرفة لتوها ؟ ربما . . . وهل أهينت مونيكا هنا ، وسط كل هذا الجلد الأحمر والستائر الحمراء والخشب الداكن والزخارف الفضية والنباتات المعريشة والصور الفوتوغرافية العديدة على الجدران ؟

انفتح الباب فتقلصت عضلاتها اذ توقعت رؤية خوان رينالدا يدخل عليها ، لكنها رأت امرأة هجينة ضئيلة ، تتقدم بصينية عليها ابريق قهوة وفنجان وطبق حلوى . قالت المرأة وهي تضعها على طاولة قرب مقعد سوريل :

- طلبت السنيورا انيز أن آتيك بهذا ، وقد أرسلت تستدعي السنيورا خوان .

- شكراً .

- لا شكر على واجب .

استدارت المرأة صوب الباب فاستوقفتها سوريل قائلة بسرعة :

- لحظة من فضلك . اود التكلم ثانية مع السنيورا .

- لا جدوى من ذلك فقد رحلت .

ثم غادرت الغرفة بهدوء كما دخلت . احسنت سوريل بحاجتها الى شراب ينعشها فسكبت القهوة في فنجانها وأخذت تقضم قطعة حلوى من جوز الهند ، وهي تأمل أن يأتي خوان في أقرب وقت .

وبعد فنجان ثانٍ من القهوة وقطعة اخرى من الحلوى نهضت تجول في ارجاء الغرفة وتتأمل باعجاب نماذج رائعة لمعدنيات هندية محلية ، معروضة في خزانة زجاجية الواجهة من خشب الورد . العديد من القطع النحاسية والبرونزية كانت نسخاً طبق الأصل عن قطع من الذهب الخالص شاهدها من قبل في زيارتها الوحيدة لمتحف مصرف الجمهورية في بوغوتا . وفي خزانة اخرى رأت مجموعة من الاثریات الفضية ، قدرت ثمنها بالآلاف الجنيهات .

انتقلت الى الصور الفوتوغرافية التي تغطي معظم مساحات الجدران ، وكل واحدة تظهر مشهداً متحركاً في مصارعة ثيران ، اضافة الى صورتين نصفيتين ، احدهما لرجل خنت أنه رودريغو رينالدا ، والد خوان . . . عينان قاسيتان وفم مائل في وجه نحيل خشن . اما الصورة الثانية فتمثل امرأة شقراء الشعر ذات عينين رماديتين ضاحكتين . زوجته ؟ والدة خوان ؟ وفيما هي تحملق فيها شعرت فجأة بخفوت ضوء الشمس فنظرت بسرعة الى ساعتها واذا بها تناهز السادسة . كانت الشمس تغرب ، ومن خلال النافذة استطاعت رؤية الحقول تتألق كذهب عتيق تحت أشعة تميل عليها من تحت غيوم رمادية ملبدة ، تنذر بالمطر .

حان الوقت لأن ترجع الى ايارا ، لكن خوان لم يظهر بعد . ثلجت الخيبة اطرافها . . . هل اخطأت غابرييلا في التعرف الى شخصيته ؟ ربما اتضح في النهاية ان الرجل الذي قضت معه ليلة في الملجأ هو غير مصارع الثيران الشهير ؟ كم ستشعر بغبتها وهي تشرح لرجل غريب تماماً ، سبب مجيئها لرؤيته ! وراحت تحمق بذعر الى الصور ، علها تجد صورة تشبه الرجل الذي التقت . عجزت عن الرؤية الواضحة بسبب العتمة المتزايدة فأشعلت أحد المصابيح الكهربائية واستدارت الى الجدار المقابل حيث بدت نوعية الصور اكثر عصرية . لم تجد بينها صورة نصفية . جميعها تظهر مشاهد مأخوذة أثناء الصراع ، الثور يخفض قرنيه وهو يهجم بجنون على رجل في لباس المصارعين يمسك بعباءة لصق جسمه . استحال عليها أن ترى وجه الرجل . ولكن ، أليست وقتها مألوفة ؟ وتوالت هذه المشاهد المتشابهة حتى توقفت أمام الصورة الأخيرة وحيث اصيبت برعدة خفيفة لأن الثور كان يقذف الرجل في الفضاء . ألم تؤخذ هذه الصورة في مصارعة رينالدا الأخيرة ؟

جلست ظهرها وحدقت الى صور اخرى ثم احسنت بالصمت المخيم على البيت . لم يأت خوان رينالدا لأنه لم يعرف اسمها ، لأنه غير الرجل الذي التقت في الملجأ ! يجب أن تغادر هذا البيت فوراً . هرعت تلتقط حقيبتها الصغيرة وما ان تقدمت في اتجاه القنطرة المؤدية الى الردهة حتى ففزت مندهشة وغطت فمها بيدها لتمنع نفسها من الصراخ . رأت شخصاً في العتمة ، يقف ساكناً يراقبها ، وفيما هي تشخص اليه ، دخل

الغرفة ببطء واذ به ، في ضوء المصباح ، رجل متين البنية يرتدي بنطلوناً ،
داكناً ، فضفاض الرجلين وسترة جلدية مفتوحة حتى الخصر . رجل تبرق
عيناه الرماديتان في وجهه النحيل الأسمر وعلى الأيمن ندبة طويلة ، قال
لها :

- مساء الخير يا سوريل ، اعتذر لأنني جعلتك تنتظرين ، لكنني حسبت
انيز تمارس معي لعبة احتيال عندما قيل لي ان هناك امرأة انكليزية ذات
شعر احمر تنتظر رؤيتي ، ولذا تقاعست عن المجيء . ان لها طريقة خبيثة
في المزاح .

غمرها الارتياح لكون غابريلا لم تخطيء التعريف ، فأحست ارتجافاً
مفاجئاً في ساقها وخفقاناً خفيفاً في قلبها . ارتياحها هو حتماً السبب الحقيقي
لانفعالها ، وليس فرحها برؤيته . تمالكت نفسها ، فوقفت امامه متماسكة
وقالت بصوت فاتر :

- كنت على وشك الذهاب .

مر من امامها وتقدم ليجلس على حافة المكتب كما فعلت تلك الشابة
التي افترضت انها زوجته . قال لها :

- لاحظت أنك تتأملين الصور ، هل تروق لك مصارعة الثيران ؟

- لم اشهد اية مصارعة . هل كل تلك الصور لك انت ؟

- نعم . ومعظمها التقط أثناء مصارعتي الأخيرة .

فألقت نظرة سريعة على التي تمثله مقدوفاً في الفضاء وأشاحت عنها
مرتعدة واذ بها تواجه بريقاً ساخراً في عينيه الراصدين حركاتها . فغمغمت
قائلة :

- لم اكن ادرك أن المصارعة قد تؤذي المصارع والثور معاً . انها لعبة
قاسية ومحطة للكرامة .

- اهذا رأيك ؟ هي في الواقع أقل خزياً للرجال من خزي الملاكمة أو
المصارعة البدنية ، وأقل قسوة على الثيران من قسوة سباق الحواجز على
الخيول . فالثيران الشجاعة يصفق لها الناس هنا مثلما يصفقون للرجال
الشجعان .

ابتسم لها وأردف :

- لكنك لم تأتي هنا لتناقش هذا الموضوع . تفضلي بالجلوس ودعيني

أقدم لك شراباً .

انزلق عن حافة المكتب وسار الى خزانة مغلقة فتحها وقال :

- اتخمين شراب قصب السكر ؟ انه منعش ولذيذ المذاق .

- ارجوك ، لا تزعج نفسك . يجب أن اذهب .

سار الى حيث تجلس وقدم لها احدي الكاسين قائلاً :

- ليس قبل أن تطلعيني على سبب مجيئك . البنت غابريلا عرفني

صباح امس . اليس كذلك ؟

- اجل .

- يا لسوء الحظ ! اذن واجهت متاعب ؟

اومأت بالايجاب ورشفت الشراب متذكرة انها لم تأكل شيئاً مغذياً منذ
وجبة الافطار . وقال بركة :

- ضعي حقيبتك جانباً وتعالني نجلس لتروي لي كل ما حصل .

أخذ الحقيبة من يدها وألقاها على الأرض ثم قاد سوريل الى مقعد
مزدوج من خشب الماهوغاني مكسو بقماش مزين بالرسوم كان يملاً فجوة
النافذة . أدهشها لطفه وطفى عليها فلم تبد أية مقاومة . وقال يحثها :

- والآن ، ماذا حدث ؟

- فقدت عملي .

أطلق سباباً بذيئاً بالاسبانية مما جعلها تنظر اليه جفلة ، فقال باسمياً :

- انها لغة خاصة بمصارعي الثيران هل ذكر لك السبب الذي

حداه الى فصلك ؟

- قال السنيور انهل أنني كذبت عليه وتعمدت اخفاء هويتك حين

زعمت أن اسمك دومينغو . واعتبرني غير أهل للثقة واتهمني بتورطي مع

زوجته في مؤامرة ولهذا لن يسمح باستمرار اقامتي في بيته لماذا لم

تطلعيني على اسمك الحقيقي ؟ لماذا كذبت علي ؟

حدق اليها للحظة ثم أشاح وجهه عنها وقال مستنداً ذراعيه على

ركبتيه :

- الشرح ليس سهلاً لكنني حالما علمت أنك تعملين لدى رامون

انهل توقعت أن تجاهي مشكلة اذا اكتشف أنك قضيت الليل معي أنا

بالذات .

توقف ليرشف من كأسه ثم اضاف بصوت مشحون بالمرارة :
- ان نجاحي كمصارع ثيران اقتضى مني أن أعيش القسم الأكبر من
مراهقتي تحت أضواء الشهرة الساطعة . كنت اذا نظرت فقط الى احدى
النساء يفترض الناس فوراً انها عشيقتي أو انها ستصبح كذلك .
التفت اليها من وراء كتفه وسألها مقطباً :

- اتفهمين ما أعني ؟

- أظن . . . ذلك .

- اذن قد تفهمين أيضاً ، لماذا فكرت أنه من الأفضل لمصلحتك ألا أذكر
لك اسمي الحقيقي ، وذلك خشية أن تذكره لمخدومك . انا لم أكذب ،
فدومينغو هو اسمي الثاني .

جرع بقية الشراب وتابع محدقاً الى الكأس الفارغة :

- لقد فشلت خطتي ويؤسفني جداً انك فقدت عملك بسبب اضطرارك
الى قضاء الليل معي .

استدار فجأة صوبها ثم مد ذراعه على ظهر المقعد وقال ناظراً اليها من
بين اهدابه الكثيفة :

- حين اترقنا امس لم يخطر لي أنني سأراك ثانية بهذه السرعة .

شعرت بإشارات خطر تنعرج في داخلها . كان قريباً جداً فتحس
الدفء ينبعث منه . كانت ممزقة بين رغبتين ، رغبة في لمسه والاستسلام
لدعوة الحب المتألقة في عينيه ، ورغبة في القفز والهرب من الغرفة ومن
البيت ، والعودة الى ميدلين بأقصى سرعة ممكنة . العودة الى . . . كيف
وصفتها مونيكا ؟ آه . . . العودة الى الأمان والضجر .

لكنها لم تنفذ أياً من الرغبتين . تحاشت نظراته المركزة ونظرت الى كأسها
قائلة :

- لو لم تلح علي مونيكا بالمجيء لما أتيت . انها توافقني على أنه من الظلم
أن أفقد وظيفتي وأحمل وزر ذنب لم أترفه .

لقد كذبت قليلاً ، لكن مبالغتها قد تجعله يدرك أنها لم تأت فقط لتراه
وتجعله بالتالي يلتزم حدوده .

- أنا أوافق أيضاً ، ولتيني استطيع اصلاح الأمور . . .

فقاطعته قائلة بلهفة :

- اوه ، بوسعك أن تصلحها وذلك بأن تعود معي الى ميدلين لتقابل
رامون انهل وجهاً لوجه وتخبره بأنك لم تتواطأ مع مونيكا على استعمال
كوسيط .

- المعذرة ، اني لا افهم معنى لكلامك .

لقد ابتعد عنها على الأقل ، وعاد نبضها الى طبيعته . قالت موضحة :

- اصرت مونيكا على أن أرافق الفتاتين في رحلة التزلج مما جعل زوجها
يعتقد الآن ، أن التقائي بك كان خطة مدبرة ، أي أنها طلبت الي أن
أجذك لأبلغك رسالة منها وانقل اليها رسالة منك .

تبخر الدفء من عينيه ويدتا قاسيتين وباردتين كما الصوان .

- رسالة ؟ من أي نوع ؟

فأجابته بحدة :

- لم اتورط في شيء كهذا من قبل ولذا لا يمكنني الاجابة على سؤالك .

شعرت سوريل بالأمان حين نهض واقفاً وسار بعيداً ليملأ كأسه من
جديد . فتابعت تقول :

- لكنني اعلم أن رامون انهل يعتقد أن زوجته ، أو أنت ، أو كليكما ،
يحاول احياء العلاقة التي كانت بينكما قبل حصول الحادثة .

استدار ليواجهها وقال بسخرية قاسية :

- مع امرأة مقعدة ؟

فردت بحدة مماثلة :

- ستمكن من المشي عما قريب ، فمئذ بدأت أشرف على تمارينها
وتدليكها ، تحسنت كثيراً عن ذي قبل .

- فهمت .

وضع كأسه جانباً ، وسار اليها ليقف امامها مشبوك الذراعين منفرج
الساقين وقال :

- وهل تعتقدين حقاً ، أنني اذا قصدت رامون انهل وأفهمته بأنني لا اهتم
بتاتا باعادة هذه العلاقة ، ستتردين وظيفتك ، وستتردد هي ثقته بها ؟
ضايقتها ارتياحه الواضح ، فاستقامت في جلستها وواجهت نظراته
الساخرة بقولها :

- لو لم أعتقد أن الأمر جدير بالمحاولة لما جئت اليك . هلا فعلت ذلك

من فضلك ؟

فأجاب بصوت حازم قوي :

- كلا . لا أستطيع .

- لكنك قلت أنك تود اصلاح الأمور ؟

- اصلاحها بالنسبة اليك لا بالنسبة الى تلك النافهة التي ورطت نفسها بنفسها من خلال تصرفاتها الحمقاء ! الى أين تذهيين ؟

كانت ، لشدة غضبها من موقفه الساخر اللاذع ، قد قفزت واقفة وهرعت تحمل حقيبتها لتخرج من الغرفة لكنها توقفت فجأة حين وجدته امامها ، يسد فتحة القنطرة بقامته وذراعيه الممدودتين . فقالت بنظرة متأججة :

- اريد العودة الى ايارا .

سألها بلطف :

- لم انت غاضبة مني الى هذا الحد ؟

- بسبب موقفك من مونيكا ! قد تقول بعد قليل ، انها هي التي ركضت وراءك بدون أن تحرك أنت ساكناً !

- هذا صحيح ، فأنا لم اركض وراء اية امرأة في حياتي .

فهضمت بصوت ناثر :

- تعني أن النساء كن يركضن دائماً وراءك ! اوه ، ما أشد غرورك !

- لماذا انا مغرور ؟ لأنني ذكرت الحقيقة ؟ مونيكا انهل هي التي كانت

تلاحقني الى السومبريرو لتتزوج معي في كل مرة اذهب الى هناك ولم اطلب اليها ذلك . كما لم ادعها انا الى المجيء الى هنا ، لتعتدي على

خصوصيتي .

- لا بد أنك فعلت شيئاً . لا يعقل أن يكون كل ذلك قد حصل من

جانب واحد .

- بل حصل ، فهي ليست من النوع الذي يمكن له أن يجذبني ، ولو أن

رامون انهل كان يقوم بواجبه الزوجي كما يجب لما اضطرت هي الى البحث عن صديق .

وهنا لاحظت على جانب فمه ابتسامة خفيفة ورقت عيناه وهو يتابع :

- هناك طرق عديدة لارضاء الزوجة ولتحبيبها الى بيتها ، ومعظمها

طرق ممتعة جداً .

- اذن ، ما الذي منعك من استعمال هذه الطرق مع زوجتك نفسها ؟

سقطت ذراعه الى جنبيه وقال محمداً اليها بذهول :

- زوجتي ؟ انا لست متزوجاً .

- اوه ، انت بالفعل لا تطاق ! حسناً ، ليس لك زوجة لأنها تركتك .

- بماذا تهذين بحق السماء ؟

- زوجتك كانت هنا بعد الظهر . هي التي ادخلتني وارسلت تحريك اني

هنا . اسمها انيز .

حدق اليها بنظرة متألمة وهو يكتف ذراعيه على صدره ويتأرجح على

قدميه ، ثم ابتسم بالتواء وتشدق قائلاً :

- آه ، نعم ، انيز انها جميلة ، اليس كذلك ؟ لكنها ليست زوجتي .

- اوه .

احسست للحظة انها غبية جداً ، لكن حين فطنت الى حقيقة علاقة

اخرى ، لا بد انها تربطه بانيز ، احسست بسخونة تصبغ وجنتيها وبرغبة

ملحة في الحرب من ذلك البيت فوراً . تذكرت تحذير مونيكا فغمغمت

وهي تتقدم الى الردهة :

- ما كان يجب أن أتهور بالمجيء الى هنا .

لكنه سد طريقها ثانية وقال برقة :

- ومع ذلك انا مسرور لأنك اتيت ، وأرجو أن تبقي .

- ابقى هنا ؟

كم هو وقع هذا الرجل ليقترح عليها البقاء ! خنقها الغضب ثم

تنفست بعمق وتابعت :

- لا بد أنك تمزح ! سأرجع الى ايارا لا بيت في الفندق .

فأجابها متحدياً :

- وكيف ستصلين الى هناك ؟

- مشياً على قدمي . هل لك أن تفسح لي الطريق ؟

حاولت أن تزوغ منه بمنة وسرة إلا أنه كان يستبقها ويسد طريقها . انه

يتحرك بسرعة الفهد ولن تنتصر عليه في هذه اللعبة . اذعرها فشلها

ففقدت اعصابها وصرخت :

- اوه ، هل لك أن تكف عن معاملتي كواحد من ثيرانك المسكينة ،
وتدعني امرء ؟

- هذه مقارنة صائبة فأنت كثور صغير ، ثور احمر عصبي ، وتريدون
تمزيق لحمي . أتعلمين أن لدينا رقصة في كولومبيا تسمى التشتشيمايا
وحيث تمثل المرأة دور الثور وتحاول طعن شريكها ؟ اذن حاولي مرة ثانية ،
ابتها الثورة الصغيرة ، وانظري ما سوف يحدث لك .

اثارتها سخريته ، فاندفعت بقوة الى الامام حين انتحي جانباً ورات
الطريق سالكة الى باب البيت . لكنه سرعان ما اعتقل خصرها بذراعه ثم
الصق ذراعيها بجنيبها ، فهتفت تطلب منه افلاتها وهي تضرب ساقيه
بحقيبتها في محاولة ركيكة لا يذاته ولتجعله بالتالي يرخي قبضته . اجابها
بفتور :

- لن افلتك . الآن وقد اصبحت هنا ، سوف ابقىك هنا لتعيشي
معني .

فهمت قائلة :

- اعيش معك ؟ لا بد أنك فقدت عقلك !

ثم قذفت رأسها الى خلف كي تستطيع النظر اليه . وتابعت بصوت نائر
لاهث :

- ادركت الآن لماذا لا يسمح رامون انهل لابنتيه بأن تختلطا مع مصارعي
الثيران . أنت لست فقط بلا اخلاق بل مجنون ايضاً ! لا أريد العيش
معك .

- ستفعلين ذلك . بعد أن تمكثي هنا فترة من الوقت . أنت الآن غاضبة
جداً الى حد لا تعرفين معه ما تريدن .

ثارت فيها نزعتها الاستقلالية فأحست نفسها ترفض بعنف أية محاولة
لتقييدها ، وهتفت هائجة :

- لن ابقى ، وأنت لا تستطيع ارغامي على البقاء .

- اجل ، استطيع أن اسجنك في غرفة وأقطع عنك الطعام الى أن
تستسلمي .

وللمحظة ظهرت قسوته الاسبانية الموروثة في تخلص شفثيه ، وحلذرها
بريق عينيه الفولاذي من مغبة معارضته لكنها قالت :

- من تظن نفسك ؟ قاتل النساء ، ذو اللحية الزرقاء ؟
- لا ارغب في منافسة ذلك الوحش ، بل أفضل استعمال الاقناع بدل
العنف .

ثم حتى رأسه باغراء قرب رأسها وأردف :

- سوريل ، ابقى معي . سترتاحين هنا اكثر بكثير مما سترتاحين في ذلك
الفندق المليء بالبق والحشرات . ستكونين ايضاً في امان أكبر .

- اوه ، لا ريب ساكون مرتاحة وسط هذا الترف المحيط بك .
لكن ... أمينة ؟

مالت على حاجز ذراعيه مبعدة وجهها عنه وتابعت :

- أمينة ، معك انت ؟ اشك في ذلك كثيراً .

- قضيت النهار اتساءل عن طريقة تمكثي من رؤيتك والاتيان بك الى
هنا . لكنك جئت من تلقاء نفسك ولذا لن اسمح لك الآن بالرحيل .

تسللت يده الى عنقها من تحت ستارة شعرها الحريري وجذبها نحوه .
ولامس فمه خدها في قبلة ناعمة وهمس لها :

- احبك يا سوريل واريدك .

فاجابت بعذوبة ساخرة :

- كبديلة لانيز ؟

وهنا ابتعد عنها فجأة فشعرت انها حققت انتصاراً مهماً عليه ،
وأردفت :

- ألم يخبرك احد انك لا تستطيع ان تحصل دائماً على ما تريد ؟

- اجل ، سمعت ذلك عدة مرات في طفولتي لكنه لم يؤثر في بل جعلني
اكثر تصميمياً على نيل بغيتي أو على ايجاد طرق لنيلها . لكن ماذا كنت
تقولين بخصوص انيز ؟

- قلت اني لست مثلها .

- هذا صحيح . فلو كنت مثلها لما رغبت فيك .

- قصدت بأنني لست من النوع الذي يمكنك اتباعه بالثياب الفاخرة
والمجوهرات النادرة .

- لا افهم . هل لك أن توضحني ذلك ؟

- اوه . لا اخالك تفهمني اكثر مما افهمك ، فنحن نختلف اختلافاً

شامعاً في نظرتنا الى كل شيء ، ولهذا السبب لن أبقى هنا لأعيش معك .
تصبح على خير يا سنيور .

استدارت ومشيت بسرعة على ارضية الردهة اللامعة ثم انجھت الى
الباب الخشبي الكبير ، مستقيمة الظهر ، مرفوعة الرأس . توقعت أن
يلحق بها ، وتساءلت كيف ستتصرف في هذه الحال ، لكنه لم يفعل ، بل لم
ينادها ليستوقفها ، وهكذا استطاعت أن تفتح الباب وتغادر البيت . وحالما
أصبحت خارجه ، ركضت عبر الباحة المضائة وتحت القنطرة ثم سلكت
الدرب المتعرج نزولاً على التل والمؤدي الى طريق ايبارا .

٤- سجينة مع الثيران!



www.mlazna.com

القاعدة ويجري وراءها هي .

نقلت حقيبتها الى يدها اليسرى وتابعت سيرها . لا داعي للركض ما دام ليس هناك من يلحق بها . كم تبعد ايبارا؟ حوالى عشرة كيلومترات . ما كان يجب ان تختار هذا الفصل الكولومبي الماطر، كما يسمون الشتاء هنا، لتسير في الليل بصندل مفتوح وبلا معطف واق من المطر . لا بد انها مصابة بالجئون نفسه الذي اتهمت خوان به .

ليتها اصغت الى مونيكا الأكبر سناً منها واتعظت بتجربتها! لماذا اصرت على المجيء؟ لأنها وثقت بصدق رجل عرفته باسم دومينغو، واعتقدت حقاً انه سوف يساعدها في استرجاع وظيفتها . لكنها اكتشفت انه ما اراد اصلاح الأمور الا ليحصل على مآرب خاص يستفيد منه وحده . وسرعان ما اختفت الاشجار اذ وصلت الى نهاية الدرب المتصل بالطريق العام . لكن ، اياً من الاتجاهين يجب ان تسلك الى ايبارا، الأيمن ام اليسر؟ اجتاحتها الذعر لما وعت جهلها للاتجاه الذي سلكه بانشو الى المزرعة . ينبغي ان تتابع سيرها وتجاوز سلوك الاتجاه اليسر، على امل ان تلتقي سيارة على الطريق ويوصلها السائق الى ايبارا . بعد ان قطعت مسافة قصيرة سمعت فجأة هدير محرك وراءها ما لبث ان تبعه حفيف دواليب على الطريق المبتلة ورأت المطر يتوهج في ضوء مصباحين اماميين . استدارت بتنازل فسقط الضوء عليها مباشرة . مرت بها السيارة على مهل ثم قفزت سوريل بفرح حين اتضح انها الشاحنة نفسها التي ركبها ذلك العصر الى جوار بانشو، توقفت على مقربة منها، فهرولت صوبها وهي متأكدة ان بانشو الودود سيوصلها الى ايبارا .

وما ان وصلت باب الشاحنة الخاص بالركاب حتى انفتح من الداخل . امعنت النظر فطالعتها قبعة عريضة الاطراف كالتى كانت على رأس بانشو . سألت بحذر:

- بانشو؟

- اهه؟

- اذاهب انت الى ايبارا؟

- نعم .

وضعت حقيبتها على منتصف المقعد وصعدت الى الشاحنة الدافئة ثم

كانت حقيبتها ترتطم بساقها وهي تهرع راكضة على الدرب المنحدر . الليل معتم جداً، فلا بيوت مضاءة ولا نجوم في السماء المغطاة بالغيوم . وبدأت تمطر، رذاذا ناعماً مستمراً، ما لبث ان اغرق شعرها وتسلل الى جسمها من خلال ثيابها الصيفية الرقيقة . اضطرت اخيراً الى التوقف والتقاط انفاسها . فعدا خفقان قلبها ولهاثها لم تسمع سوى تساقط المطر على أوراق شجر الاوكاليتوس وخريير المياه وهي تتدفق على الارض كما البرك . يبدو ان لا احد لحق بها .

وعادت عبارة خوان تطرق جوانب ذهنها وتقلص شفيتها ولم اركض وراء اية امرأة في حياتي . انه مغرور مسيطر، ومثات المعجبين افسدوا اخلاقه بتملقهم لبطولاته . يجب ان تشعر بالسرور لأنه لن يكسر هذه

أقلت الباب وغمغمت:

- الحمد لله. كم انا مسرورة لرؤيتك.

لم يجيبها، لكنه ادار المحرك وتقدم قليلا، وفجأة زعقت الدواليب حين قام بدورة كاملة على الطريق وانطلق في الاتجاه المعاكس.

ارتجفت سوريل برغم الدفء وهتفت:

- ألم اكن اسير على الطريق الصحيح؟

فأجابها صوت مألوف:

- لا اظن ذلك.

- اوه، انت! اعتقد انه لا جدوى من الأمل بأن تتصرف بشهامة

وتوصلني الى ايبارا؟

- اجل، لا جدوى هناك، فليس من الشهامة، في نظري، ان اوصلك

اليها والقيك في ذلك الفندق المتداعي. سوف تبيتين الليلة في بيتي على

الرحب والسعة. ان اقل شيء يمكنني فعله هو ان اقدم لك منزلي حين لا

تجدين مكاناً آخر تذهين اليه.

- هل تأخذني غداً الى ايبارا اذا وافقت على المبيت؟

- غداً؟ هل تتوقعين فعلاً ان يخطط اي كولومبي لوقت بعيد كهذا؟ من

يدري ما قد يحدث من الآن حتى يوم غد؟ لن اعدك بذلك انما يمكنك

التأكد من بقائك معي هذه الليلة. ليس امامك خيار آخر.

وهنا انعطفا على الدرب المؤدي الى البيت، ولما توقفت الشاحنة في

الفناء ظلت سوريل تجلس ساكنة حتى انفتح بابها على اتساعه وسأها لخوان

بصوت حازم:

- هل ستأتين ام ستضطرريني الى جرك وادخالك البيت محمولة على

كتفي؟

هبطت الى ارض الفناء فصفق باب الشاحنة وقادها من ذراعها صوب

الباب الامامي الذي انفتح بهدوء لدى اقترابها من قبل المرأة الضئيلة

السوداء التي جاءت لسوريل بالقهوة قبل ساعات. ازاح خوان قبعة ونزع

عباءته الصوفية المخططة بالاسود والقرمزي ثم نظر الى سوريل وهتف:

- يا الهي! ثيابك تقطر ماء اذهبي مع جوفيتا لتدلك الى مكان

الاستحمام.

كان جسمها بأكملها في حاجة ماسة الى حمام ساخن، ولذا سارت طوعاً

خلف المرأة الهزيلة التي قادتها عبر رواق مضاء الى غرفة فسيحة مؤثثة بسرير

مزدوج له اربعة قوائم مجللة بستائر دمقسية بلون العاج والذهب، وبطاولة

زينة ضخمة ذات مرآة كبيرة تحتل القسم الاكبر من الجدار الملصقة به.

السجادة قرمزية سميكة، والنافذتان الضيقتان تتهدل عليهما ستائر عاجية

شفافة، مزدانة الاطراف بكشاكش ومحاطة بجلايات ثقيلة مقصبة. فتحت

جوفيتا باباً آخر ولجته واختفت وراءه، فسمعت سوريل صوت ماء يتدفق

من حنفيه. بعد لحظات عادت العجوز تحمل على ذراعها رداء طويلًا،

مطرزاً بقصب قرمزي واسود. قالت لسوريل:

- انزعي ثيابك المبللة يا سنيوريتا. لقد جئتك بهذا الرداء لتلبسه بعد

الاستحمام.

وضعته بعناية على السرير ثم عادت الى الحمام. خلعت سوريل تنورتها

المبللة، فخامة الغرفة اصابتها بصدمة بسيطة، كما ان وجود ديكور اثوي

كهذا في منزل رجل عازب اثار فيها ظنوناً عديدة. هل تراها صُممت

وأثنت خصيصاً من اجل انيز؟ التقطت الرداء عن السرير. حجمه اكبر

بكثير من حجمها وليس لديها اي شك في هوية صاحبه. لبسته وقربت

فتحتيه الطويلتين من بعضها البعض على صدرها ثم عقدت الحزام

المخمل الاسود حول خصرها باحكام وهي تفكر في روعة الرداء البربرية

والمشابهة لشخصية صاحبه. وقفت جوفيتا على عتبة الحمام وقالت:

- سنيوريتا، الحمام جاهز، تفضلي.

شهقت سوريل لروعة الحمام اذ كان حلماً جمالياً آخر، كله مرايا وبلاطه

عاجي موشى بلمسات قرمزية وسوداء ساحرة الى درجة الخيال! المغطس

من الرخام الاسود، مستدير وغارق في الارض، وكان مفعماً برغوة عاجية.

- والان ادخلي المغطس يا سنيوريتا.

ثم بادرت الى فك الحزام من حول خصرها، فتراجعت سوريل وقالت

محتجة:

- كلا، ليس قبل ان تخرجي من الحمام.

- لن اخرج. سابقي هنا لاساعدك. ساغسل ظهرك وشعرك كي

تبدي اكثر جمالاً.

ابتسمت المرأة فجأة، مظهرة اسناناً معافاة، واردفت:

- هذا ما افعله دائماً للسنيور انيز.

- لا. لا شكراً. سأتدبر اموري بنفسى.

فأجابت جوفيتا بلهجة تملق فجائية:

- لكن السنيور خوان أوصانى بالاعتناء بك وبتأمين راحتك اثناء اقامتك

معنا، وسيغضب منى ان خالفت اوامره.

ردت سوريل بعناد:

- سوف استحم واغسل شعري بنفسى، واذا حاسبك السنيور رينالدا

على تقصيرك اخبريه عن لساني اننى أفضل الاعتناء بأموري الشخصية.

أحدثت كلماتها الحازمة الأثر المطلوب اذ امتثلت جوفيتا لطلبها وغادرت

الحمام بالرغم من القلق البادي على وجهها. أغلقت سوريل الباب بعد

خروجها ثم نزعَت الرداء ونزلت الى المغطس مخترة الفقاقيع المتألقة.

ازدحمت الرغبة حولها وانعش الماء الدافئ جلدها الرطب. ألقت نظرة

جانبية على المرايا فلم تر من جسمها سوى كتفيها العاريتين وعنقها الطويل

ووجهها المحاط بشعر لاصق مبلل. كان هناك خرطوم ومرشة من الكروم

فاستعانت بالمرشة على غسل شعرها بالشامبو.

جففت جسمها بسرعة ونفضت شعرها الناشف جزئياً ثم لبست الرداء

المقصب ودخلت غرفة النوم. هذه الليلة يجب ان تقوم بمحاولة هرب

أخرى، قبل ان تواجه مصارع الثيران مجدداً. لقد استطاع ان يعذبها في

الساعتين الاخيرتين، والله وحده يعلم ما ينجم لها في الجولة الثانية، ولذا

يجب ان ترحل قبل ان تبدأ.

وفي غرفة النوم وجدت جوفيتا تنتظرها بصبر، فسألتها بسرعة:

- اين ثيابى؟

- اخذتها لتغسل. كانت مغمسة بالماء ولا يمكنك ارتداؤها.

- لكن لا استطيع ان البس هذا طوال الوقت. انه واسع جداً. انظري.

بينت لها الفتحة الواسعة على صدرها وتابعت:

- تركت حقيقتى في الشاحنة وهي تحوي ثياباً اخرى. هل لك ان

تحضريها لي من فضلك؟

هزت جوفيتا رأسها نفيماً وقالت:

- لا علم لي بأية حقيبة. تعالي سنيوريتا واجلسى هنا امام المرأة لاجفف
شعرك واسرحه.

ثمالكت سوريل أعصابها وجلست على الكرسي المبطن أمام طاولة

الزينة. خطر لها انها قد تحصل من المرأة على تعاون اكبر ان هي طابعتها،

وهكذا راحت ترقب انعكاس يديها المجدعتين وهما تفركان شعرها

بالمششفة. هنا كانت تجلس انيز ونساء عديدات من قبلها. . . وفجأة

احست بغيرة عنيفة غير معقولة فعبست متوجعة. بدا الاهتمام على وجه

العجوز الشبيه بوجه قرد حزين وسألتها:

- هل آلتك سنيوريتا؟

- لا. كنت اتساءل فقط عن صاحبة هذه الغرفة.

- كانت تخص السنيور.

- سنيور انيز؟

- كلا، السنيور جوان زوجة السنيور رودريغو، والدة السنيور خوان.

لظالما جففت لها شعرها كما افعل الآن معك. كانت طويلة، شقراء الشعر

ذهبية البشرة، عطوفة وذات ابتسامة دائمة. كانت تركب الخيول كما الرجل

وتصارع الثيران ايضاً. جميعنا بكيناها كالاطفال عندما قتلت.

- قتلت؟ كيف؟

- كانت ترؤض حصاناً لكنه القاها ارضاً فكسر عنقها.

- يا للفظاعة!

- اجل. السنيور رودريغو اصيب وقتها بصدمة هائلة لم يشف منها ابداً.

كان يكبرها كثيراً بالسن، بحوالى عشرين عاماً، وقد تزوجا متأخرين، اى

عندما تقاعد هو عن مصارعة الثيران. ابتاعا معاً هذه المزرعة وانصرفا الى

تربية الثيران الصغيرة الصالحة للمصارعة. كانت عائلة السنيور جوان

تملك مزرعة كبيرة في كاليفورنيا ولذا تعلمت الكثير في ادارة المزارع.

والآن، هل افرشي شعرك ليبدو لامعاً كالحرير؟

ضربات الفرشاة اللطيفة والطويلة اراحت اعصاب سوريل فاسترخت

على الرغم منها مستمتعة بما يحيط بها من ترف غير معتاد، واحست برغبة في

معرفة المزيد عن عائلة رينالدا الساحرة فسألت العجوز:

- منذ كم تعملين هنا يا جوفيتا؟

- منذ ولادة السنيور خوان. جئت كمرية خاصة له. كنت احمه، البسه ثيابه، آخذة في نزهاة وأضعه في الفراش. فعلت الشيء نفسه مع اخيه الاصغر. وبعد مقتل السيدة جوان بقيت لأساعد السنيور رودريغو الذي وقع فريسة مرض شديد والى ان توفي قبل سبع سنوات. بعد ذلك ذهبت لاعيش مع اختي في ايبارا، لكن عندما اصيب السنيور خوان في تلك المصارعة الاخيرة، رجعت لاعتني به. شفاؤه استغرق وقتاً طويلاً، وبعد ان التأمت جراحه تغيرت طباعه.

هزت العجوز رأسها الشائب بحزن فسألتها سوريل:

- كيف تغيرت؟

- بدا الأمر كأن خوان رينالدا الذي كنا نعرفه جيداً، قد مات فجأة وان روحاً اخرى احتلت جسمه. لقد فقد حماسه السابقة. ورفض ان يرى اياً من اصدقائه القدامى، والتزم المزرعة طوال الوقت. انظنين انه فقد شجاعته؟

- على مصارعة الثيران؟ لا اظن ذلك لأنه استمر يصارعها هنا ليعلم بيدرو، وبعض الشبان الآخرين، كيف يصبحون مصارعين. لكن انعزاله عن الناس والعالم اساء كثيراً الى نفسيته، وقد فرحت جداً عندما جاء السنيور كورتيس واقنعه بان يرافقه لحضور افتتاح مركز جديد للتزلج. ومن حينها، بدأ يمارس هذه الرياضة بكثرة، والان عاد اليه اهتمامه بالمصارعة. امسكت بشايبا شعر سوريل الكثيفة وسألتها وهي تلفها على رأسها كالتاج:

- اتحبين ان اسرح شعرك هكذا؟ كثيراً ما كنت اسرح شعر السنيورا انيز بهذه الطريقة.

فاجابت سوريل بحدة:

- كلا، شكراً!

فمع ان هذه التسريحة العالية تضفي عليها اناقة رصينة إلا ان معرفتها بان انيز كانت تصفف شعرها هكذا جعلتها تنفر منها بشدة. وتابعت بصوت اللف:

- احبه ان ينسدل طويلاً مع فرق في الوسط.

صفتها جوفيتا كما طلبت، وقالت:

- والآن، هل انت مستعدة لتناول العشاء مع السنيور خوان؟
- ليس تماماً، اريد الاتيان بحقيبي من الشاحنة. لا يمكنني الجلوس معه بهذا الشكل.

تحملت ما سيكون عليه الوضع اذا جلست قبالة خوان وراحت نظراته الثاقبة تتلصق على كل ما تكشفه فتحة الرداء الواسعة، واردفت:
- يجب ان ارتدي لباساً لائقاً قبل مشاركته العشاء. يمكنك ان تنقلي اليه كلامي اذا شئت.

فومض في عيني العجوز بريق مرح حلیم لكنها لم تقل شيئاً. وهنا استدارت سوريل اليها وقالت متوسلة:

- ارجوك، يا جوفيتا، اطلبي الى السنيور خوان ان يحضر لي حقيبي من الشاحنة. لقد تركتها على المقعد وهو يعرف شكلها.

فاومات جوفيتا وغادرت الغرفة، فيها اخذت سوريل تتجول فيها. فتحت الخزانة فوجدتها خالية من الثياب كذلك لم تجد شيئاً في ادراج طاولة الزينة ولا في ادراج الخزانة المرافقة لها والمصنوعة مثلها من خشب الورد. ليس هناك اثر للمرأة التي احتلت الغرفة حتى صباح اليوم، مما حملها على الاقتناع التدريجي بان انيز لم تستعملها ابداً. ولسبب غريب ما، ارتاحت بعض الشيء انما ظلت توجس شراً من ان يكون خوان قد اختارها لتحتل مكان امرأة اخرى. جلست امام المرأة تنفحص مظهرها بعين ناقدة. الفتحة المخملية السوداء تبرز جلدها الناعم بلون الكريم، وشعرها المسرح التنظيف يشع كما الياقوت في اضواء الغرفة الخافتة. صوت عند الباب جعلها تستدير بتحفز لكنها رأت جوفيتا تعود بصينية محملة باطباق طعام، وضعتها امام سوريل على طاولة الزينة وقالت:

- جئتك بالعشاء لكونك تحجلين من الظهور في غرفة الطعام في هذا الرداء. لديك يحنة بلحم العجل. قليل من سلطة الافوكات، وبعض فطائر السكر وكوب من عصير المنغا. كلي جيداً سنيوريتا.

تفهم المربية العجوز اشعر سوريل بود نحوها فشكرتها بمحبة وبدا الطعام شهياً برائحته وشكله. لكن جوفيتا كانت ستخرج بدون ان تذكر الحقيبة، فاستوقفتها سوريل قائلة:

- لحظة من فضلك. الم تسألني عن حقيبي؟

- لم اقدر ان آتيك بها، فشخص ما اخذ الشاحنة مع الحقيبية لكن
السنيور خوان قال انه سيسلمك اياها غداً. الآن تناولي طعامك اللذيذ
وساعدو لاحقاً لأخذ الصينية.

اذن، هولن يدعها تسترجع ثيابها. عصفت الظنون برأسها وهي تأكل
الطعام الشهوي، وقررت ان تطلب الى جوفيتا ان تأخذها الى خوان رينالدا
كي تحسم الموضوع نهائياً، لكن حين عادت جوفيتا وطلبت اليها ذلك هزت
المرأة رأسها وقالت:

- آسفة، سنيوريتا، فالسنيور خوان خارج البيت.

تقدمت من السرير، فأزاحت غطاءه الدمقسي وطوته باتقان وقالت:

- يمكنك ان تنامي وقتاً ثنائين. أتوقع ان يأتي السنيور خوان لرؤيتك

حين يعود. هل تريدن شيئاً آخر لاجلبه لك؟

القت سوريل نظرة سريعة ومرتبكة على السرير وقالت متلعثمة:

- انا.. لا، شكراً هل تعلمين موعد عودته؟

- كلا. لم يعلمني به.

- اتعرفين اين ذهب؟

- لا. سأذهب الآن اذا سمحت. تصبحين على خير.

- وانت أيضاً.

بعد خروج المربية، جلست سوريل تفكر كيف ان محاولتها الثانية
للهرب من المزرعة قد فشلت قبل ان تبدأ حتى بتنفيذها. فهي بدون ثياب
مناسبة لا يمكنها ان تقطع رحلة عشوائية في الريف، وحتى لو استطاعت
الوصول الى ايبارا فليس لديها مال ولا اوراق من اي نوع تثبت هويتها.
كلها كانت في حقيبة يدها التي بقيت في الشاحنة مع الحقيبية الاخرى. وفيها
هي جالسة تفكر احست فجأة بالصمت المخيم على البيت. اين يمكنها ان
تجد بعض الثياب؟ برقت الخاطرة في ذهنها وجعلتها تستقيم في جلستها.
وجاءها الجواب بسرعة. ستجدها في غرفة خوان.. قميص وينظلون
بخصانه لكن يجب اولاً ان تجد غرفته. نهضت وسارت الى الباب. ادارت
المقبض وجذبتة لكن الباب ظل مغلقاً بعناد. عادت تجذبه مرة تلو المرة
لظنها انه يحتاج قوة اكبر لفتحه حتى تأكدت اخيراً انه مقفل من الخارج.
انحنت بسرعة ونظرت من ثقبه. لم يكن فيه مفتاح!

قفز الغضب منها كالسنة اللهب واضطرت الى التعبير عنه باحتجاج
عنيف... طرحت نفسها على الباب وراحت تطرق خشبه بقبضيتها
وتزعق باعل صوتها، حتى تقطعت انفاسها. ثم الصقت اذنها بالثقب عليها
تسمع وقع اقدام في المرر لكنها سمعت فقط ضربات قلبها المذعور.
استدارت تبحث في الغرفة عن طريقة للهروب. سارت الى النافذتين
وازاحت الستائر الشفافة جانباً. كانت النافذتان ضيقتين ووراءهما فتحتان
عميقتان. نظرت من خلال الزجاج فاستطاعت ان تميز أشكال قضبان
حديدية تغطيها من الخارج. حتى لو استطاعت فتح احدى النافذتين فلن
تتمكن من اختراق تلك القضبان التي تجعل الغرفة أشبه بزنازة سجن.
اطلقت هتاف خيبة وغضب ومشت بعزم الى الحمام. ليس فيه نافذة انما
يوجد باب آخر. سارت اليه تدير قبضته وتجددتها... بقي مغلقاً ايضاً ولم
تجد مفتاحاً في ثقبه. لعنة الله عليه! لقد نفذ ما هدد بفعله: اخذ ثيابها
المتبللة والجافة التي في الحقيبية، وسجنها في غرفة ليس فيها اي منفذ للهروب.
لا بد انه مجنون! لا يمكن ان يكون هناك تعليل آخر لتصرفه الغريب هذا.
الم تقل جوفيتا ان خوان رينالدا الحقيقي قد مات، وان روحاً اخرى احتلت
جسمه بعد تلك المصارعة التي انتهت بجراح بالغة؟ هل هذه طريقة اخرى
للقول انه بات مخبولاً؟

الساعة الأثرية الصغيرة على طاولة الزينة ارسلت طنيناً موسيقياً اعلمها
ان الوقت بلغ العاشرة ليلاً. تشاءبت وتمطت. كان يوماً حافلاً والسرير
المريح يدعوها اليه. نهضت واقفة حيث نزع الرداء والفته على الكرسي
ثم اندمست بين الشراشف الحريرية الناعمة التي لامست جلدها بركة
منعشة. اطفأت المصباح الكهربائي المجاور للسرير واستلقت في الظلام
تشنف اذنيها وهي تأمل من جهة، وتخاف، من جهة اخرى، ان تسمع
المفتاح يدار في القفل وترى الباب يفتح بهدوء. هل سيأتي لرؤيتها لدى
عودته؟ وماذا سيحدث عندما يأتي؟ طغى انفعالها على نعاسها، واذهلها الى
حد الصدمة، حينها الياس الى مجيئه فأطلقت تأوهاً خفيضاً واستلقت على
جنبها، ثم اغمضت عينيها بقوة وارغمت نفسها على النوم.
ايقظها انغلاق الباب وسرعان ما تبادر الى ذهنها ان خوان رينالدا قد
رجع. تلاحقت خفقات قلبها واستلقت مغمضة العينين تتظاهر بالنوم

وتساءل كيف سيوقظها. لكن شيئاً لم يحدث، ولم تسمع احداً يتحرك في ارجاء الغرفة، وسمعت فقط صوت ماء يتدفق في الحمام. فتحت عينيهما واستوتت جالسة وهي تلتصق الاغطية بجسمها. الوقت صباحاً وليس في الغرفة احد. الرداء المقلّب اختفى عن الكرسي حيث وضعت مساء امس وراحت حقيبتها تحت مكانه. من وضعها هنا؟ جوفيتا؟ غادرت السرير بسرعة متعثرة وركضت الى الباب. ادارت المقبض وجذبتة فانفتح الباب بسهولة وراحت المفتاح في ثقب القفل الداخلي. القت نظرة سريعة على الممر فوجدته خالياً وممسحاً بأشعة الشمس الصباحية المتسربة اليه من نافذة في نهايته.

اغلقت الباب ثم سارت الى حقيبتها الجلدية وفتحت سحابها. وفي بضع دقائق كانت ترتدي التنورة الصيفية الاخرى والبلوزة البيضاء اللتين جلبتهما معها. مشت الى حيث الحمام ودقت بابه المغلق بقبضتها، وحين لم تسمع جواباً فتحتته ودخلت لترى مراياه مغطاة بطبقة خفيفة من البخار، والماء يتساقط من مرشحة الدوش، كما رأت بابه الآخر منفرجاً قليلاً. شعرت بشيء يغريها على الاستقصاء فتقدمت صوب الباب وفتحتته اكثر فاذا بها تطل على غرفة رائعة الاثاث والتصميم جعلت عينها تسعان دهشة واعجاباً. هنا أيضاً يطغى اللون القرمزي والعاجي، فيما اللمسات السوداء اختيرت خصيصاً لتحدث جواً خيالي الروعة في معتزل ذكري محض. كان خوان رينالدا يرتدي فقط بنطلوناً أسود ضيق الردفين وهو يقف امام خزانة عريضة وطويلة تصل السقف، يختار قميصاً من مجموعة القمصان المعلقة فيها. انتقى واحداً واستدار ناحيتها فوقع بصره عليها وهي تلتكأ على العتبة. القى القميص على السرير المشوش الاغطية وتقدم منها قائلاً:

- صباح الخير يا سوريل. هل لديك شيء تودين قوله؟ الهذا جئت باكراً الى غرفتي؟
- آسفة، لم ادر اطلاقاً ان هذه الغرفة تخصك. وجدت الباب مفتوحاً، وخطر لي...
توقفت عن الكلام اذ تذكرت فجأة ان الباب كان مقللاً ليلة امس، فشمخت بأنفها وازافت بحدة:

- عليك ان تفسر اشياء كثيرة يا سنور رينالدا!
- احقاً؟ ماذا تريدني ان افسر؟
- تصرفك ليلة امس.

التمعت عيناه ببريق غريب... خطا حولها فاستدارت لتهرب انما تأخرت كثيراً اذ كان قد اغلق الباب المؤدي الى الحمام وارتكز عليه، حدق اليها بعينيه الصافيتين القاسيتين وقال متمهلاً، وهو يعبس قليلاً وكأنه يجد صعوبة في التذكر:

- ليلة امس... آه، تذكرت... جئت البيت متأخراً وكنت نائمة. ازاح ظهره عن الباب ورفع يده الى خدها فارتدت بسرعة الى خلف وسقطت ذراعه على جنبه... تابع يقول بركة:
- كم تبدين جميلة وانت نائمة، كتمثال صغير من العاج، لكن قلبي لم يطاوعني على ازعاجك. هل انت متكدره لانني لم أوقظك؟
- كلا! اريدك ان تخبرني لماذا اقفلت علي غرفة النوم، ولماذا لم تدعني احصل على حقيبي؟

فقال وهو يصطنع دهشة بريئة جعلتها ترغب في لبظه:
- اكان الباب مقللاً؟ اني اعتذر وأرجوك ان تقبلي اعتذاري.
تقدم منها ثانية فتراجعت الى خلف، وعاد يتقدم بسرعة وكأنه يمارس رقصة غزلية وتابع يقول:
- لا بد ان جوفيتا أقفلت الباب قبل ان تغادر البيت، اذ لم يرق لها على الأرجح ان تترك شابة مثلك بلا شخص يؤنس وحدتها ويحميها.
فزعتت فيه وهي تلبط الارض بقدمها:
- اوه، هذا هراء! اذا كانت جوفيتا أقفلت الباب فقد فعلت ذلك بناء على تعليماتك.

- وما الذي يحدوني الى فعل شيء كهذا؟
- لتمعني من مغادرة البيت اثناء غيابك.
فقال معلقاً بجفاف:
- اذن كنت مصيباً في تخميني. كنت تزعمين الهرب ثانية. لماذا؟
ردت بصوت كالفحيح:
- طالما انك حزرت نيتي فيوسعك ايضاً ان تحزر السبب! لم اشأ ان ابقي

في بيت رجل ينظر الى النساء وكأنهن . . . كأنهن ادوات تسلية صممت خصيصاً لامتاعه! انا فتاة حرة التصرفات، اروح واجيء حيثما ومتى اشاء . لقد قصدتك لأطلب مساعدتك على انقاذ زواج سينهار، وبدل ان تساعدني رحمت تعاملني كما . . .

قطعت عبارتها حين جذب بصرها باب الغرفة المؤدي الى الرواق وهو يفتح ببطء، ثم ظهرت جوفيتا تحمل صينية عليها طقم قهوة فضي، وقالت:

- صباح الخير سنيور خوان . لم اجد السنيوريتا في الغرفة الاخرى فجلت بالقهوة الى هنا .

انتقلت عينها السوداء الى سوريل، التي سارعت الى تغطية خديها الملتهين بكفها، واردفت:

- صباح الخير سنيوريتا، ارجو ان تكوني استمتعت بنوم مريح . وضعت الصينية على طاولة تتوسط الغرفة وخرجت بهدوء فهتفت سوريل على الفور:

- اوه! اية افكار بشعة ستراودها عني!

فسألها خوان وهو يشرع في سكب القهوة:

- من؟ جوفيتا؟ هل يملك ما تظنه فيك؟

- اجل يهمني . لا اريدها ان تظن بي شيئاً انا بريئة منه .

فحدجها بنظرة غاضبة وهتفت:

- يا الهي! لماذا تصرين دائماً على تعقيد الامور الى هذا الحد؟ ما هو

الشيء الذي انت بريئة منه، وتحشين ان تتهمك به جوفيتا؟

- انا لست بديلة للمرأة التي رحلت يوم امس . لم آت هنا لاصبح

رفيقتك التالية .

وفوجئت به يلقي ابريق القهوة بعنف على الصينية وحيث تسبب عن

ذلك وقوع فنجان وانسكاب محتوياته على السجادة، ثم رآته ينتصب امامها

مكفهر الوجه نائر العينين مما جعلها تتراجع الى خلف وهو يسألها:

- عما تتحدثين بحق السماء؟

- قصدت انيز . المرأة التي كانت هنا . قلت انها ليست زوجتك، اذن لا

بد انها رفيقتك .

فراحت شفتاه المتقلصتان تطلقان سبياً عنيفاً جعلها تسد اذنيها بكفها حتى انتهى منه، ثم قال من بين اسنانه:

- ماذا قالت لك تلك الشيطانة الصغيرة حتى جعلتك تظنين انها كذلك؟

انيز هي شقيقتي، ومولعة بالعبث واحداث القلاقل . لقد تركت زوجها

قبل بضعة اشهر وركضت الي تشكو قسوته عليها . نصحتها بالبقاء هنا لبينا

نجد حلاً لمشكلتها ويبدو انها توصلت الى ذلك الحل . لكن اقسم بالله انني

سأعاقبها حالما اراها ثانية . سوف ادق عنقها لانها قالت لك ذلك . . .

اذعروها غضبه فقاطعته بسرعة:

- كلا، لا يجب ان تلومها فالذنب لم يكن ذنبها، هي لم تقبل شيئاً، انما

بانشو قال شيئاً جعلني اخطيء في ظني . . .

فسألها بصوت مرعب:

- وماذا قال بانشو؟

- حسبي من الولايات المتحدة فسألني ان كنت صديقة للسنيورا .

افترضت انه يقصد زوجتك، وحين استقبلتني اختك، جزمت بانها

السنيورا رينالدا . . . كانت تلبس خاتم زواج ولم تعرفني باسمها، كذلك

قالت انها سترحل لانها ما عادت تطيق العيش معك .

ضاقت عيناه بارتياح، ثم جعر قائلاً:

- كان الشعور مشتركاً!

- كانت تتكلم الانكليزية مثلك، بلهجة اميركية شمالية .

فرد قائلاً:

- لانها تعلمت اللغة من المصدر نفسه، من امنا الاميركية في كاليفورنيا .

حسناً، فهمت لماذا سهل عليك الافتراض بانها زوجتي، انما ما الذي

جعلك تفترضين انها كانت رفيقتي؟

- حين اخبرتني انها ليست زوجتك خطر لي . . . خطر . . .

خفضت بصرها هرباً من نظراته المتهمه وارتح عليها، فقال بالنيابة

عنها:

- افترضت مجدداً وبنيت افتراضاتك، حتماً، على المعلومات التي اخذتها

من رامون انهل، او ربما من زوجته، تلك الغيبة .

قالت بجمود:

- آسفة .

وقف امامها بلا حراك، وكان قريباً الى حد سمعت فيه دقات قلبه المنتظمة، ورأت العرق النابض في فجوة عنقه واشتمت رائحة الصابون المعطر الذي يستعمله .

وقال اخيراً:

- الآن بدأت افهم سبب غضبك يوم امس . لم ترق لك فكرة احتلالك لمكان امرأة اخرى، بعد رحيلها مباشرة .

فأقرت بصراحة:

- لا، لم ترق لي .

- اني اتفهم ذلك . لكن ما دنا قد وضحنا هذه النقطة، فهل لنا الآن ان نبدأ من البداية؟ هل تبقيين وتسكنين معي يا سوزيل؟

فبدأت تقول:

- انا . . .

ثم امحى صوتها حين احاط وجهها بيديه فسألته بحذر:

- ما الذي تنوي فعله؟

- احس برغبة جارفة في عنائك . انها تتملكني في الصباح، عندما اراك متعشة ومتألقة بعد نهوضك من النوم . لهذا اريدك ان تعيش معي، لاستطيع عنائك كل صباح .

فقالت وهي تحاول التملص منه:

- لكن لا يحق لك ان تعانقني ان كنت لا ارجب في ذلك .

انزلت يدها الى عنقها وقال مغمغماً:

- او، سوزيل كيف يمكنك ان تتحدثي عن الحقوق؟ ان ما يحدث بيني وبينك هو فوق كل نقاش بارد كهذا .

حاولت ان تتجاهل المشاعر التي بدأت تنبض في عروقها واحتجت تقول باهتزاز:

- لا شيء يحدث بيننا . لا شيء! لن ادعه يحدث . الا تقدر ان تفهم؟ هل غرورك هو الذي يعيمك عن رؤية الحقيقة؟ انا لست من ذلك النوع الذي يؤيد اقامة علاقات مع رجال بالكاد يعرفهم . انا لا اريدك لاني لا احبك، ومن دون الحب لا استطيع . . .

اسكنها بعناقه، ومع ذلك قاومته بشدة وبقيت تحاول الافلات حتى سجنها تماماً بين ذراعيه القويتين فبدأت تحس بقلبيها يرتعش كطائر خائف، سمعته ينتهد متأوهاً فأخضت وجهها في عنقه .

ثم رفع رأسه فجأة فأحست بحركته وفتحت عينيها لترى تعبيراً غامضاً في وجهه الاسمر وسمعته يقول بسخرية لاذعة:

- هل قلت قبل قليل انك لا تريدني؟ اظن انني برهنت الآن عكس ذلك . هراء كان تظاهرك باللامبالاة! فانت تريدني بمقدار ما اريدك، وهذا الصباح مناسب مثل اي وقت آخر .

- كلا!

كان الحجل والغضب يلسعانا لان قلبها الغبي غدر بها، تملصت من بين ذراعيه ثم رفعت يدها وهوت بكفها على وجهه في صفة عنيفة بدت ذات صدى تردد في سكون الغرفة . تراجع الى الوراء رافعاً إحدى يديه الى خده، فاغتنمت فرصة اندهاشه وركضت الى الحمام تجمع أدوات زينتها ثم عادت الى الغرفة التي نامت فيها، فأغلقت الباب وأدارت المفتاح في القفل . لا وقت لديها لتخطيط الخطوة التالية وينبغي ان ترحل فوراً قبل ان يجد خوان وقتاً للحاق بها ولاستعمال قوته الفائقة في ارغامها على الرضوخ له . حتى لو استطاعت بلوغ الفناء ستكون، على الاقل، خارج البيت وسوف تجد من يسمعها اذا صرخت تطلب النجدة .

جمعت الاغراض التي تناثرت من حقيبة يدها حين سقطت من يدها، ودست كل شيء في الحقيبة الجلدية ثم غادرت الغرفة مهرولة . تنفست الصعداء لما وجدت الممر خالياً، وتوجهت منه الى البهو لتقطع بخطوات واسعة عفوية المظهر . فتحت الباب الامامي وخرجت حيث الهواء رطباً دافئاً، وسرعان ما وقع بصرها على الشاحنة ذات اللونين الابيض والاحمر . رأت غطاء محركها مرفوعاً وكان بانشو ينحني على المحرك يصلح شيئاً ما . سارت الى حيث يقف وقالت:

- صباح الخير يا بانشو . هل ستذهب الى ايبارا هذا الصباح؟ فاستقام في وقفته وابتسم لها مرحباً وهو يمسح يديه المزيّتين بخرقه ثم اغلق غطاء المحرك وقال:

- صباح الخير سنيوريتا، هذا الصباح سامضي الى ابعد من ايبارا،

سأذهب الى كوبايا لحضور المهرجان .

- اين تقع كوبايا؟

- ليست بعيدة من هنا، حوالي ثلاثين كيلومتراً. انها مدينة صغيرة على ضفة نهر جميل. مناخها ادفأ من مناخنا وفيها بيوت عتيقة ساحرة. اما بالنسبة الى نساتها...

وهنا غرب عينيه ولثم اصابع يده التي ضمها الى بعضها البعض وتابع :
- انهن أجل نساء كولومبيا واكثرهن وداً وعاطفة. في مثل هذا الوقت من كل عام تفتتح كوبايا مهرجاناتها الشتوية وحيث تقام استعراضات دينية من كل الانواع، ويرقص الناس في الشوارع، وبالطبع تقام ايضاً مصارعة ثيران.

كوبايا. لقد سمعت عائلة انهل تتحدث عنها وبما انها مركز سياحي معروف، فلا بد ان فيها مطاراً يؤمن رحلات منتظمة الى ميدلين وبوغوتا. وعادت تسأل بانشو:

- متى سننطلق؟

- في اسرع وقت ممكن فلقد سبقتنا الشاحنة الكبيرة المحملة بالثيران.
- اذن سآي معك.

اتسعت ابتسامته واجاب:

- يسرني ذلك، اصعدي من فضلك، هناك متسع لك.

استغربت ان تحظى سريعاً بهذا الانقاذ وشكرت الله على ذلك. صعدت الى الشاحنة واغلقت الباب الى جانبها. بدا بانشو غير مستعجل على الانضمام اليها اذ سمعته يصفر لحناً طروبياً وهو يتشاكل باصلاح شيء في مؤخرة السيارة.

ثم توقف الصغير وسمعته يتكلم... احسنت توتراً يزحف في اعصابها ثم انفتح الباب الى جانبها فنظرت بحذر من طرف عينيتها لترى خوان يقف هناك وقد ارتدى كامل ثيابه. قميص مموج من الحرير القرمزي تحت سترة قصيرة مفتوحة الازرار من القماش الاسود وعلى رأسه قبعة عريضة الاطراف خفيفة العلو. كانت عيناه الغاضبتان ترمقانها ببريق شرير لكنه قال لها بصوت ناعم كالمخمل:

- افسحي لي مكاناً من فضلك.

- المезде؟

حيرها طلبه اذ توقعت ان يأمرها بمغادرة الشاحنة، فأجابها بفضافة:
- لقد سمعتني. افسحي لي مكاناً كي اجلس الى جانبك. انا ذاهب ايضاً الى كوبايا للاشتراك في المصارعة. يدهشني انما يسرني، انك تريدان مرافقتنا لتريني اصارع الثيران.

فاستدارت سوريل بسرعة كي تمر من تحت المقود وتقفز من الباب الأخر، لكن بانشو كان قد استقر في مقعد القيادة. استدارت يمينا، كحيوان سجين، لتجد خوان قد اخذ مكانه الى جوارها، وراح يزيحها الى الوسط بحركة خشنة. ثم صفق الباب، وادار بانشو المحرك فاهتزت الشاحنة وانطلقت قدماً في اتجاه المدخل المقنطر.

٥ - باقة الأوركيديا



قاد بانشو الشاحنة على الدرب المنحدر وانعطف على الطريق العام محدثاً زعيقاً رهيباً في الدواليب ، وهو يسوق بسرعته المعتادة المجنونة ويكلم خوان بانفعال حول المصارعة الوشيكة . كانت سوريل تجلس كعمود بين الرجلين ، تحديق الى الطريق امامها وذهنها منشغل بمشكلة اخرى ، كيف ستخرج من المصيدة الجديدة التي أوقعها فيها خوان رينالدا ؟ استمر بانشو يثرثر ويسأل ويعلق لكن خوان اكتفى بالاجابة على كل ذلك بهمهمات لم تشف غليله جعلاه يكف عن الكلام ويتقل الى الصفير . استرقت سوريل نظرة جانبية الى خوان فوجدته ملقياً رأسه على ظهر المقعد ومغطياً عينيه بطرف قبعته العريضة وكأنه نائم . قفزت بهم الشاحنة قليلاً حين اصطدمت بتوء على الطريق فلعلقت سوريل شفيتها الجافتين وأحست

غثياناً يجيش في معدتها ، وهنا تذكرت أنها ما اكلت ولا شربت شيئاً ذلك الصباح .

في شارع ايبارا الرئيسي والوحيد ، رأت نساء هنديات يرتدين تنانير طويلة وعباءات مخططة ، وقبعات مائلة عريضة الأطراف عالية التيجان ، ويملمن على أذرعهن سلالاً وهن يصعدن الباص المهترىء الشكل الذي استقلته يوم امس من مانيسالاس .
وفجأة قفزت الى ذهن سوريل خاطرة جديدة ، فمالت صوب بانشو وهمست له :

- هل لك أن تقف هنا وتدعني انزل ؟

فرمقتها بنظرة جانبية مرتابة ، ولما عاد ينظر الى الطريق اطلق شتيمة حارة وهو يدير المقود بعنف ليتحاشى دعس ولد كان قد اندفع من بيته راكضاً الى الطريق . هذه الحركة جعلت الشاحنة تتمايل بقوة وتطرح سوريل على خوان الذي هب جالساً ثم دفعها عنه وسأل بحدة :

- ماذا حدث ؟

فأجابته بانشو بفيض من اللغة الاسبانية الرشيقة ووضع كل اللوم على سوريل . ثم انطلقت الشاحنة من جديد تقعقع على الحصى والحفر ، وأصبحت ايبارا خلفهم . وسألها خوان بالانكليزية كيلا يفهم بانشو حديثها :

- لم اردت الترحل من الشاحنة ؟

- اشعر بالجوع والعطش وبشيء من الغثيان .

عادت الى جلستها المتشنجة السابقة وهي تحمس تعاسة شديدة من جراء فشل خطتها الصغيرة للهروب الى مانيسالاس بواسطة الباص ، والحق الأكبر على بانشو الذي يدين بكل ولائه لسيدة ، مثل جوفيتا تماماً . وأجابها خوان :

- ستأكلين عندما نصل كويبا . يوجد مطعم في مركز المصارعة . أنا ايضاً لم اتناول فطوري اذ انشغلنا بشيء آخر الهانا عن الطعام ، ان كنت تتذكرين .

- لن اذهب الى المدرج . لا أريد أن اشاهد مصارعة ثيران .

- اذن لماذا تركين هذه الشاحنة المهتمة ؟

- حسبت أن بانشو سيوصلني الى كويبا حيث يمكنني السفر الى ميدلين . لم أدرك أنك ستأتي ايضاً . ظننت أنك تخليت نهائياً عن احتراف المصارعة .

- تخليت عنها لفترة . لكن مؤخراً ، بدأت اتضايق من الآراء القائلة بأنني فقدت شجاعتي بعد تلك المصارعة الأخيرة ، وهكذا ، عندما جاءني متعهد المصارعات المحلية وطلب الي أن اصارع في افتتاح مهرجان كويبا وافقت على طلبه ، فهذه فرصتي لأثبت اثباتاً قاطعاً بأنني لست جباناً .

كان يتكلم بمرارة ثم اطلق ضحكة قصيرة متهكمة وتابع يقول :

- خلال العامين المنصرمين بدأت نسبة الحضور تخف في حلبة كويبا . لم تعد هناك اثارا ومنافسات عنيفة تشبع هم المعجبين الجائعين الى الاثارة . لكن اليوم سيكون هناك جمهور كبير يتعطش الى رؤية « الشجاع » يعود الى الحلبة . هؤلاء الناس سيأملون الى حد ما ، أن يروا بظلمهم يتمزق كما تمزق في مصارعته الأخيرة في مانيسالاس قبل عامين تقريباً .

- اوه ، كلا !

انطلقت هذه الصرخة من عمق قلبها فتوقف بانشو عن الصغير والتفت اليها منجفلاً ثم سمعته يسأل عما حصل . أجابه الآخر مهدئاً من روعه فعاد الشاب الى صغيره المرح . اندفعت تسأل خوان بلهفة وقد نسيت للحظة همومها الخاصة :

- أنت مصمم على المصارعة ؟

- استدار نحوها متعجباً وقال هائلاً :

- لا تقولي انك قلقة بالفعل .

- اجل ، انا كذلك .

- فالتوى فمه باحتقار وأجاب :

- قلقة على الثور بالطبع .

- لا ، قلقة عليك انت . فقد . . . فقد يجرق لحمك ثانية ويفترسك

المرض كما حدث في المرة الأخيرة .

هز كتفيه وأشاح عنها ينظر الى يمينه من فتحة النافذة ثم تتمم بلا

اكثرات :

- وماذا بهم ؟ ان ذلك جزء من اللعبة ، فالثور يفوز احياناً .

فهتفت بحماسة ولهفة :

- لكن . . . لكن جوفيتا قالت انك كدت تموت آنذاك . اوه ، ارجوك

يا خوان ألا تدخل الحلبة هذا اليوم .

فأجاب بصوت بارد وقاسي :

- البرنامج قد تقرر ولا بد لي من الاشتراك .

- من الجائز أن تقتل .

استدار اليها ليحدها بنظرة ضيقة مزدرية وهمس بهزه :

- اذن يجب أن تفرحي .

فأجابت بصوت مرتجف :

- كيف يمكنك أن ترضى بذلك ؟ كيف تسمح لنفسك بأن تُستغل في ما

لا يبدو كونه خدعة اعلانية لتحسيس عدد اكبر من الناس على شراء

التذاكر ؟ كيف يمكنك أن تدخل الحلبة وتعتمد اغراء الثور على أن ينطحك

ويعزق لحملك ؟ كيف تقدر أن تعرض نفسك لهذا الخطر يا خوان ؟

وعلى حين غرة ، فاضت الدموع في عينيها ، وراحت تتحب وهي لا

تدري أن سبب بكائها هو عدم احتمالها فكرة تعرضه للأذى أو للموت

بحد ذاته . ومن خلال دموعها الغائمة رأته يمدق اليها بعينين متسعيتين من

شدة الحيرة ، فأدرت للمرة الثانية كم هما متباعداً في مواقفها ووجهات

نظرهما . ثم رفع يده ويلمسه لطيفة من رأس اصبعه ، مسح دموعه

تدحرجت على خدها ، وقال برقة :

- احتفظي بدموعك لتبكي على الثور اليوم عصراً ، اذ سيحتاجها

حتماً .

خفض يده مشيحاً عنها بسرعة ثم سألها وهو ينظر خارج النافذة :

- لم أردت الذهاب الى ميدلين ؟

- لاخبر مونيكا أنني فشلت في مهمتي وعجزت عن اقناعك بمقابلة رامون

لتفهمه انكما بريثان من تلك العلاقة . لقد وعدتها بأن أعود اليوم

لرؤيتها .

- وأين ستذهبين بعد ذلك ؟ هل سترجعين الى انكلترا ؟

- ربما . لست ادري .

أسندت ظهرها الى المقعد تمسح خديها المبللين بأصابعها وتتساءل عن

سبب بكائها عليه . لماذا هذا الشعور القوي لديها ، تجاه أي شيء يفعله ،

أو فعله سابقاً ؟ لماذا يؤثر على عواطفها بطريقة لم يؤثر بها عليها أي انسان

من قبل ، بطريقة تدفعها الى فعل وقول اشياء غريبة تماماً عن طبيعتها ؟

على الأقل ، غريبة تماماً عن الفتاة التي حاولت دائماً ان تكونها ، الفتاة

الرابطة الجأش ، والحالية القلب .

هل تحبه ؟ اغبضت عينيها وارتمت كتفها على ظهر المقعد . كلا ، لا

يمكنها أن تحبه ، لا يجب أن تحبه .

فتحت عينيها فأذاهما وهج الشمس الساطع ثم نظرت حولها فرأت

المشاهد تتبدل وهم يهبطون سلسلة منعطفات قوية في اتجاه الوادي الذي

يخترقه نهر عريض . الريف هنا اكثر خضرة وأكثف تشجيراً ، وبدأت

تظهر للعيان ، بيوت ذات شرفات مظلمة تتدلى من عليها متسلقات تفتح

براعمها بأجمل الالوان وأزهارها . وبرغم ضجيج المحرك استطاعت

سوريل أن تسمع بوضوح صوت الموسيقى وايقاع الطبول المنتظمة وألحان

الزمارات الهندية العنيفة . وحين عبروا طريقاً جانبياً آخر لمحت اناساً

مفنعين في ثياب عجيبة الأشكال والالوان كانوا يهتزون ويدورون في رقصة

جماعية تتقدم الى شارع أوسع . ثم مروا على طريق جانبية ثالثة فرأت موكباً

دينياً حافلاً يتميز بشموع مضاءة وياقات ضخمة من الزهور الحمراء

والبيضاء . لدى بلوغهم مفترق الطرق التالي سلك بانشو درياً انحدارياً

يخترق بيوتاً خفيفة ذات شرفات صغيرة ، ومروا بمجموعة من الأولاد

يقومون باستعراض خاص بهم . في نهاية الدرب برزت الجدران العالية

التي تحيط مدرجاً مستديراً وتحمل ملصقات مزركشة لماعة تعلن عن

مصارعات الثيران .

قاد بانشو الشاحنة عبر بوابة عريضة ثم أوقفها الى جانب شاحنة كبيرة

لنقل المواشي مكتوب عليها بالدهان ، مزرعة رينالدا . فتح خوان الباب

وترجل ، وسرعان ما أحاط به الرجال الذين جاؤوا بالثيران . وحتى بانشو

ترك الشاحنة وهرول راكضاً لينضم الى المجموعة المثيرة بلهفة وانفعال .

وفكرت سوريل أن الفرصة سانحة لتسحب يدها وبدون أن يتبها لها

احد . أمسكت حقيبتها ودفعت جسمها الى حافة المقعد لتقفز الى الأرض

لكنها فوجئت بخوان يسد طريقها ، وقال واضعاً يديه على رديه :
 - المطعم فوقك مباشرة . لقد تأخر موعد الافطار وعساك لا تمانعين في تناول الغداء بدلاً منه . لا أريدك أن تصابي بالاغماء من جراء الجوع .
 تراجلت من الشاحنة فبادر هو الى صفق الباب صارخاً ببعض التعليمات الى بانشو ، ثم أمسكها من كوعها وساقها على أرض الساحة المتوهجة بنور الشمس الحار ، وعبرا أبواب البناء الزجاجية الدوارة . كانت طاولات المطعم مكسوة بأغطية ذات مربعات بيضاء وحمراء ، ومصفوفة بمحاذاة الجدران بين مقاعد منجدة مستطيلة ذات ظهور خشبية عالية . رأت اناساً كثيرين يتناولون وجبة الغداء وهم يضحكون ويتسامرون ، وبعض الرجال حيا خوان بصوت عال وهو يرسل نظرات جريئة وفضولية في اتجاه سوريل . جلسا الى طاولة منزوية حيث حجبتها المقعدان العاليان الظهر عن النظرات الحشرية . جاءت المضيفة التي بدا أنها تعرف خوان اذ راحت تثرثر معه بمرح وهي تسجل طلبه لشرحات لحم مشوية ، بطاطا حلوة وخضار . ثم أحضرت لها فنجانين كبيرين من القهوة ورجعت الى المطبخ لتأتي بالطعام .
 اخذت سوريل ترشف القهوة الساخنة وهي تحس توتراً متزايداً لوجودهما منفردين في عزلتهما النسبية . وفاجأها سائلاً اياها بالانكليزية :
 - لماذا صفتني ؟
 اضطرت الى اجابته فغمغمت من دون ان تنظر اليه :
 - لم يرق لي قولك أنني ارجب فيك .
 - لم تكن تلك الحقيقة .
 - لمن اكن امثل دوراً .
 - اذن كنت بارعة في تمثيل ذلك الدور . لقد خدعتني بالفعل وجعلتني اعتقد . . .
 - وهل اغضبك ذكر الحقيقة ؟
 حدثت اليه غاضبة عبر الطاولة ، ثم ما لبثت أن شهقت وغطت فمها بكفها اذ ادركت انها قد ناقضت نفسها بنفسها . وحين رآته يبتسم ساخراً ، أردفت متأوهة :
 - اوه ، الحق عليك ! أنت الذي ارغمتني .

- اذن أنا لست سوى وغد أسود القلب أجبرتكم على عناقني ، لكن لم يكن يوسعي أن أثير فيك ذلك التجاوب لو لم تكن في داخلك شرارة تنتظر من ينفخ فيها .
 زفر متضيقاً ومرر اصابعه في شعره ثم انتفض عضل في خده كما لو أنه يصير على أسنانه ليكبح عاطفة قوية تتأجج في كيانه ، وقال بصوت متقلص :
 - والله أنت قاسية ، اتعلمين ذلك ؟ لو أنك لم تصفيعيني وتهربي ، لكننا أصبحنا حبيبين هذا الصباح .
 صراخته المتناهية هزتها في الصميم ، فهمت :
 - كلا ، كلا ، لم يكن ذلك ليحدث .
 - بل كان سيحدث لأننا انجذبنا الى بعضنا البعض منذ لقائنا الاول ، لكنك ترفضين الاعتراف بهذا . انك ترفضين الانصياع لمشاعرك لأنك عندما تتوقفين لتفكري بعقلك تقرين بأنني لست من النوع الجدير بحبك . . . انت تتعنيني باللااخلاقية لأنني لا اتصرف بالطرق التي تنسجم مع مبادئك الخلقية . . . تصفيني بالانحطاط لأنني اصارع الثيران من أجل كسب عيشي . ثم تصفيعيني لأنني اشعر بانجذاب اليك .
 حذجها بنظرة وقحة جارفة اجفلتها وتابع يقول :
 - لقد غلظت هذا الصباح لأنني تحمت لك مجالاً للتفكير . كان يجب أن أقفل فمي واحصل على ما عرضته علي ، حتى لو كان من دون حب .
 آلتها مرارته بشكل فاق احتمالها فصرخت تحتج بعنف :
 - لم أعرض عليك شيئاً !
 - هذا ما تقولينه باستمرار ولست مضطراً الى تصديقك .
 جاءت المضيفة بطعامهما حيث وضعت الطبقين أمامهما وسكبت لهما مزيداً من القهوة ثم ابتعدت . شرع خوان يأكل على الفور ، فيما اخذت سوريل تراقبه بحسد . كانت ما تزال منذهلة من عنف هجومه ، اما هو ، فبدا أن عصبية لم تؤثر بتاتاً على شهيته . في الأخير بدأت تأكل لعلها بانها اذا لم تفعل فسوف تندم على ذلك في ما بعد .
 امتد الصمت بينهما اثناء الطعام وزاد توتره ضجيج الأصوات المنبعثة من الطاولات الأخرى . أحست سوريل أنها تأكل تبناً لكنها أرغمت نفسها

على ازدراد اللقم الجافة وهي تفكر على الرغم منها في مصارعة الثيران
الوشيقة وفي ما قد يحدث خلالها للرجل الجالس امامها . من الجائز أن
يقتل ، اذن كيف يمكنها أن تفارقه غاضبة ؟ كيف يمكنها أن تدع علاقتها
القصيرة والحميمية تنتهي بكلمات جارحة ومرة ؟ عجزت عن اكمال
طعامها . جرعت مزيداً من القهوة ثم نظرت اليه ومدت يدها نحوه وقالت
بصوت اجش :

- خوان ... يؤسفني أني لا أستطيع أن اكون ما تريدني أن اكون .
- كيف لك أن تعرفي ما أريدك أن تكونيه وأنت لم تدعيني اخبرك اياه
ابداً ؟ لقد أمضيت الوقت القصير الذي قضيناه معاً تقفزين الى استنتاجات
زائفة ، وتنسجين افتراضات مغلوطة عني وتحكمين علي بما يروق لك . ما
الذي تحاولين فعله بحق السماء ؟ أن تعاقبيني على ذنب اقترفه رجل آخر
بحقك ؟

لسمعتها قسوته فردت باختصار :

- لا . انا لا اعاقبك .

نهضت واقفة على قدميها وقد نسيت رغبتها في أن تفارقه ودياً ، ثم
اختلطت حقيبتها ودارت حول الطاولة لتجده يسد الطريق قائلاً :

- اين نظنين نفسك ذاهبة ؟

- الى المطار . سأبتعد عنك بقدر ما تسعفني المسافات .

توقف ازيز الكلام حولها وأحست سوريل برؤوس تستدير ويعيون
تحديق اليها معاً . دارت على عقبيها وبدأت تسير في اتجاه الباب لكن يد
خوان امتدت بسرعة البرق لتقبض على ذراعها بشراسة مؤلمة ثم أجبرها
على مواجهته . ومع أنها ذعرت من الغضب القافز من عينيه كنار باهتة ،
الآ أنها أحست حنقاً لاهاً لأنه جرؤ على لمسها في مكان عام وأمام جمهرة من
الرجال الفضوليين ، وبينهم من شرع يبتسم ويطلق تعليقات وقحة ،
فحاولت أن تنتزع ذراعها من قبضته ، وزعقت مهتاجة وخداها يلتهبان
بالدم الذي تصاعد اليها :

- كيف تجرؤ على لمسي !

فقرّب وجهه من مجاها الى حد استطاعت معه أن ترى مسامات جلده
وأثار القطن الخفيفة التي تحف بندبته ، وقال من بين اسنانه البيضاء

المطبقة :

- اسمعي ، انت التي قررت اللعب بخشونة حين كنا في المزرعة ولذا
سأرد عليك بخشونة اكبر حتى أتمكن من ترويضك أيتها الثور الصغيرة .
من الأفضل أن تنسي الوجود التي قطعتها لمونيكا لأنك ستبقيين هنا
وستحضرين المصارعة هذا العصر .

تألق شعرها وتماوج وهي تهز رأسها بعنف وتقول :

- كلا . كلا . لا يمكنك أن ترغميني على حضورها ، لا يمكنك !

- بل أستطيع وأنت ستكونين هناك وتحضرينها حتى النهاية ! ستكونين
جالسة في مقصورة الرئيس ، مع المعهد دييغو كورتيس وزوجته عندما
انحني أمام الجمهور بعد أن أكون قتلت الثور . سوف تنتظرين هذا العصر
حتى انهي مهمتي وبعد ذلك نذهب معاً لنعقد زواجنا أمام رجل الدين .
تغلبت دهشتها على خوفها وغضبها فرددت همسة مبحوحة :

- نعقد زواجنا ؟

- اجل . ما كان في نيي أن اعرض عليك الزواج بهذه الطريقة أمام
حشد من المتفرجين لكنك ارغمتني على كشف اوراقتي بتصرفك السخيف
العنيد . الآن صرت على علم بما أريدك أن تكونيه . أريدك أن تكوني
زوجتي في السراء والضراء ، في الصحة والمرض . لا يمكنك حتى أن تجدي
في ذلك شيئاً منافياً للأخلاق ؟

بدأ عدد من معارفه يبتفون ويصفقون له مشجعين ، فحدجهم بنظرة
غاضبة ، ثم قال بسرعة :

- هيا ، لنخرج من هنا .

حثها على التقدم ويده ما تزال تقبض على ذراعها فشعرت كأنها لعبة
يدبرها محرك دمي قوي اليدين ، وسارت معه مسلوبة الارادة لفرط
الدهشة المسيطرة عليها .

خرجوا من المطعم فتلفقتها حرارة الشمس الساطعة . اجتازا الساحة
امام مبنى المطعم واتجهوا الى باب يؤدي الى مبانٍ داخلية تحت المدرج .
دفعها امامه عبر الباب المشروح حتى وقفا أمام باب آخر دقه خوان بقبضتيه
فجعلها الصوت تفيق من ذهولها ، فحاولت ثانية أن تنتزع ذراعها وحين
اخفقت قالت مغمغمة :

- أنت مجنون . لا بد أنك كذلك لترغب في الزواج من امرأة تعرفت إليها منذ ثلاثة أيام فقط .
اجابها بنظرة متهكمة :

- لست مجنوناً انما اقدر على اتخاذ القرارات الحاسمة عند الاضطراب ،
لاني من النوع الذي يعرف ما يريد ويدرك قيمة هذا الشيء عندما يراه .
يمكنك القول ان تجاربي مع النساء الاخريات تساعدني الى حد ما .
سمع صوتاً يدعو الى الدخول فأدار مقبض الباب وفتحته بقوة ثم دفعها
بخشونة امامه الى غرفة مكتب فسيحة رأت فيها شخصين ، رجل مسترخ
وراء طاولة مكتبية كبيرة ، وامرأة تجلس على اريكة . هب الرجل واقفاً
وهتف :

- خوان ! ما الذي أخرك بحق السماء ؟

كان عريض الكتفين معتدل الطول ، شعره الأسود الكث والاجعد بدأ
يشيب عند الفودين ، وعيناه السوداوان صغيرتين وثاقبتين تحت جفنين
مغضنين . كان يرتدي بزة رمادية خفيفة ، قميصاً ابيض ، ربطة عنق
سوداء أنيقة ويقبض بأسنانه على سيكار طويل غليظ فيبدو نموذجاً لرجال
الاعمال الكولومبيين . تابع يخاطب خوان بقوله :

- انسيت ان استعراض المصارعين يبدأ في خلال عشر دقائق ، وأنت ما
تزال في ثيابك العادية ؟

- جئت بأقصى سرعة ممكنة . هل قمت بالترتيبات اللازمة بشأن ؟
فاجابت المرأة عنه :

- اجل ، اتحمنا الترتيبات .

نهضت عن الأريكة وتقدمت منهم . كانت طويلة متناسقة القوام ،
تلبس رداء جميلاً من حرير القز ، لونه أحمر داكن ، وخيل الى سوريل انها
تري شيئاً مألوفاً في عينيها الرماديتين وهي تنظر اليها من تحت حاجبيها
المقوسين بجمال . مدت لها يداً نحيلة وقالت مبتسمة :

- انا اوهينيا كورتيس وهذا زوجي ، ديفغو . خوان حدثنا عنك يا
سوريل ، هل لفظت اسمك لفظاً صحيحاً ؟ اننا نرحب بجلوسك معنا في
المقصورة .

ثم نظرت الى خوان بمحبة وقالت له برقة :

- لا تقلق يا صديقي ، سوف نعتني جيداً بعروسك العتيده .
حتى رأسه وقبلها على وجتيها قائلاً :

- شكراً لك . كنت واثقاً من استطاعتي الاعتماد عليك .
فبادلته عنقه وغمغمت :

- اذهب في رعاية الله .

ثم استدارت الى سوريل التي كانت تقف مشدوهة فهزتها من ذراعها
وقالت تحشها :

- هيا ، عانقيه وامنحيه بركة دعائك . الا تدري ان سيخاطر بحياته
هذا العصر ؟

لا جدوى من الرفض أو الممانعة امام هذين الزوجين ، وفي اي حال ،
لا تريد أن ترفض لأنها الآن ، وقد أصبحت على وشك أن تفارق خوان ،
لا تريد إلا أن تتعلق به وتناشده عدم دخول الحلبة اطلاقاً . تقدمت منه
وأحاطت عنقه بيديها ثم همست وهي تقرب رأسه من وجهها :

- احترس ، أرجوك .

قبلته على خده لكنه سرعان ما احتواها بين ذراعيه معانقاً اياها ، ثم
ابعداها عنه بقوة وخرج مغادراً الغرفة . كانت ساقاها ترتعشان وأنفاسها
تتلاحق فتمسكت بظهر المقعد لتثبت نفسها . عادت اوهينيا تمشي متهادية
الى حيث الأريكة لتجلس عليها باسترخاء رشيق . كان ديفغو قد غادر
الغرفة في اعقاب خوان وهو يحثه على الاستعجال ، وبقيت المرأتان
بفردهما . قالت اوهينيا :

- اذن سوف تتزوجين ابن اخي ، مع انني لم اسمع باسمك الا يوم
امس .

هتفت سوريل :

- ابن اخيك ؟

شعرت فجأة بحرج بالغ وتمنت لو أنها ترتدي لباساً أكثر أناقة من
تنورتها العجورية الصيفية وبلوزتها القطنية البسيطة . اجابتها اوهينيا
باستغراب واضح :

- اجل . ألم يحيرك ذلك ؟ أنا الشقيقة الصغرى لرودرغورينالدا ، والد

خوان . تعالي ، اجلسي الى جانبي واخبريني اين التقيت خوان . ان قراره

المفاجيء ، بالزواج منك هذا المساء لهو قرار مثير ورومانسي جداً لكنه ينسجم تماماً مع تقاليد مصارعة الثيران ، فزواج المصارع كثيراً ما يتم بسرعة ، ويعقد أحياناً ، وللأسف في مستشفى في لحظات احتضاره .
لحظت الرعدة السريعة التي انتابت سوريل على رغم منها ، فلمست ذراعها مواسية وقالت :

- ساعيني ، ما كان يجب أن أذكر ذلك .

وفكرت سوريل في نفسها ، اذا روت لأوهينيا كل شيء فلربما تفهمت وضعها وكيف أنه يستحيل عليها أن تبقى وتتزوج خوان ، ولربما ساعدتها أيضاً على العودة الى ميدلين فسألتها :

- متى حدثك خوان بأمرى ؟

- جاء مساء امس الى كويبا ليزورنا وليطلب الينا أن نقوم بالترتيبات لاجراء زواج سريع بعد انتهاء المصارعة . لكنني كنت سمعت عنك قبل ذلك ، من ابنة اخي انيز ، حين قامت بزيارتي وهي في طريقها الى بوغوتا . كانت مفعمة بالشيطنة كعادتها ، وأخبرتني كيف بعثت تستدعي خوان بقولها ان هناك اميرة انكليزية جميلة ذات شعر أحمر رائع قد جاءت لزيارته . كانت مهتمة جداً بوصولك المفاجيء الى المزرعة والذي تزامن مع ساعة رحيلها فاعتقدت بالتالي أن خوان قد دعاك الى المزرعة لتعيشي معه كرفيقة . هل فعل ؟

فردت سوريل متلعثمة :

- كلا ، أنا . . . أنا قصدته لأطلب مساعدته في انقاذ زواج . . . زواج

مونيكا انهل .

وهنا رأت التعجب يغضن وجه اوهينيا ذا التقاسيم الاسبانية الدقيقة ، فاندفعت على الفور تروي لها قصة التقائها بخوان في مركز التزلج وكل ما نتج عن ذلك اللقاء من ملاسات . وهتفت اوهينيا لما انتهت :

- لهذا السبب وحده ، قطعت كل تلك المسافة من ميدلين الى المزرعة ، بمفردك ؟ انت والله فتاة منهورة ! ألم يحدرك أحد من الخطر الذي قد تتعرض له شابة مثلك في مناطق الريف النائية ؟ كان من المحتمل أن تصابي بمكروه .

فأجابت سوريل شاخخة الأنف :

- لم أتعرض لأي مكروه ، على الأقل ، قبل أن أحاول الهرب من منزل ابن شقيقك .

- وماذا حصل وقتها ؟

- حاول أن يمنعني . وأخيراً ، حين تمكنت من الخروج ، لحق بي وأصر على أن ابيت الليل في منزله .

فقالت اوهينيا بحماسة :

- حسناً فعل . يسرني أن أسمع ذلك . لقد تصرف بما هو صواب .

- صواب ؟ وهل من الصواب أن يحتجز ثيابي ويقفل علي باب غرفة النوم ؟

برقت العينان الرماديتان المركزتان عليها وقالت صاحبتها :

- كان يفكر فقط في حمايتك .

فأضافت سوريل بصوت اجش :

- وهذا الصباح . . . حاول أن . . .

- من البديهي أن يحاول خوان ذلك ، فأنت ، حتى في هذه التنورة الرهيبية والبلوزة العادية ، فتاة نادرة الجمال ، كزهرة اوركيديا حمراء ، وخوان يحمل تقديراً عظيماً لكل الجمالات النادرة .

ثم تابعت تسألها بجدية تامة :

- هل تضايقت من بادرتي ؟

غطت سوريل خديها الملتهين بيديها واعترفت قائلة بارتباك :

- انا . . . انا . . . لا ، لم أتضايق . لكن من الخطأ أن نفعل ذلك اذلا

يمكنني التنازل عن مبادئي لأجاريه في مطالبه . اننا بالكاد نعرف بعضنا بعضاً .

ردت اوهينيا قائلة :

- هذه المعرفة تتوطد عادة بعد الزواج وليس قبله .

- هناك فوارق عديدة بيننا . فكلانا نشأ بطريقة مختلفة ، كذلك وجهات نظرنا تختلف عن بعضنا تجاه امور عديدة .

- اتظنين ان هذا شيء نادر الحدوث ؟ نقي انه ليس كذلك ، فدائماً

هناك أناس من مجتمعات وأوطان مختلفة ، يتزوجون بعضهم بعضاً .

الفوارق قد تكون عاملاً إيجابياً ومثيراً في الحياة الزوجية ، كما أن الحب

- يبدو واضحاً يا سنيوريتا انك لا تعرفين إلا القليل عن مصارعة الثيران وعن الرجال الذين يشتركون فيها . هل تعلمين كيف نشأت هذه الرياضة عندنا ؟

فهزت رأسها نقياً وهي تشعر كما لو انها تستمع الى عظة اخلاقية من مدير مدرسة صارم لكونها اهتمت واجباتها المدرسية . وتابع ديبغو يقول بتمهل :

- نشأت منذ القدم بسبب حاجة الانسان الى اصطلياد الغذاء ، منذ ان كان الرجال البدائيون يطاردون الثيران البرية ويذبحونها في العراء ليقتاتوا بلحومها . آه ، يبدو انك بدأت الآن تهتمين بالموضوع . كانت قد توقفت عن التحديق في يديها ورفعت رأسها لتصفى اليه عن قرب . لكنها ردت محتجة :

- ما كان يمارسه الناس من رياضة وحشية في القرن الحادي عشر لا علاقة له بالقرن العشرين . انه مشهد محط للكرامة ليس إلا . اذن انت تعتقدين فعلاً اننا اكثر تمدناً في هذا العصر ؟ هز رأسه ميمنة ويسرة وتابع حديثه :

- لا ، لا اعتقد اننا كذلك ، فالطبيعة البشرية لا تتغير كثيراً على مر العصور ، وما يزال الرجل يتجاوب مع التحدي الذي تمثله الوحوش البرية ، ويجب أن يمتحن شجاعته امام سطوة الحيوانات الكاسرة . . . مع حلول القرن الثامن عشر ، تعاظمت أهمية ذلك الخادم الذي كان يحمل حياته على كفيه ويتقدم ليستجلب الثور بواسطة وشاح أحمر يهزه امامه في مناورات خداعية . وهكذا اصبح هو بطل هذه الرياضة وليس الفارس على ظهر الجواد . وشيئاً فشيئاً أصبحت المصارعة تعتبر تادية دراماتيكية ، وحيث تمكن المقارنة بين مهارة وفن المصارعين وبين مهارة وفن الممثلين المسرحيين .

توقف لينظر الى ساعته وأردف قائلاً :

- الوقت لا يتسع لمزيد من الشرح واكتفي الآن بالقول ان المصارع انسان مزاجي كأى فنان لامع آخر فهو يلعب مع الموت نفسه ، وأية حركة خاطئة أو غلظة صغيرة من جانبه كفيلة بالقضاء عليه من قبل الثور المتتصر . هذا ما حصل في تادية خوان الأخيرة . فقبل أن يدخل الحلبة ،

كفيل بالتغلب عليها .

وهنا نهضت واقفة وأردفت :

- هيا ، لقد حان موعد ذهابنا الى المقصورة كي نشهد استعراض المصارعين .

فقال سوريل بعناد :

- لن اذهب . لا أستطيع مشاهدة مصارعة كهذه . لا أستطيع ا سأصاب بنغيان ان فعلت .

- لكن يجب أن تكوني جالسة في المقصورة . خوان سيتوقع أن يراك هناك ، هيا بنا ، هذا وقت يحتاج فيه الى وجودك ، وعليك أن تقدمي مصلحته على مصلحتك .

فاحتجت سوريل قائلة :

- وماذا سيعنيه الأمر سواء كنت هناك أم لم اكن ؟

في تلك اللحظة فتح الباب ، ودخل ديبغو يقول ونظرتة الثاقبة تروح جيئة وذهاباً بين سوريل وزوجته :

- هل انتما مستعدتان لمشاهدة الاستعراض ؟

ثم أقفل الباب وأردف سائلاً :

- ما الخطب ؟

اجابته زوجته بامتعاض :

- انها ترفض مشاهدة المصارعة . تقول ان ذلك سيصيبها بالنغيان . افهمها أنت يا ديبغو . افهمها لماذا يجب أن تكون هناك . لماذا لا يجب أن نخذل خوان في هذا اليوم بالذات .

هتفت سوريل تبرىء نفسها :

- كلا ، أنا لا أخذه .

فقال ديبغو :

- بل ستصيبه خيبة قوية . اوهينيا ، اسبقينا الى المقصورة فضيوفنا الآخرون قد حضروا .

فتح الباب لزوجته ولما اغلقه بعد خروجها ، ارتكز عليه ثم عقد ذراعيه على صدره وراح يحدق الى سوريل . وفي الأخير قال بصوت اجش من كثرة التدخين :

حدث شيء لا يمكنني البوح به ، شيء ضئيل عليه تركيزه الى حد جعله يرتكب غلطة بسيطة ويتيح للثور بأن يصرعه . اليوم ، لا أريده أن يفقد تركيزه بأي شكل . فهو ان رفع بصره الى المقصورة في الجولة الأولى ولم يرك فيها ، سوف يتساءل عن مكانك وقد يشت ذهنه ويصاب بأذى خطير . اتريدين أن يحدث له ذلك ؟

هزت رأسها ببطء وقالت بصوت كسير :

- لا أريده أن يتأذى أبداً ، كما لا أريده أن يصرع بعد اليوم .

قال ديفغو :

- قد يتوقف عن المصارعة بعد الزواج . والده تقاعد عنها لكي يتزوج . لكن خوان مدين لنفسه ولعجيبه بمصارعة واحدة فقط كي يستطيع الانسحاب بكرامة ، وليظهر اسمه من وصمة الجين . والآن ، هيا بنا يا عزيزتي . انا واثق من استعدادك لمساعدته على بلوغ هدفه بوجودك في المقصورة ، وأعدك بأن الأمر لن يكون سيئاً كما تظنين . بوسعك أن تغطي عينيك اذا استحال عليك أن تتابعي المشاهدة .

فكرت سوريل بالنذبة على وجنة خوان ، ثم تذكرت صورة الثور وهو يقذفه في الفضاء ، وتذكرت قول جوفيتا انه كاد يموت آنذاك . لا مفر لها من كبت نفورها الخاص من هذه الرياضة ، وحضور مصارعة خوان الأخيرة . . . نهضت واقفة وقالت وهي تمسد تنورتها المشوشة :

- سامشط شعري قليلاً ثم أذهب معك . ليتني ارتدي ثياباً غير هذه لكن ليس لدي سواها .

فابتسم لها ديفغو وقال بشهامة وتهذيب :

- تبدين رائعة كما انت . كنت اعلم أنك ستراعين مشاعر خوان متى أدركت ما قد يتعرض له .

لدي وصولها نهاية المر ارتقيا درجاً خشبياً يؤدي الى مقصورة تشبه صندوقاً كبيراً ، مزينة بالاعلام والزهور ، وتقع في وسط مقاعد المدرج المحيطة بدائرة كبيرة من الرمال الزاهية . كان الاستعراض قد ابتداء ، وحشود الناس تهتف بصخب مغرقة صوت الفرقة الصغيرة المكوّنة من طبول وزمارات وأبواق . كانت تعزف لحناً حماسياً وهي تتقدم غارزي الرماح والحراب ، ومهمتهم تعذيب الثيران في الجولة الأولى . وخلفهم مر

المصارعون وهم يرتدون اللباس المقصب ويردون على هتافات الجماهير بتلويح قبعاتهم المثلثة الزوايا . وحين مروا من أمام المقصورة ، رأت سوريل بوضوح تام النظرة المتألقة التي صوبها اليها خوان من عينيه الرماديتين قبل أن ينحني لها .

لم ترح بصرها عنه وهو يتهدى حول الحلبة ، ملقياً عباءته الحمراء على كتفه ، ويسير مختالاً في حركات رشيقة من ردفه وكتفيه تشكل جزءاً لا يتجزأ من دوره كمصارع ، وهكذا ، بالكاد استوعبت أسماء الضيوف الآخرين في المقصورة حين عرفتها اوهينيا اليهم .

ثم انحنى اوهينيا صوبها وقالت هامسة :

- هل ادركت الآن أهمية وجودك في المقصورة ؟ عظيم . بعد انتهاء المصارعة سأخذك الى بيتي واختار لك ثوباً مناسباً للزفاف بدل هذا الذي ترتدينه .

ثم ضغطت على يدها بحجة وأردفت :

- لا تقلقي يا حبيبتي ، سأنوب ، أنا وديفغو ، عن وجود والدك أثناء الزفاف .

يبنو الأمر وكأنهم يتزعون مقود حياتها من يديها . . . فكرت سوريل وهي تجلس واجمة على مقعدها ، وتسمع هدير الهتافات حين هجم ثور اسود راكضاً الى الحلبة وهو يلبط بقائمتيه الخلفيتين وينظر هائجاً حوله . غطت عينها بيد واحدة كي لا ترى الحراب تغرز في الثور ، وتساءلت عن الشيء الذي حدث لخوان في مصارعة الأخيرة وجعله يضئ تركيزه .

شعرت بارتياح لأن ديفغو كورتيس ، وبرغم ضيق الوقت ، شرح لها السبب الموجب لوجودها في المقصورة لدى تطلع خوان اليها . كل ذلك لم ينجبها اكثر الى هذه الرياضة ، لكن بعد ما فهمت شيئاً عن تاريخها وتطورها أصبح بإمكانها أن تحترم وتقدر الرجال المصارعين اكثر بكثير عن السابق . ومع تلاحق المشاهد المثيرة على الحلبة المتألقة في وهج الشمس ، ومع ازدياد هياج الثور لحظة اثر لحظة ، بدأت تراقب بانتباه على الرغم منها ، وتشعر بتوتر يتنامى في داخلها ، وما أن ابتدأت الجولة الأخيرة حتى وجدت نفسها تجلس على حافة مقعدها كسائر الناس حولها ، وعيناها لا تفارقان المصارع الثالث ذا القوام المتين الخفيف الحركة ، الذي كان يهز

عباءته الحمراء الزاهية بحركات رشيقة متعددة ليحث الثور على مهاجمته ،
ويتنحي جانباً في الدقائق الأخيرة فقط ، فيمزق الثور ، بقرنيه عباءة
الرجل القريبة جداً من جسمه . وكلما تكررت الهجمات وتقارب
الاتصاق كلما علت هتافات الجماهير ودوت في الفضاء .

وشيئاً فشيئاً بدأ الثور الصغير يستسلم للتعب وحيث قلت هجماته
وازدادت شجاعة الرجل . كان يلف عباءته حول إحدى ذراعيه
لحمايتها ، ويمتشق سيفاً بيده الأخرى ، وهو يتقدم ببطء شديد من الحيوان
اللاهث المتعرق والذي دل رأسه المخفوض على انهيار قواه . وهنا صمت
المترجمون وحسوا أنفاسهم رهبة وتوقعاً . جلست سوريل بتوتر ، تقلص
يديها على فمها وكل اعصابها ترتجف خوفاً ، ليس على الثور ، إنما على
الرجل الذي يترصده .

- احه يا الهي من كل اذى ! احه من كل اذى .

راحت تكرر الدعاء بدون أن تعي وجود جيرانها في المقصورة أو ما قد
يصدر عنهم من انتقاد . وفجأة هجم الثور . هبت سوريل واقفة على
قدميها كمئات الناس حولها وقد تملكها اقتناع بانها سترى جسم خوان
ينقذف في الفضاء ليسقط على الرمل ويدوسه الثور بحوافره ، لكنها دهشت
اذ رآته ما يزال واقفاً على قدميه ، ثم استدار بسرعة ليواجه الثور الذي
هجم عليه من جديد فيما كان المترجمون يلوحون بمناديل تعبيراً عن
اعجابهم . بعد ذلك جاءت النهاية بسرعة وغطت سوريل عينها . تراخت
على مقعدها وهي تشعر بغثيان يحل مكان التوتر . ثم رأت جميع جيرانها في
المقصورة يقفون ويصفقون فوقفت في الوقت المناسب لترى خوان يقترب
منهم وينحني كما تقضي تقاليد المصارعة .

ثم ناولتها اوهينيا باقة من الأوركيد الحمراء وقالت تحمها :

- هيا ، اقدفي بها اليه . انها بادرة تظهر له حبك وستفرح الجمهور
كثيراً .

فانحنى على حاجز المقصورة وقذفت بالباقة الى تحت حيث سقطت عند
قدمي خوان . التقطها ولثمها ثم انحنى لسوريل من جديد . وهنا عبر
المشاهدون عن استحسانهم بهتافات مدوية وراحوا يمحطون خوان بباقات
الزهور دلالة على اعجابهم الكامل بتأديته الشجاعة ذلك النهار . وفي

الوقت نفسه اقتحم المقصورة عدد من المعجبين المتحمسين كي هينوا ديفغو
كورتييس على تقديمه مصارعة رائعة . ساد هرج ومرج فوحت سوريل أن
اوهينيا قد نسيت امرها مؤقتاً ، وبالتالي زودتها بفرصة ذهبية للهروب .
هبطت الدرج بسرعة وهولت راكضة على الممر والى مكتب ديفغو .
استرجعت حقيبتها وفي بضع ثوان كانت تغادر المدرج مع حشد من
المعجبين المنفعلين . سارت بينهم على الدرب الضيقة وقررت أن تبقى
معهم كي تهتدي بواسطتهم الى ساحة البلدة حيث تجر سيارة اجرة تقلها
الى المطار .

سارع رجل الى مساعدتها بعطف وتفهم فمشى معها ليدها على الشارع
المخصص لوقوف السيارات لكن سائق التاكسي الديدن ذا الشاربين
الكبيرين لم يظهر لها أي عطف وبدا مصمماً على سلوك أطول طريق امكنه
سلوكه الى المطار . جلست على حافة المقعد الخلفي متوترة الأعصاب
تضرب انخاساً في أسداس ، اذ خشيت ألا تجد طائرة تقلع في هذا الوقت
الى ميلدين ، أو أن تكون الطائرة قد أقلعت وسوف تضطر بالتالي الى
الانتظار بضع ساعات حتى تقلع اخرى . خنقها الحر لعدم وجود مكيف
هواء في السيارة والنافذة المفتوحة لم تخفف منه شيئاً .

في الأخير ، أصبحت البيوت أكثر تباعداً عن بعضها البعض وبدأت
الطريق تلتف بمحاذاة النهر العريض المحفوف بالأشجار . ثم استطاعت
أن ترى سوارى المطار اللاسلكية . وأخيراً انعطفت التاكسي على الطريق
المؤدي الى مبنى المطار . رفعت الحقيبة وفتحت سحابها لتخرج حقيبة يدها
المحتوية مالاً كي تدفع اجرة السائق . أخرجتها وراحت أصابعها تبحث
عن ملمس المحفظة الجلدية في داخلها ، إنما عبثاً . فتحت الحقيبة على
اتساعها ودققت النظر في محتوياتها فلم تجد أثراً للمحفظة . أذهلها هذا
الاكتشاف فجلست مصعوقة فيما كان التاكسي يخفف سرعته ويتوقف أمام
مبنى المطار .

أخرجت يدها ببطء وأقفلت السحاب . ثم رطبت شفيتها الجافتين
ونظرت الى السائق . . . لا تستطيع التوجه الى أي مكان من دون مال .
ليس امامها إلا أن تطلب اليه ارجاعها الى المدرج على أمل أن تجد خوان
هناك ويدفع هو الاجرة عنها . لكن العودة تعني استسلامها لخوان ، وهذه

النتيجة واضحة كعين الشمس .

وقال الرجل محتداً :

- سنيوريتا . لقد وصلنا المطار . ادفعي لي من فضلك .

فبدأت تقول :

- اود ذلك لكنني فقدت محفظتي المحتوية كل ما لدي من مال .

ثم أجفلت حين بدأ يوجه اليها سياباً ورأته يفتح بابه بعصية مهدداً باستدعاء البوليس . هتفت بصوت يائس :

- ارجوك لا تستدع البوليس . ارجعني الى المدرج ، حيث تقام مصارعات الثيران . اني اعرف شخصاً هناك ، وهو سيدفع لك اجرتك .

عاد يجلس على مقعده وسألها بنظرة ضيقة مرتابة :

- ما اسمه ؟

- خوان رينالدا .

بدأ الاسم مجهولاً لديه فأردفت مفسرة :

- الشجاع ، مصارع الثيران .

رد باحتقار :

- ها ! أنت صديقة للشجاع ؟ اتوقعين مني أن اصدق هذا الكلام ؟

وانخرط في سيل آخر من الشتائم ، ناعتا اياها بالكذب واللصوصية ولكن لحسن الحظ ضاعت غالبية عباراته القاسية في ضجيج طائرة مقلعة ، وربما الطائرة نفسها التي كان من الجائز أن تسافر بها .

وفجأة ، مرت بها سيارة سوداء فارغة وتوقفت امامها مباشرة . انفتح احد البابين الخلفيين ، وهبط منها رجل يرتدي قميصاً قرمزيًا وينطلقنا

أسود . فقدت سوريل نفسها على مقعد التاكسي الخلفي وصرخت وهي تخرج رأسها من النافذة :

- خوان ، خوان ! انا هنا !

كان يهم بدخول المبنى لكنه توقف ناظراً خلفه ثم تقدم صوب التاكسي . حدجها بنظرة قاسية متأججة وفتح الباب أمرا اياها بقوله :

- اخرجي .

وعلى الفور قفز سائق التاكسي من مقعده وهرول الى خوان يؤشر بيديه غاضباً وبدأ يشرح له القصة . توقف فجأة وبحلقت عيناه ثم غمرت

الابتسامات وجهه وهو يمد يده لخوان ويربت على كتفه بحب واعجاب . قال له خوان شيئاً ثم أخرج من جيبه مالاً ونقده اياه . فقال السائق مبتهجاً

وهو يدس المال في جيبه :

- الف شكر يا سنيور .

ثم التفت الى سوريل وأردف :

- اعتذر سنيوريتا عما حدث بيننا من سوء تفاهم .

وحالما انطلق بسيارته بدأت سوريل تسير في اتجاه المبنى لكن سرعان ما قبض خوان على ذراعها وأرغمها بخشونة على مواجهته . قال من بين

أسنانه :

- لن تسافري . ستأتين معي .

رفعت بصرها اليه فطالعتها وجهه المنع بقسوة ورأت في حدقتيه بريقاً غريباً جعلها تنكمش داخلياً وتحسب الف حساب لعواقب ذلك الغضب

الرهيب . قالت تتوسله :

- ارجوك يا خوان . يجب أن أرجع الى مونيكا . . . اذا . . . اذا دفعت عني ثمن البطاقة .

اجاب بصرامة :

- لقد أقلعت الطائرة قبل قليل .

شدد قبضته على ذراعها وبدأ يدفعها صوب سيارة الليموزين حيث رأت سائقاً في لباس رسمي يجلس بصبر وتهذيب . فقالت بالحاح وهي

تحاول التملص منه :

- سوف انتظر الطائرة التالية .

فأجابها وهو يفتح الباب الخلفي :

- ستزور آل انهل بعد زواجنا . أعدك بذلك . اما الآن ، فاصعدني امامي .

- كلا ! دعني اذهب ، ارجوك . الا ترى أن زواجنا سيفشل ؟ انا مختلفان جداً عن بعضنا وغير متكافئين .

قال بوقاحة :

- اخرسي ! لا تدعيني اضربك على قفاك على مرأى من الناس ، ولا تظني للحظة أنني اهددك جزافاً !

توسلته بنظرة أخيرة يائسة ثم صدقته . صعدت السيارة كالسلحفاة ،
وحالما جلس الى جانبها انطلق السائق عائداً بيها الى كويابا .

٦ - عروس لليلة واحدة



www.mjazna.com

درجة الصفر تقريباً . وجاءها صوت خوان على حين غرة ، يهمس في أذنها
وأنفاسه تلمس خدها كريشة ، مما جعلها تعي أنها صارت تجلس لصقه
بدون أن تتذكر قيامها بذلك :

- وآلان ، ما رأيك بتأديتي ؟ ألن تعززي غروزي كما هو مطلوب من
الزوجة الفاضلة ؟ ألن تقولي انني أديت دوري بروعة فائقة ؟ قبل بضعة
أيام ، لم تترددني في امتداح براعتي التزجية .
فردت بصوت خفيض :

- انا لست زوجتك .
ظلت مشيخة عنه كي لا ترى السخرية التي تصورتها مرسومة على فمه
المائل . قال مؤكداً بغرور :

- ستصبحين زوجتي عما قريب .
- لا اريد ذلك . لا أستطيع الزواج منك ونحن بالكاد نعرف بعضنا
بعضاً .

- ولهذا السبب بالذات ينبغي أن نتزوج . . . لكي نوطد هذه المعرفة .
فاستدارت تتفحص وجهه بعينها الواسعتين ، ولم تخرج بنتيجة سوى
أنه بدا متسلياً بفكرة ما . قالت بارتياح :

- لا بد أن هناك سبباً آخر . لا اصدق أنك تبغي الزواج مني كي نوطد
معرفة .

اجابها بصوت أرق وقد اقترب منها اكثر :
- لم تتركي لي أي خيار . يجب أن أفعل شيئاً لأمنعك من الهرب . لقد
جعلتني الحق بك مرتين . الا يلفتك هذا الى شيء عني ، يا سوريل ؟
- يلفتني فقط الى أنك تبدو عاجزاً عن تقبلك لأول هزيمة عاطفية تمى
بها . انك تواجه لأول مرة ، امرأة تختلف عن الأخريات ، امرأة لم تصرعها
بنلك الهالة البطولية الرومانسية التي تتلذذ في احاطة نفسك بها . ولو انني لم
اضيع محفظتي لكنت الآن في طريقي الى ميدلين .
- اجل ، فكرت في ذلك .

ضغط على خدها برفق ثم ازاح شعرها الكث عن عنقها الناعم بأطراف
اصابعه ، وتابع يقول :

- لهذا السبب لم أرجع اليك المحفظة عندما وجدتها .

جلست سوريل بعيداً عن خوان قدر المستطاع ، وسرحت ببصرها الى
النهر العريض الصافي الذي يعكس ألن الشمس الغاربة ، ويجري كذهب
مسيح بين حفاقي الأشجار الداكنة . على الضفة الأخرى ، وخلف
الأشجار ، بدت الحقول الخصبه مزنة بظلال زرقاء وهي تنطوي أمام
بصرها كغيوم ارجوانية ، فيما بيوت المزارع المتباعدة تتألق كأجنحة بيضاء
وأسطحها الحمر تتوهج كما النار .

هذا المشهد الهاديء والوجه الآخر لكولومبيا ، بلد التناقضات ، لم
يجلب الراحة لأفكار سوريل . فعواطفها تنوه في دوامة ، وهي تجلس
متهدلة الكتفين على المقعد الخلفي ، لا تدري ماذا تفعل أو تقول . شبّهت
نفسها بالثور في نهاية المصارعة ، خائفة القوى ، وتصميمها على المقاومة في

- انت ... وجدتها ؟ أين كانت ؟

- سقطت منك في غرفة النوم . وعلى الأرجح لم تتبهي لسقوطها في
غمرة استعجالك الهرب هذا الصباح .

- اذن ، اعطني اياها فوراً ! اوه ، اني اعتبر احتفاظك بها عملاً
خسيساً !

حاولت ازاحة يده بعنف لان ضغط أصابعه اللطيف كان يضعف
مقاومتها لسحره لكنه اعتقل يدها بيده الأخرى ورفعها الى شفتيه ، ثم
ضغط بها على صدره كي يدعها تشعر بخفقات قلبه ، وقال بهدوء متأملاً
وجهها :

- عندما أتناور مع ثور صغير ومتهور ، أحاول دائماً أن اتكهن بالوجهة
التي سيهجم منها ولذا خمنت أنك ستحاولين العودة اليوم الى ميدلين ،
وكان عليّ أن أجد طريقة ما لأعيق ذهابك . ديفغو واوهينيا ساعداني من
جهتها على اقناعك بحضور المصارعة ، وأنا أخفيت محفظتك لأزيد من
تأخيرك ولاتمكن بالتالي من اللحاق بك في الوقت المناسب .

- لم أر على غرارك رجلاً مجرداً من المبادئ الى هذا الحد .
- اني انجرد منها حين أكون راغباً في الحصول على أمر ما ، وأنا أريدك
زوجة يا سوريل .

حاولت أن تبعده عنها بدفع صدره الى الوراء انما كانت كمن يزحزح
حائطاً صخرياً ، وحين حركت رأسها لتتفادى وجهه وجدت يده تقفز الى
خدها وتلوي وجهها صوبه . همست :

- لن تجبرني على الزواج منك . سأرفض ذلك . سأقول ان هناك اسباباً
عديدة تحول دون زواجنا . سأزعم انك خطفتني بالاكراه . سأقول لرجل
الدين اننا لا يجب أن نتزوج لأننا لا نحب بعضنا بعضاً .

- تتحدثين دائماً عن الحب مع أنك بدأت لتوك تتعلمين شيئاً من عذابه
اللذيذ ، والآن سأعطيك مزيداً من الدروس .

لمس عجاها برقة ، وجنتيها ، جبينها ، جفنيها وذقنها فارتعش قلبها
وأصبح التفكير في مقاومته شيئاً منسياً . عطر شعره ووجهه أشعرها
بضعفها وخفقات قلبه أسمعها الحاناً رقيقة ، فما عادت تهتم أين هي ولا
درت بشيء عن حلول الغسق ولا عن قناديل الشوارع التي كانت السيارة

تحترقها بهدوء وسلاسة . الكون كله كان يدور ويرتكز في هذه العواطف
الملهوفة . مرر أصابعه في شعرها وقال ناظراً في عينيها بتوق ، وصوته يخرج
كثيفاً بفعل عاطفته المشبوبة :

- هل عرفت الآن شيئاً عما سيحدث بيني وبينك ؟ عما قد يحدث هذه
اللحظة وفي هذا المكان بالذات ؟
- اجل .

- هذا ما حاولت أن تتحاشيه من خلال هروبك . كان بمقدوري أن
أدعك ترحلين وأنساك ، ربما مع امرأة أخرى ، لكنني لم اشأ فعل ذلك لأنني
أريدك انت بالذات يا سوريل ، لذا ابقي معي وتزوجيني إن كانت هذه
هي الطريقة الوحيدة .

غمرت وجهه بيديها وهمست بحرارة :

- نعم . نعم . سابقى معك واتزوجك .

تمهلت السيارة ثم توقفت أمام بيت قديم ، ذي جدران خارجية بيضاء
تلتصق بنعومة في الضوء الذهبي المنبعث من قنديلين يتدليان قرب المدخل .
لم تكن سوريل قد أفادت تماماً من مشاعرها فدخلت البيت كالحالمة
لتجد نفسها في ردهة فسيحة تشعشعها أضواء ثريتين كبيرتين . كانت
اوهينيا كورتيس هناك ، وبعد حوار قصير مع خوان تأبطت ذراع سوريل
وصعدت بها الى الطابق العلوي وادخلتها غرفة نوم جذابة مزينة بورق
جدران مشور بالورود ومؤتة بفرش أبيض وذهبي .

اغلقت اوهينيا الباب وقالت بحبوية :

- هذه الغرفة ستكون تحت تصرفكما ، انت وخوان ، اثناء مكوثكما في
كوبايا . يوجد حمام ملحق بها ، وستجدانها هادئة على ما اظن . لقد وجدت
لك ثوباً مناسباً للزفاف ، فلحسن الحظ ، لم تأخذ ابنتي روزينا كل ثيابها
عندما تركت البيت عروساً . انت وهي متعادلتان في الطول تقريباً ، لكنك
انحف منها ، ولذا عليّ ان اضيق الثوب ليناسب جسمك . اذهبي الآن
واغتسلي لبينا آتي به .

كان الرداء عاجي اللون من قماش الكريب دوشين الثقيل ، وزيه انيق
رغم بساطة خطوطه . قالت اوهينيا وهي تساعد سوريل على ارتدائه :
- لقد ارتدته روزينا في حفلتها الراقصة الاولى حيث صمّم لها خصيصاً

عندما بلغت الثامنة عشرة قبل ثلاث سنوات، لكنني واثقة من انها مستفرح
من ارتدائك اياه، كما ارجو الأثمانمي انت في ارتدائه كثوب عرس. ان
ليس شيء مستعار، من المفروض ان يجلب الحظ للعروس، اليس كذلك؟
- اجل.

حدقت سوريل باستغراب الى مظهرها الجديد المنعكس في المرآة
الطويلة. فالثوب جعلها تبدو مختلفة كثيراً عن الشكل الذي توقعته، اذ
بدت كفتاة تخرج من صورة في كتاب قصصي اسطوري!
بدا لها انه لم يكن هناك اي تباين يذكر بين لون الثوب ولون بشرتها،
ونتيجة لذلك بدا شعرها الاحمر اكثر لمعاناً وروعة، وعيناها اغمق لوناً
وكانها بركتان عميقتان من السواد.

كانت اوهينيا قد ضيقت حواشي الفستان قليلاً بواسطة الدبايس
وبدأت تحيطها بسرعة حول جسم سوريل. سألته بعد قليل:
- ما رأيك في الثوب؟ هل اعجبك؟

- اجلي، اعجبني انه للطف كبير منك ان تعيريني اياه. لقد كلفكنا خوان
عناه كبيراً، انت وزوجك، حين قرر ان يتزوج بهذه السرعة من فتاة التقاها
لتوه.

ثم اضافت بلهجة اعتذار:

- ومع ذلك لا تبدين مندهشة من تصرفه.

اطلقت اوهينيا ضحكة قصيرة وردت:

- لا يمكن ان يدهشني مطلق تصرف يصدر عن خوان، فكلانا من
السلالة نفسها. لقد كان منذ ولادته قانوناً بحد ذاته، وذا نزع عنيده جداً
الى نيل ما يريد ولو اضطر في سبيل ذلك الى اطلاق الآخرين او حتى الى
ايذائهم. من فضلك، استديري قليلاً الى اليمين، علي ان اخيط الثوب
وانت ترتدينه، اذ لا وقت لاصلاحه بألة الخياطة.

اطاعتها سوريل واطلقت تنهداً بطيئاً خفيضاً عبر عن ارهاقها، فنظرت
اليها اوهينيا باهتمام وغمغمت:

- يا صغيرتي المسكينة، انت منهكة جداً. ما كان يجب ان تهربي بتلك
الطريقة اذ جعله ذلك اكثر تصميمياً على امتلاكك، انه يجب كل انواع
التحديات، ولو لم يولد لعائلة تحترف مصارعة الثيران أباً عن جد، لاختار

ربما شيئاً آخر يشكل تحدياً مائلاً: كتسلق الجبال او الطيران البهلواني او
سباق السيارات، اي شيء يضطره الى استعمال مداركه وبراعته ليتجنب
الموت في العاب الموت هذه.

عادت سوريل تحديق الى صورتها في المرآة، انها تشعر فعلاً بارهاق
وخوار. كذلك تحس انها وحيدة جداً، فها هي تستعد لزواجها من رجل
غريب في ارض غريبة وتبعد كثيراً عن اي اهل او اصدقاء. لماذا تقدم علي
هذا؟ اين ذهبت ارادتها القوية ونزعها الاستقلالية؟ قطعت اوهينيا خيطاً
بمقص صغير وتراجعت قليلاً لتفحص نتيجة اصلاحها، ثم قالت:

- هذا اقصى ما استطيع فعله، والآن، جربي هذين الحذائين. من
المفروض ان يناسبك قدميك. وبدلاً من الطرحة التقليدية، لدي هذه
الطرحة المخرمة التي كانت لامي.

فاحت من الطرحة العاجية رائحة الخزامى المجففة التي خزنت بها،
فلامستها سوريل باغتباط، وقد تأثرت لمعرفة بانها كانت تخص جدة
خوان.

- هيا يا حبيبي، حاولي ان تبسيمي قليلاً، الزواج خطوة رائعة لانه
بداية الحب وليس نهايته. لننزل الآن الى الطابق الأول حيث يقدم اليك
دييغو شراباً منعشاً يزيل الذبول من محياك.

بعد نصف ساعة كانت سوريل تقف الى جانب خوان امام رجل دين
ضئيل الجسم اسود الشعر، يشبه جوفيتا الى حد بعيد، وتحاول ان تركز على
ما كان يقوله بعبارات اسبانية سلسة وهو يبارك اتحادهما ويوصيها بالحفاظ
على العهود التي قطعها على نفسيهما قبل لحظات.

غام لمب الشمعة امام بصرها واحست بدوار بسيط بفعل حرارة الجو
العابقة بالبخور. ترنحت فسارع خوان الى احاطة خصرها بذراعه، ثم
ازاح الطرحة عن محياها وقبلها بلطف، وفي الاخير تأبط ذراعها، واستدارا
معاً، يبسطان الدرجات القليلة ويسيران خارجين على الممر الطويل بين
صفوف المقاعد.

لو ان هناك شخصاً واحداً من اهلها يقف الآن بين الصفوف المعتمة،
قريباً او صديقاً ينتظر مرورها ليهدبها ابتسامة حلوة. لكن لم يكن هناك
سوى اوهينيا، ودييغو، بانشو، الرجال الذين اشتركوا في المصارعة ذلك

النهار وبعض المعجبين بخوان من اهالي البلدة الذين سمعوا اشاعة تقول ان بطلهم المحبوب سيتزوج هذا المساء فجاؤوا ليحضروا الاحتفال .
عادا الى منزل ديبغو، وحيث تحولت الحفلة الخاصة بالمهرجان الى احتفال بزفاف . ولكن كم تختلف هذه عن كل حفلات الاعراس السابقة التي حضرتها قبلاً فهنا لا يجلس المدعوون الى موائد طعام طويلة ولا تسمع انخاب هادئة مهذبة تعقبها وصلة رقص وشراب . هنا يعطون الاولوية للرقص والشراب اللذين كانا في عزهما عندما وصلت وخوان الى البيت .
وما هي الا لحظات حتى انتزعها شاب مجهول من جانب عريسها واخذ يدور بها في ارجاء القاعة في رقصة كولومبية تفيض بالحياة، تصاحبها غيتارات محلية يعزف عليها شبان متحمسون . وبعد نصف ساعة، وقد توردت وجنتها وتبعثر شعرها لكثرة ما رقصت مع عدد وفير من المدعوين، تلفتت حولها تبحث عن خوان فرأته واقفاً عند احد المداخل المنظرة لقاعة الاستقبال الفسيحة، وهو يتحدث الى امرأة بدت مألوفة جداً بشعرها المعقوص عالياً وعنقها الطويل وقامتها النحيلة، انها ايزابيلا كورتيس! احست سوريل ان وجود ايزابيلا كان جزءاً متمماً للمشهد الخيالي العجيب، وقد يعني ذلك انه سيتهي قريباً وستفيق هي لتجد نفسها في غرفتها في بيت عائلة انهل، وان كل ما حدث لها من حين تركت رامون في مكتبه مساء الاحد، لم يكن سوى اضعاف احلام .
بدأت تسير صوب خوان وايزابيلا، وهي تتوقع الى حد ما ان يتبحرا في الهواء لدى اقترابها منها . لكنها بقيا مكانهما، ورات خوان يستدير عنها ويتقدم بضع خطوات ليرحب بصديق له قدم في تلك اللحظة . اما ايزابيلا كانت تلفتت حولها عابسة وحالما وقع بصرها على سوريل، اختفى بوسها وحلت مكانه ابتسامة خفيفة ساخرة وهي تقول:
- آه، الأنسة برستون .

ثم وضعت اصبعها على فمها تتظاهر بالامتناع، واردفت:
- المعذرة، يجب ان اقول السنيورا رينالدا . ها نحن نلتقي ثانية، وفي ظروف غريبة حقاً .
- ماذا تفعلين هنا؟
- ديبغو هو شقيق زوجي، وقد جئت ازوره واوهينيا بمناسبة المهرجان،

اظنني تأخرت قليلاً في الوصول .

قطبت ثانية وبدت قلقة جداً وهي تردف:

- قضيت وقتاً طويلاً مع مونيكا فتأخرت على موعد الطائرة التي تطلع عصراً من ميديلين . اني لانسأل عما ستقول مونيكا حين تسمع خبر زواجكما .

ثم تلفتت حولها وكأنها تريد التأكيد من انها بعيدتان عن مسمع الحاضرين، وازافت هامسة:

- اخبريني اليوم انها تأمل في عودة المياه الى مجاريها بينها وبين رامون، وانها قد فكرت في وسيلة لاقتناعه بأنها لم تعد رفيقة لخوان .

فردت سوريل بتوكيد:

- لكنها لم يكونا رفيقين في أي وقت من الأوقات .

- كيف عرفت؟ هل اخبرتك هي ذلك؟

بدت ايزابيلا مندهشة، لكن حين اومأت سوريل برأسها . ضحكت المرأة باطمئنان وقالت:

- لم تحب ذلك الا لتكسب عطفك، وأفضل وسيلة لاستمالتك الى جانبها هي ان تزعم براءتها من قصة خيانتها لرامون . لا تنسي اني اعرف كل شيء عنها وعن خوان اذ اطلعت على علاقتها منذ البداية وراقبت تطوراتها . لم تكن هي التي طلبت اليك ان تأتي هنا لترى خوان؟

- نعم . . . كلا . . .

وفجأة لم تعد سوريل متأكدة، هل كانت هي صاحبة الفكرة ام مونيكا؟ رأت ايزابيلا تبتسم هازئة فاضافت بضعف:

- انا حشنتها على طلب مساعدته، وهي وافقت على ذهابي لمقابلته .
فقالت ايزابيلا متشدقة:

- وهكذا وقعت في مصيدتها الصغيرة . لقد شجعتك على الذهاب لكي يعلم خوان ان رامون قد اكتشف ما كان يجري بينها وبالتالي كي يبادر

خوان الى ذر بعض الرماد في عيني رامون ليعمي عن رؤية الحقيقة .
بدأت سوريل تفقد حيويتها السابقة التي احدثها الرقص والمرح،

وشعرت ببرد وارهاق وحيرة فغمغمت:

- انا لا افهم .

- لا تفهمين؟ كم يؤسفني اني لم استطع رؤيتك قبل مغادرتك بيت رامون امس. فلو حصل ذلك، لاستطعت منعك من الحضور لرؤية خوان. فانا اعرفه جيداً، واعرف قدرته على استغلال الامور لصالحه وحيث لا يتوان عن استعمال الناس وخداعهم لما يخدم اهدافه الخاصة، وهنا لا بد لي من الاعتراف بانني لم اتصور ابداً ان تصل به انانيته الى حد استخدامه الزواج من فتاة شابة وبريئة مثلك، ولعله اضطر الى هذا الزواج ليقنع رامون بان علاقته مع مونيكا قد انتهت الى غير رجعة، ولتستطيع مونيكا ان تحتفظ بزوجها وبرفيقها معاً.

وفكرت سوريل في نفسها. الآن حان وقت الاستيقاظ كي تضع حداً لهذا الحلم الذي يتحول بسرعة الى كابوس. لكنه يرفض ان ينتهي، وهي ما تزال تقف مكانها، تحديق الى ايزابيلا، وتشعر بغضب جامح يتنامى في داخلها.

ابتسمت ايزابيلا بشيء من المرارة، وقالت:

- اما خطر لك ان تتساءلي عن فجائية هذا الزواج؟ لقد استطاع خوان ان يخدعك بسهولة بسحره القوي، اليس كذلك؟ بعد شهرين من الآن سوف تحملين طفله في احشائك، ويعود رامون الى الانغماس في اعماله، وتستعيد مونيكا قدرتها على السير، ويوسعك ان تتصورني ما سوف يحدث آنذاك.

وهنا تهدت ايزابيلا وتابعت:

- اوه، يؤسفني يا عزيزتي ان اضطر الى اخبارك كل هذا. يبدو ان دوري في الحياة صار يقتصر على ان اكشف للاخرين ما لا يستطيعون ان يروه بأنفسهم. وحتى رامون، رجل الاعمال الناجح، قد وقع فريسة لهذا الخداع المزدوج من قبل زوجته وعريسك. ولكن، ماذا ستفعلين الآن؟ - لست... لست ادري لغاية الآن... عليّ ان افكر. اشعر بارهاق شديد ومن الافضل ان انام.

رفعت طرف ثوبها بيديها واستدارت تسير مهرولة وهي تشق طريقها بين تجمعات المدعوين الصاخبة. ولما وصلت الردهة رأت خوان يرفع بصره اليها وسمعت يناديها الا انها تجاهلت نداءه وصعدت الدرج مهرولة، ثم استدارت الى اليمين في اتجاه الغرفة التي غيرت فيها ثيابها قبل اجراء

الزواج. وحلماً دخلتها اغلقت بابها وارتكزت عليه لتلتقط انفاسها، ثم سارعت الى قفله بالفتاح.

لم يكن ظلام الغرفة دامساً اذ كانت اضواء مصابيح الفناء تتسرب من النافذة العريضة التي تطل عليه وتلتصع على زجاجها. سارت اليها سوريل، وثوبها الحريري يصدر حفيفاً ناعماً واقفلت بابيها الزجاجيين باحكام. وفجأة استدارت بسرعة، كحيوان محاصر، حين احست بوجود شخص يدبر مقبض الباب ويحاول فتحه بالقوة. وجاءها صوت خوان يهتف بحدة:

- سوريل! افتحي الباب من فضلك.

تعرفت يداها على حين غرة فمسحتها بفستانها. حدقت الى الباب وكلمات ايزابيلا تضرب رأسها كمطرقة... انها في حاجة الى وقت لتفكر في تلك المعلومات ولتخطط شيئاً في ضوئها.

وعاد خوان يناديها بصوت ارق، وبشيء من المرح:

- سوريل، اعرف انك هناك، افتحي الباب ارجوك!

- خوان، هل تستطيع سماعي؟

فهز مقبض الباب واجابها:

- اجل، لكنني افضل ان اراك. هيا، افتحي. اية لعبة هذه التي تلعبينها؟

- ارجوك يا خوان. حاول ان تفهم. انا... انا متعبة واريد ان انام. فقال بلهجة مداعبة:

- اذن دعيني ادخل وانام ايضاً من حقي الآن ان افعل ذلك، وانت ايضاً يا حبيبي من حقا ان تنامي معي.

- كلا، ليس الآن، في ما بعد. سيكون من الافضل لكلينا ان استريح اولاً. ارجوك يا خوان.

اجابها الصمت. انتظرت باعصاب متوترة اذ توقعت ان يتصرف بعنف فيحطم القفل بلبطة محكمة الهدف، لكنه ظل ساكناً ولم يهز مقبض الباب ايضاً. مرت اللحظات ثقيلة بطيئة ثم اغضبها صمته فنادت قائلة:

- خوان، هل تسمعني؟

الصمت اذنها بالباب واصفت، فما قدرت ان تسمع شيئاً. هل ذهب؟

حيرها رد فعله هذا، او بالأحرى عدم رد فعله تجاه الباب المغفل، فابتعدت عنه ببطء، وهي تقاوم رغبة في فتحه والملاحق بخوان كي تتهمه وجهاً لوجه بما قالته لها ايزابيلا.

كانت تشعر بالحيرة والارهاق، وبوجع الحية يمزق احشاءها. نزع الثوب العاجي والفته كبركة من الحرير على السجادة الوثيرة، ثم ارتقت السرير العالي القوائم واندست بين الاغطية الناعمة بارتحاء. اغمضت عينيها المثقلتين وبدا لها ان ايقاع الموسيقى الراقصة المنبعث من تحت كان يمتزج مع ضربات قلبها ويحلب لها النعاس تدريجاً.

خيل اليها انها على متن طائرة تحلق فوق المحيط الاطلسي، وان الكابوس قد انتهى اخيراً، واحست نفسها تبكي بقلب كبير لأنها لا تريد فراق خوان ولا ييمها ان كان خدعها. تريد فقط ان تكون معه. وحتى في احلامها استطاعت ان تحس دفء يديه وحرارة انفاسه وان تسمع خفقات قلبه تتحد مع خفقاتها.

فتحت عينيها فاذا بنور الفجر الباهت يتسلل من النافذة المفتوحة قليلاً والتي تظهر منها زاوية سطح احمر. . . لم تكن على متن طائرة، انما في منزل آل كورتيس في كوبايا!

رفعت يديها فاصطدمتا بيدين اخريتين، كبيرتين قويتين. ادارت رأسها على الوسادة فانزلقت اليدان فوراً مبتعدتين عنها. هبت جالسة على الفراش ونظرت الى الرجل المستلقي على ظهره الى جوارها. كان الضوء الباهت ينطرح على خده المنذب، واهدابه الكثة تبدو كمروحة سوداء تظلل ما تحت عينيه وفمه الجميل ينحني بهزه كما لو انه يتسم لفكرة ساخرة.

كيف دخل الغرفة، وكم من الوقت مضى وهو هنا الى جوارها؟ انحنى عليه بفضول. اهو نائم ام يتظاهر بالنوم؟ لمست الندبة على خده ولاحقتها بلطف بطرف اصبعها. ثم لمحت بريقاً بين اهدابه ورأته يراقبها. انزلت يدها وجلست بلا حراك. مرت لحظة مشحونة بتوتر مثير ثم تحرك خوان كالبرق المرعد ولف عنقها بذراعه جاذباً اياها صوبه، وغمغم:

- صباح الخير سينيورا رينالدا. كنت انتظر استيقاظك. ارجوان تكوني نمت جيداً وزال تعبك، لأن وقت العناق ازف من جديد. فهتفت وهي تدفعه عنها:

- لا، انتظر يا خوان. هناك شيء يجب ان اعرفه واريد التكلم معك بشأنه.

- انت تتكلمين اكثر من اللزوم، لكنني اعرف طريقة جيدة لاسكاتك. احسته يعاملها بلا رحمة وكان ملمس يده يوقظ عواطفها ويشل قدراتها. بعد ذلك استلقت الى جانبه في صمت راجف وقد ادهشها استسلامها الكامل له.

سمعته يغمغم:
- اصبحنا الآن متحدين جسماً وروحاً. هل تظنين فعلاً انك تستطيعين منعي باقفال باب علي؟
كانت تحس ارتحاء يتشر في مفاصلها ويغريها بالبقاء طيلة النهار الى جانبه.

وسألته:
- كيف دخلت؟

- عبر الحمام الذي له باب يفتح على الرواق.
شكك اصابعه في شعرها وتابع ضاحكاً بخفوت:
- لا بد انك كنت مرهقة جداً فلم تفكري في اقفال باب الحمام ايضاً.

لكن التعب لم يكن السبب الذي حداك الى اقفال باب الغرفة، هناك سبب آخر. هل تريدان الافصاح عنه يا حبيبتى؟
- اردت ذلك قبلاً لكنك منعتني. . . اقفلت الباب لأنني اردت ان افكر في شيء سمعته عنك من شخص ما.

- شيء لم يرق لك؟
- اجل يا خوان، فانا اعرف لماذا قررت ان تتزوجني.
ضحك ثانية ورد وهو يعانقها:

- بالطبع تعرفين، فانا اخبرتك السبب وقد اثبت لك فعلياً قبل قليل. تزوجتك لأحول دون هرويك، لابقيك معي، ولأعرضك بافتخار لكل اقربائي واصدقائي ولأزهو بك امامهم. . .

فأصافت تتهمه بصوت خفيض:
- ولتذر الرماد في عيني رامون؟
هب جالساً ليواجهها وهتف بحيرة وعبوس:

- حسبتني فعلت. لقد طلبت اليك ان تنسي الامر، اذ لا يعينك اي شيء من احداث حياتي الماضية.

- بما في ذلك علاقتك بمونيكا؟
- اجل، تلك ايضاً.

- تصرفاتك الماضية لا تعنيني لكن تصرفاتك المستقبلية تمهني.
- بدأنا الآن نقرب من لب المشكلة! انك تغارين من النساء اللواتي قد التقيهن وانظر اليهن مرتين.

هز رأسه ضاحكاً وقال وهو يفتح باب الحمام:
- سوريل، لم يخبرني انك ستكونين غيورة الى هذا الحد. لكن الذي تلمحين اليه لن يحدث اطلاقاً طالما انت تتصرفين كزوجة مثل وترحين بتقرباتي العاطفية.

رمقها بنظرة وهي جعلت قلبها يخفق بقوة، واضاف بصوت اكثر رقة وعمقاً:

- مثلما فعلت هذا الصباح.
- كفى، كفى! لا تحاول خداعي وايهامي بانني سأبقى المرأة الوحيدة في مستقبل حياتك.
- لكنك كذلك يا حبيبي.

- طالما انا خاضعة لمشيئتك وساكنته على تصرفاتك، اوه، ماذا فعلت بنفسني؟ كان يجب ان استمر في الهروب بعيداً عنك، والا اسمح لك بامتلاكك اوه، كيف سأصرف الآن، ماذا سأفعل؟

ثم اجهشت في بكاء عاصف حين ادركت ان خوان لا ينوي دحض اتهاماتها. لقد اخذ هذا الصباح بغيبته منها، لكن بالرغم من تعهداته الزوجية ما يزال مصمماً على خداعها. اجابها:
- يمكنك ان تحاولي الوثوق بي.

قال ذلك بصوت بارد جعلها تزيح يديها عن وجهها وتنظر اليه، فبدأ لها شاحباً الى حد البياض. قالت بعنف:

- كيف استطيع ذلك وانا لم ار منك الا الخداع؟ ففي لقائنا الأول خدعتني برفضك ذكر اسمك الحقيقي. ثم عرضت ان تساعدني فصدقتك لكن حين قصدتك لتساعدني رفضت ذلك، بل لم تتورع عن سرقة

- ما هذا الذي تقولينه عن الرماد وعن رامون انهل؟

- انت تعلم جيداً ما اقصد، لذا لا داعي لأن تتظاهر بانك لا تفهم. قلت لي امس ان هناك سبباً اخر لزواجك مني اضافة الى رغبتك في توطيد معرفتنا، وقد اكتشفته! سوف تستعمل زواجنا كغطاء لتحمل رامون على الاعتقاد بأن علاقتك مع مونيكا قد انتهت، اليس كذلك؟

استمر يمدق اليها واجاب بوجه قاس:

- من اخبرك ذلك؟

- ايزابيلا كورتيس.

- اتعرفين ايزابيلا؟

- بالطبع. تعرفت اليها والتقيتها عدة مرات في بيت رامون ومونيكا. انها صديقة العائلة، ومن المفروض ان تعرف انت ذلك لانها هي التي عرفتك الى مونيكا.
- حقاً؟

هز كتفيه بلا اكتراث ثم اضاف وهو ينهض:

- لقد نسيت، وانصحك بأن تنسي انت ايضاً.

راحت تلاحقه ببصرها وهو يرتدي ثيابه. انه لم ينف اتهامها بشكل حازم بل رد عليه باسئلة اثارت فيها مزيداً من الارتياب، فغمغمت:
- لا اقدر ان انسى.

رمقها بنظرة حذرة ثم حمل قميصاً نظيفاً على ذراعيه وهم بمغادرة الغرفة، فسألته:

- الى اين تذهب؟

فاستدار قائلاً:

- الى الحمام، كي اغتسل واحلق ذقتي. اود من كل قلبي ان اقضي الصباح معك لكنني مضطر الى زيارة الخلبة لاهتم بأمر الثيران.

افتر قمه عن ابتسامة خفيفة واردف:

- لا تقلقي يا حبيبي، سوف نستمتع بشهر العسل بعد انتهاء المصارعات.

- لكنك لم تجب على سؤالتي.

فرد باختصار:

- لم اسرقها بل وجدتها على طاولة الزينة. اما بالنسبة الى باقي الاتهامات فقد حاولت ان اشرح لك دوافعي ومبرراتي، لكن ان كنت عاجزة عن فهمها فيبدو انني اخطأت فهمك بدوري. وبالنسبة الى مونيكا. . . صمت فجأة ومرر يده في شعره ثم تابع مستديراً الى الحمام: - اوه! ما جدوى التفسير ما دمت مصممة على ان تصدقي ايزابيلا كورتيس، وبالتالي لا يمكنني دحض اتهامك. اعتقدت آملاً ان زواجي منك سيضع حداً للحديث عني وعن مونيكا.

فهمتُ تسعته بلا وعي:

- اذن كان بوسع أية فتاة اخرى ان تخدم هدفك هذا! آلتها خبيثتها العميقة اذ تحققت مما اوحت به ايزابيلا، وجرفت الكآبة فلم تسمعه يشهق كما لو انه طعن بسكين.

التهبت عيناه كنار وسط وجهه الشاحب وصرخ فيها بصوت اجش: - كم انت مصيبة! لكنني كنت شديد الغباء حين اخترت فتاة باردة الدم على شاكلتك! الآن عرفت لماذا هرب الرجال منك قبل ان التقيك! صفق باب الحمام خلفه، فأعولت سوريل متعذبة وطرحت نفسها على السرير تنتحب بشدة وتضرب الوسائد بقبضتيها، متمنية لو انها لم توجه اليه مطلق اتهام، ولو انها ما تزال الى جواره وهو يحضنها ويمس لها بأعذب كلمات الغزل الاسبانية.

لم تدري كم من الوقت بكت، لكنها هدأت شيئاً فشيئاً وبدأت تواجه حقيقة الوضع. لقد تزوجت رجلاً من النوع الذي حاولت دائماً الابتعاد عن طريقه، رجلاً خشناً، صلباً ومغروراً، يجني آلاف الدولارات من تأدية رياضة عنيفة، ويحبه ماث المعجبين الى حد الوله، رجلاً اثار فيها عواطف كانت هاجعة في كيانها، رجلاً اعترف لتوه بأنه ما تزوجها الا ليوثق اشاعة تتناوله وامرأة اخرى! لا يمكنها العيش معه في ظل هذه الحقيقة. لا تطيق الجلوس بلا حراك، متفخة البطن بطفل منه، وهي تعلم انه يلتقي امرأة اخرى في الخفاء. يجب ان تتركه في اسرع وقت وقبل . . . قبل . . . شهقت سوريل وهي تواجه حقيقة اخرى. . . يجب ان تتركه قبل ان يتعمق حبه في خلاياها الى حد الاستسلام لكل الحقائق الأخرى.

هبطت ببطء من على السرير، وسارت الى طاولة الزينة تلتقط محفظتها الملقاة هناك وتفتحص محتوياتها. لا شيء قد مس فيها، فالمال الذي سحبه من المصرف في ميدلين ما يزال موجوداً.

يجب ان تعود الى مونيكا لتروي لها ما حدث ولتري رد فعلها. الفكرة فرخت على مهل في ذهنها الا انها كبرت بسرعة هائلة جعلتها تبادر الى ارتداء التنورة والبلوزة اللتين لبستهما في اليوم السابق. سوف تغتنم غياب خوان وتنسل من البيت واهله نيام.

ولما استعدت للرحيل اخرجت مفكرتها من حقيبة يدها ونزعت منها ورقة كتبت عليها رسالة قصيرة لخوان جاء فيها:

- لقد تركتك. لا تحاول اللحاق بي. لا استطيع العيش مع شخص خدعني.

وضعتها على الطاولة في مكان المحفظة ثم حملت حقيبة السفر وغادرت الغرفة. لم تلتقي احداً وهي تهبط الدرج. ولما خرجت الى الشارع شعرت بشيء من الاستغراب لكونها استطاعت الافلات بهذه السهولة.

كان الوقت قد شارف الظهر حين وصلت ميدلين ووجدت اخيراً سيارة تاكسي وزودت السائق بعنوان آل انهل. كانت ابنة البلدة تتألق في شمس الربيع الدائم وزهور الاوركيديا تتماوج في جمال قرمزي وزهري نادر على امتداد الشارع. وحين توقف التاكسي قرب مدخل البيت، احست بقشعريرة رهبة تغزو اعصابها، فليس من السهل ان تروي لمونيكا ما حدث وان تحاول الوصول الى الحقيقة. استغربت ان ترى سيارة رامون متوقفة امام المدخل الرئيسي وتساءلت ان كان ما يزال في البيت ولماذا. دفعت اجرة التاكسي وهولت تصعد الدرج وتلق الجرس. بعد قليل فتحت لورا الباب وليس مانويلا كما توقعت فهتفت:

- لورا! لماذا انت في البيت؟

فألقت نفسها عليها وصرخت وهي تقبلها وتحضنها وتضحك:

- سوريل! لقد عدت، لقد عدت! اوه، اين كنت؟ الماما كانت تعيسة جداً هذا الصباح لانك لم ترجعي. لقد بكت وبكت واضطرت الى البقاء معها، وفي الأخير استدعيت البابا من المكتب. هيا، ادخلي الى غرفتها، ان البابا موجود معها.

وجدت مونيكا مستلقية على فراشها شاحبة الوجه مغمضة العينين، ورامون يقف عند النافذة ينظر الى الحديقة ويعبث بحبل الستائر. سمع سوريل تدخل الغرفة فاستدار بسرعة وهتف:

- آه، لقد عدت اخيراً!

وهتفت مونيكا:

- سوريل! حمداً لله انك رجعت.

انخرطت فوراً في البكاء، فألقى عليها رامون نظرة قلقة ثم سأل:
- هل اتى رينالدا معك؟ اذا كان جاء، فاذهي للاتيان به فوراً الى هنا.
- لكن كيف عرفت اني... .

توقفت ناظرة الى مونيكا، فمسحت السيدة عينيها بمنديل صغير وقالت:

- لقد اخبرت رامون كل شيء. هل وجدت خوان؟ ماذا قال؟ هل عاد معك؟

- كلا، لقد رفض ان يأتي. قال ان مجيئه لن يجدي نفعاً، وبدلاً من ذلك تزوجني.

ففر كلاهما فمه ذهولاً وقالت مونيكا بلهفة:

- سوريل، عزيزتي، هل انت متأكدة من ذلك؟

وهتف رامون:

- رينالدا يتزوج؟ لا اصدق! لا بد من وجود خدعة ما.

مدت سوريل يدها لترتيبها خاتم الزواج وقالت بصوت راجف:

- انا متأكدة من الزواج. لكني اظن انك مصيب يا سنيور في وجود خدعة ما، انما لم اكتشفها الا في ما بعد، وحين اوحى الي ايزابيلا كورتيس بأنه تزوجني بسرعة ليذر الرماد في عينيك. ليوهمك بأن علاقته مع زوجتك قد انتهت.

فصرخت مونيكا قائلة:

- لكن لم تكن هناك اي علاقة بيننا على الاطلاق! افهمتك ذلك يا سوريل، واكرر، لم تكن ابداً، رقيقين. يا الهي! كل الحق على ايزابيلا! لقد حاولت، منذ ترملمها، ان تقف بيني وبينك يا رامون، فهي التي عرفنتني الى خوان وشجعنتني على الذهاب للترليج. كذلك اقترحت ان ازوره في

مزرعته، وطوال الوقت كانت تنقل اليك تحركاتي وتوهمك بأن العلاقة اعماق واسوأ مما هي بكثير. اوه رامون، يجب ان تصدقني! يجب ان تصدقني!

ران صمت قصير، راح رامون يحرق خلالاه الى زوجته المتحبة ووجهه الكليل يتقلص الماء وحيرة. ثم استدار الى سوريل على مهل وقال لها بهدوء:
- اجلسي، فهذا الموضوع يحتاج الى مناقشة، ويخيل الي اننا جميعاً قد خدعنا بشكل او بآخر.

جلست سوريل وانتظرت فيها عواطفها تتصارع في داخلها. اما رامون فجلس على حافة السرير وخاطب زوجته قائلاً:

- اصغي الي يا مونيكا وحاولي ان تحبي بهدوء. لقد شرحت لي سبب انجذابك الى رينالدا في اول الامر، واحسبني اتفهم ذلك بل لا امانع في الاعتراف بان تصرفي قد يكون هو السبب. اما الآن، فهل لك ان تخبريني عما حدث بالضبط حين ذهبت الى مزرعته؟

مسحت زوجته دموعها وتهدت بارتجاف ثم قالت بجمود:

- لم يكن موجوداً.

- اذن لم تريه؟

هزت رأسها نفيًا وتابعت:

- استقبلتني امرأة كانت هناك. امرأة في حوالي الثامنة والعشرين من العمر، جذابة جداً، ترتدي ثياباً مزخرفة وتلبس خواتم ثمينة تساوي آلاف الدولارات.

ادركت سوريل فوراً انها انيز، فسألت مونيكا:

- هل عرفتك بنفسها؟

- كلا، لا اظنها فعلت. لكن... لشدة اندهالي من رؤيتها لم يخاطر لي ان استوضحها اسمها. لقد تصرفت معي بطريقة هجومية. سألتني من اكون، وعندما اعطيتها اسمي ضحكت وقالت ان خوان حدثها عني وسخر مني امامها.

وهنا عبر صوت مونيكا ووجهها عن الكآبة نفسها التي احسستها آنذاك لدى سماعها ان الرجل الذي وقعت في حبه قد اغتابها وهزأ منها امام امرأة اخرى. وتابعت بصوت كسير:

- طلبت مني ان اعود الى بيتي الزوجي لانها كانت تعيش في المزرعة ولن يوجد هناك متسع لكليتنا. ادركت في تلك اللحظة انها رفيقة خوان ولا ريب. شعرت بخزي جارف عميق واستدرت اعدو الى سيارتي...
ضحكتها الشامتة تلك لم تغارقني حتى اللحظة... قادت السيارة على غير هدى ولذا حصلت الحادثة. لكنني كمنت عائدة اليك يا رامون، ارجوك ان تصدق ذلك. كنت عائدة اليك انت، لاني ادركت وقتها انك الرجل الوحيد الذي احب.

فضمها رامون الى صدره واخذ يمسد شعرها ويقول:

- لا تبكي يا حبيبي، لقد صدقتك الآن. صدقتك تماماً.

لكنها عادت تقول بذعر كي تقنعه اكثر:

- ولم احاول الاتصال ثانية بخوان بواسطة سوريل. لقد كذبت ايزابيلا حين اخبرتك ذلك يوم الأحد. انها تريدك ان تطلقني لتحظى بالزواج منك، وما انفكت تحاول ان تبني ضدي قضية محكمة كي افشل في الدفاع عن نفسي لانه تعلم صعوبة حصولك على الطلاق من دون اثباتات قوية. شهقت مونيكا باكية وازافت متأوهة:

- لكن ربما انت تريدها بدلاً مني. يا الهي! سيكون ذلك عقاباً قاسياً لي، لكنني تجرأت فقط على النظر الى خوان.

- كلا، لا اريد ايزابيلا، اريدك انت وما رغبت في امرأة سواك. لكنني كنت بدأت اعتقد انك لا تريدني، فبعد موت الطفل اظهرت لي بعض الانكماش فلم اشأ ان افرض نفسي عليك، ولا سيما ان الطبيب حذرنا من مغبة حمل آخر قد يقضي عليك ايضاً. ادركت الآن خطأي اذ كان يجب ان اصارحك بمشاعري تلك.

ابتسمت له مونيكا وعيناها تتألقان من خلال الدموع المتجمعة فيهما ثم تمسكت بيده وقالت:

- اجل، كان يجب ان تصارحني. اريدك ان تفضح لي دائماً عن مشاعرك يا حبيبي.

عبس رامون بقلق، وقال:

- لكنني ما زلت افكر في قول ايزابيلا ان رينالدا تزوج سوريل ليقنعني بانه ليس على علاقة معك. سوريل، انت صدقت كلامها، اليس كذلك؟

لهذا السبب انت هنا ولست مع زوجك؟

اومأت سوريل كالخرساء، لحشيتها اذا تكلمت، ان تفضح عذاب احاسيسها. وقالت مونيكا بشراسة غريبة عنها:

- كم هي منحطة ايزابيلا لتقول ذلك. كم هي فاسدة ومنحطة. لا بد ان حقدتها الشديد جعلها توحى بشيء كهذا لعروس سعيدة تزوجت لتوها.

فسأل رامون:

- وما سبب حقدتها؟

اجابته مونيكا مقطبة:

- قد يكون السبب ما قلته لها يوم امس. كانت هنا، تتظاهر كعادتها بالبراءة للوضعي، وفجأة عيل صبري من مداهنتها الزائفة فحاولت ان اكذب عليها بعض الشيء. قلت لها اني تصالحت معك واننا نتنظر عودة سوريل من مزرعة خوان لتبيننا انه سيأتي اليك لينكر قيام اية علاقة بيني وبينه. فوجئت ايزابيلا بكلامي واستأذنت فوراً بالانصراف وهي تتذرع باضطرارها الى السفر بالطائرة الى كوبايا كي تزور سلفها وزوجته.

تألق وجه مونيكا وكأنها استشفت تصرف ايزابيلا فجأة، ثم انحنت الى الامام وهتفت:

- فهمت السبب! فهي حين وصلت كوبايا وعلمت بزواج خوان، ادركت ان زواجه سيكشف كل الأكاذيب التي حاكتها لك حوله، ولشدة غضبها منه لكونه افسد لها خططها حاولت ان تهدم زواجه قبل ان يبدأ. اوه، سوريل، انت لا تعتقدين فعلاً ان خوان ما تزوجك الا لذلك السبب؟

فتمتمت سوريل:

- من الصعب ان اعتقد خلاف ذلك فهو تزوجني بسرعة فائقة. اعقب ذلك صمت قصير حيث شعرت سوريل ان الزوجين يحدقان اليها، وربما ينتظران ان تضيف شيئاً اخر، الا انها لم تجد ما تقوله.

تنحى رامون وكأنه يستعد لالقاء خطاب، فتطلعت اليه لثراه يحدق اليها بلهفة ثم بدأ يتكلم ببطء وكأنه يبذل جهداً جباراً ليحفظ من كرامته وليقول ما يريد قوله:

- سوريل، اظن انني لولم افصلك من الخدمة لما كنت وصلت الى هذا
الوضع العسير. تقبلي اعتذارى المخلص، وقد كنت ليلتها في اشد حالات
الانزعاج. فايزابيلا ما برحت منذ فترة طويلة تحرضني على زوجتي من
خلال تلميحات معينة تذكرها عن رينالدا ومونيكا. حاولت جهدي الا
اتأثر بكلامها. لكن ما حدث يومي السبت والأحد، رسخا ظنوني بشكل
ما، فحرت في امري... اريدك اذا شئت، ان تعودي الينا، وتنتهي ما
بدأته من عمل، كي تستطيع مونيكا ان تسير ثانية.

فناشدتها مونيكا قائلة:

- ارجوك ان تقبلي.

حدثت سوريل في يديها تفكر... ان عودتها الى هذا البيت كان خياراً
اخر لم تأخذه بالاعتبار اثناء رحلتها الجوية الى هنا، لأنه لم يخطر لها وقتها ان
مونيكا ورامون سيتصالحان، او ان ايزابيلا كذبت في قولها ان خوان ومونيكا
كانا عاشقين وسوف يستمران في هذه العلاقة. اما الآن، فتوصلت بسرعة
الى قرار، ورفعت رأسها تقول مبتسمة:

- سأعود لبضعة ايام في اي حال، لكن علي ان اذهب الى المطار لاجلب
حقائبي.

ابتسم رامون ونهض واقفاً، ففكرت سوريل في نفسها، هذه اول مرة
اراه يبتسم وكما احدث ذلك من تغيير في وجهه الصارم! قال لها:
- اتفقنا. سأذهب واباك بسيارتي لآخرج حقائبك بنفسى.

٧- العذاب كالعسل



www.mlazna.com

لهفة بدل التردد السابق. قالت وهي تتأمل المياه مفكرة:

- أنا واثقة تماماً من أن قلقي الماضي على علاقتي مع رامون كانت تعيقني عن السير. لا بد أني كنت اشعر في اعماقي انه لن يتركني ما دمت مشلولة، ولذا لم أبذل أي مجهود يذكر. هل من الجائز ان يكون هذا التفاعل قد حدث بين اعراضى الجسدية والنفسية؟
- ربما.

أجابتها سوريل وهي تحرق شاردة الى سعف شجيرات متهدلة تشبه السرخس وتشكل سياجاً حول موقع البركة ليحجبها عن البيت وسائر أرجاء الحديقة.

اليوم الجمعة والساعة الثالثة بعد الظهر. لقد مر على رجوعها الى هنا حوالي اثنتين وخمسين ساعة، أي أكثر من يومين! كم زحف الوقت بطيئاً، او ربما بدا لها كذلك لأن اليومين اللذين سبقا عودتها كانا مشحونين بالأحداث المتلاحقة، او ربما لأنها في حالة توقع دائمة، اذ كلما رن التلفون تتوقع ان تكون المخابرة من خوان وكلما رن جرس الباب تحسب ان خوان قد جاء يسأل عنها. لكن ما الذي سيحدثه الى المجيء؟ لقد طلبت اليه الا يلحق بها، وهو في أي حال، لم يركض أبداً خلف النساء. تنهدت بدون ان تعي. انها تحس ارهاقاً بالغاً من جراء الارق الذي كابدهته في الليلتين الماضيتين وحيث عذبتها الندم وجعلها تنقلب على فراشها وتتمنى لو انها لم تفه بكل تلك الأشياء التي قالتها لخوان حول علاقته العابرة والبريئة بمونيكا وتتمنى كذلك لو انها وثقت به بدل ان تصدق مزاعم ايزابيلا الحاقدة.
- انت لا تتوقفين عن التفكير في خوان، أليس كذلك؟

فنظرت اليها سوريل متأملة... شعرها الرطب يتجمع حول وجهها المستدير، فمها استعداد رونقه بعد تصالحها مع زوجها وما عاد متهدلاً حزيناً كما في السابق، والخط العميق بين حاجبيها قد إضحى تقريباً. من السهل ان يتصور المرء مدى جاذبيتها عندما كانت في الثامنة عشرة والتقت رامون لأول مرة. تهربت من جواب مباشر وردت بصوت مرح:
- وما ادراك بأنني لم أكن اخطط لبعض التمارين الجديدة والمفيدة لك؟
- وهل تنتهدين وتحرقين في الفضاء لو كنت حقاً تفكرين في تلك التمارين؟ لا أظن ذلك يا عزيزتي.

كانت أشعة الشمس الصفراء ترقط زرقة حوض السباحة التوركوازية وتالتق بزهو على جوانبه، الوقت عصراً ودفء النهار في عزه، وسوريل مسرورة بالظل الذي تزودها به الشمسية وهي تستلقي على الكرسي الطويل وترشف عصيراً مثلجاً. كانت هي ومونيكا تسترخيان بعد وصلة من التمارين العلاجية في المياه الراقية والقابلة للعموم. وسألته مونيكا بصوت متفائل:

- ما رأيك يا سوريل؟ ألم التحسن كثيراً؟

- بل كثيراً جداً.

لقد استغربت سوريل بالفعل التقدم الحثيث الذي حصلت عليه مونيكا منذ يوم الاربعاء. فموقف المرأة كله تجاه تعلم المشي قد تغير وصارت تظهر

تعينني، ثم اتهمني بالغيرة من شيء لم يحدث ولن يحدث شرط ان اخلص له وأثق به.

- هذا ما تصورته، لم يخبرك ما أردت سماعه. كيف كان رد فعلك آنذاك؟

- سألته كيف يمكنني ان أثق به وهو ما تصرف معي الا بطرق خداعية، فاستشاط غضباً، واستطيع الآن ادراك السبب، فلقد ثار لانفضاح امره. فسألته مونيكا:

- هل أنت متأكدة من هذا السبب؟

- لا يمكن ان يكون هناك أي سبب آخر لأنه اعترف بعد ذلك بأنه فكر في الزواج ليوقف الاشاعة.

وهنا تذكرت سوريل العبارة الأخيرة التي قذفها بها، فغمغمت بصوت مرتجف:

- لا أرغب في متابعة هذا الحديث.

- حسناً لا تفعل... ظننت ان الحديث قد يساعدك على بلورة الأمور. انما عليك ان تسارعي الى حل المشكلة بطريقة ما، الا تعتقدين ذلك؟ هل تلمح مونيكا الى انها سوف تستغني قريباً عن خدماتها حالما تستطيع المشي؟ ان كان الأمر كذلك، فعليها ان تفكر من الآن في خطواتها التالية. يمكنها ان ترجع الى وطنها او... او، كيف تتصرف المرأة حين تترك رجلاً لم يدم زواجها منه اكثر من اثنتي عشرة ساعة؟ يمكنها ان تبقى حيث هي، وتأمل ان يأتي ساعياً وراءها. لكن اذا لم يأت افتراضاً، ماذا ستفعل؟ هل تذهب هي اليه وتناشده استرجاعها؟

كانت مونيكا قد أنزلت ظهر مقعدها الطويل واستلقت عليه لتأخذ حمام شمس. رشفت سوريل من شرابها المثلج وحاولت عبثاً ان تصور نفسها تعود الى خوان لتلتمس صفحه. قالت مونيكا انه رجل موفور الكرامة، لكن هي ايضا لها كرامتها التي لن تسمح لها بالذهاب اليه ذليلة متوسلة. من جهة أخرى، هي لا تعرفه جيداً لتستطيع التكهن برّد فعله، وتحشى بالتالي ان يرفضها ويزدرها ولاسيما ان السبب الأساسي الذي دفعه الى الزواج منها قد زال الآن تماماً، فهي لا تعتقد ان ايزابيلا ستستمر في نشر الاشاعات حول علاقة حب وهمية بين زوجة رجل اعمال بارز ومصارع

التوت شفتها المليتان ببسمة حزينة وأردفت:

- لا تنسي انني انجذبت الى خوان لفترة من الزمن، ولذا استطيع ان أقدر شعورك الى حد ما.

فتمتمت سوريل بانفعال:

- اني اكرهه في هذه اللحظة.

- اذن هذا دليل على وقوعك في حبه، فهو جرحك في الصميم، ولو لم تكوني عاشقة لما ألمك جرحه لك.

- لكنني بالكاد اعرفه، وما عرفته عنه لا يشجعني كثيراً على حبه. فكيف استطيع ان أعزم برجل التقيته لأول مرة، منذ أقل من اسبوع؟

- لقد تزوجته.

وفجأة اجتاحت ذهنها ذكريات الحب القصير مع خوان فقالت بصوت مرتجف خفيض:

- تزوجته لأنه حشرنى في خانة الزواج.

هذه المرة نظرت اليها سوريل بارتياح فتابعت مونيكا على عجل:
- الا يؤكد لك هذا اكثر من أي وقت مضى، ان ايزابيلا كذبت عليك حين أخبرتك انه ما تزوجك الا ليذّر رماداً في عيني رامون؟
- ما كان يجب ان أصغي اليها ابداً.

- وأنا أخطأت جداً في تسليمها اسراري، لكنها ذات دهاء وتجعلك تشعرين انها تفعل كل ما تفعله من أجلك وحدك، وانها لا تهتم الا لمصالحك، فيما تكون طوال الوقت تسمى لمصالحها الخاصة.

- اعرف ما تقصدين، لكن ذلك لا يبدل حقيقة ان خوان اعترف صريحة زواجنا بأنه تزوجني عمداً، لكي يضع حداً للاشاعة التي تتناول اسمك واسمه. لقد خدعني وهذا ما يؤلني.

- أحقاً؟ هل أنت متأكدة؟ ألا تظنين انك انجرحت لأنه لم يخبرك ما وددت سماعه منه في تلك اللحظة؟ سوريل، يمكنني ان أتصور بالضبط ما حدث! لا بد انك سارعت الى اتهامه بصراحتك المتناهية، وهاجته كثور هائج من دون ان تحسبي حساباً لمشاعره الخاصة. انه رجل كسائر الرجال وله كرامته التي يعتز بها. ماذا قال لك؟

- في البداية، طلب الي ان أنسى معرفته بك وقال ان تصرفاته الماضية لا

ثيران مشهور.

لوان خوان يجربها حقيقة لما تأخر لغاية الآن في اللحاق بها. لقد جرى وراءها مرتين من قبل. استفاقت من أفكارها التعيسة على جلبة أصوات، فرفعت رأسها ورأت لورا وغابرييلا في لباسها المدرسي، مقلبتين لرؤية أمهما. وكالعادة، راحت غابرييلا تثرثر وتظهر عواطفها لأمها بالجلوس على حافة مقعدها واحاطة عنقها بذراعيها. وحالما صممت غابرييلا لحظة لتلتقط أنفاسها، اغتمت لورا هذه الفرصة، فقالت بعفوية وهي تسترق النظر الى سوريل:

- علمت اليوم من فتاة في المدرسة ان خوان رينالدا قد أصيب عصر الأربعاء في إحدى المصارعات في كوبايا. قالت صديقتي ان الخبر نشر امس في الجريدة.

بدت الصدمة على غابرييلا فهتفت بأسى:

- اوه! أتظنين اننا ما نزال نحفظ بجريدة يوم امس.

فردت لورا:

- لم لا تسألين مانويلا؟

وهنا حثتها امها قائلة:

- اجل، ذهبي واسألها يا غابرييلا، وأجلي الجريدة معك اذا

وجدتها. لورا، هل اصيب اصابة بالغة على حد علمك؟

- ذكرت صديقتي انه في حالة حرجة، ماذا يعني ذلك؟

لم تسمع سوريل جواب مونيكا اذ كانت تستعين بكل قواها لتخفي شعورها الشديد بالغثيان ولتبقى جالسة في مكانها ريثما ترجع غابرييلا بالجريدة. راحت تقول في نفسها: لا يعقل ان يكون الخير صحيحاً، فهو أدى مصارعة الاخيرة يوم الثلاثاء. لا بد انها غلطة مطبعية. لا بد ان الجريدة اخطأت في الاسم. اوه، ماذا تراني فاعلة اذا توفي؟ ضغطت على فمها بظاهر يدها واستلقت على مقعدها فالتقى بصرها بنظرات مونيكا القلقة. ثم أقبلت غابرييلا تعدو حول الشجيرات، وتصرخ ملوحة بالجريدة:

- الخير هنا! هنا! منشور في الزاوية الرياضية!

فأخذت لورا الجريدة منها وقالت:

- دعيني أراه.

لكن مونيكا أمرتها بقولها:

- اقرأيه بصوت مرتفع.

قرأته لورا على مهل، فشعرت سوريل ان كل كلمة كانت خنجراً يغمد في قلبها. . .

- الشجاع يصاب في مصارعة مذهلة.

كان هذا العنوان وتلاه نص الخبر. . .

بعد أن أصيب خوان رينالدا في بداية المصارعة بقي في الحلبة حتى النهاية مما جعل عشاقه المتحمسين يهبون واقفين ويهتفون له بحين بطولته حين ذبح الثور. ثم خر صريعاً من جراء نزيف حاد فحمل على جناح السرعة الى المستشفى في كوبايا، وحيث أعلن في وقت لاحق انه في حالة حرجة. كان رينالدا قد عاد الى الحلبة قبل يومين فقط وذلك بعد غياب دام عامين تقريباً.

توقفت لورا عن القراءة وقالت:

- سائر الموضوع يتكلم عن حاجة المصارعة الى مصارعين في مستواه الفني وحسه الدرامي.

فتمتمت سوريل وهي تقفز من مقعدها:

- عن اذنكن.

وضعت يدها على فمها وغادرت المكان وهي تركض حول سياج الشجيرات الى البيت. دخلت غرفتها واستلقت على الفراش. . . لقد أصيب خوان بسببها. . . بسبب هروبها الذي ألمه وشتت أفكاره. لكنها لم تكن تدري انه سيصارع ثانية. لماذا لم يخبرها؟ هل كان سيخبرها لو انها لم يتخاصما؟ تلاطمت الأسئلة في ذهنها ثم قفزت فجأة من السرير وهرعت الى الخزانة لتخرج حقيبة السفر. يجب ان تذهب الى كوبايا لتراه اذ لا جدوى من بقائها هنا ومن تعذيب نفسها بأسئلة عقيمة ستظل بلا أجوبة. الأهم من كل ذلك انه، في حالته الراهنة، يحتاج الى كل الحب الذي تستطيع اغداقه عليه.

لاحظت سوريل ارتجاف يديها وهي تطلب رقم المطار وفكرت في نفسها، لم أعد هكذا منذ التقيت خوان، فلقد استطاع ان يجرحني في عمق

اعماقي، وهيهات ان اعود الى سابق عهدي... علمت ان هناك طائرة ستقلع الى كويابا في خلال نصف ساعة، فأوصلها بيدرو بالسيارة الى المطار. وعندما غادروا ميدلين كانت الشمس الغاربة تبدو ككلب قرمزي وذهبي، لكن عندما حطت الطائرة في كويابا صار لون السماء أرجوانياً داكناً، وبدت مدثرة بنجوم ذهبية متوهجة، تلمع انعكاساتها كمضاييح صينية على صفحة النهر الداكنة.

كان المستشفى قديماً مبنياً على الطراز الاسباني له برج عال على أحد جانبيه، وفي الداخل كان كل شيء هادئاً يوحى بالسكينة وعدم الاستعجال، وبدأ مختلفاً تماماً عن المستشفى الذي عملت فيه سوريل في انكلترا. عند مكتب صغير للاستعلامات، اخبرتها ممرضة، ان السنيور رينالدا غادر المستشفى ذلك الصباح. فهتفت سوريل:

- لكن... أين ذهب؟

اجابتها الممرضة بنبرة هادئة:

- لست أدري. حالته لم تكن جيدة تماماً غير انه اصر على مغادرتنا. هذا كل ما استطيع اعلامك اياه. شكراً.

ازداد قلقها أكثر من أي وقت مضى وخرجت على مهل لتقف بضع لحظات على رأس الدرج المؤدي الى بوابة المستشفى وهي تتساءل عما يجب ان تفعله. ثم رأت سيارة أجرة تتوقف عند البوابة ويترجل منها ركاها. تحركت على الفور فهبطت الدرج ركضاً وطلبت الى السائق ان يوصلها الى الشارع الذي يقطن فيه ديفغو وأوهينيا، وفي خلال عشر دقائق كانت تقف على العتبة تنتظر من يفتح لها الباب الحديدي.

غمرها الارتفاع حين فتحت اوهينيا بنفسها، ثم هتفت بحرارة وهي تعانقها وتجذبها الى البهو:

- وأخيراً! كم أنا مسرورة لعودتك. كنت أتناول العشاء مع ديفغو، تعالي وشاركينا الطعام.

ومشت خلفها وقطعتا البهو الى غرفة طعام انيقة وصغيرة حيث رأت ديفغو يجلس الى الطاولة. فسالت بلهفة:

- هل خوان هنا؟

اجابتها اوهينيا:

- كلا. اعتقد انه ذهب الى المزرعة. ديفغو، ألم أقل لك انها ستأتي في أسرع وقت؟

وقف ديفغو يبحي سوريل بتهذيب، وأزاحت لها اوهينيا كرسيّاً وتابعت:

- اجلسي يا سوريل وتناولي شيئاً من الطعام. ومع ان سوريل كانت تفضل متابعة رحلتها الى المزرعة، الا انها امتثلت لطلب اوهينيا، سألتها:

- كيف صخة خوان؟

اجابها ديفغو:

- انه في حالة جيدة نسبياً. فلحسن الحظ اصيب فقط في ذراعه اليسرى، هل انهيبت عملك في ميدلين بصورة مرضية؟

- عملي؟

قالت اوهينيا:

- اجل، فقبل ظهر الاربعاء، وحين تأخرت في النزول من غرفتك وبحثت عنك فلم اجدك، سألت خوان عن مكانك، لدى عودته من الخلبة، فأخبرني انك عدت الى ميدلين لتقابل السنيور والسنيوراهل اللذين كنت تعملين عندهما، وهكذا افترضت انك ذهبت لتأتي بحوائجك من بيتها.

اذن، خوان اخفى عنها الحقيقة، ولم يعترف لعمته بأن زوجته هجرته بعد ان قضت معه ليلة واحدة فقط.

وعادت اوهينيا تسألها بحيرة:

- اين حقائبك واغراضك؟ لم ارها معك حين وصلت.

وعت سوريل انها تأخرت عليها بالجواب، فقالت بسرعة وبصوت جامد:

- سوف ترسل الي في ما بعد.

- حسناً. حسبك ستعودين مساء الاربعاء او ربما صباح الخميس ولما تأخرت في العودة اردت ان ارسل لك خبراً لاعلمك باصابة خوان، لكنه رفض ذلك رفضاً باتاً وقال انك ستطلعين على الخبر في الوقت المناسب ولا داعي لاقلاق بالك.

ثم رمقتها بنظرة فضولية، واردفت:

- كيف تناهى اليك الخير؟

اجابتها سوريل بصوت خفيض:

- قرأتها في الجريدة عصر هذا اليوم. اوه، ارجوك الا تخفي عني الحقيقة.

هل هو فعلاً بخير؟ فقد ورد في الجريدة ان حالته خطيرة.

فقال ديبغو:

- كان ذلك مجرد مبالغة، فأغلب الظن ان محرر الزاوية الرياضية بالغ في

خطورة حالته ليضاعف اهتمام الناس بالخبر، مع ان خوان فقد فعلاً كمية

كبيرة من الدم. كان يجب ان يغادر الحلبة فور اصابته لكي يظهر الجرح

ويضمد لكن خوان يأبى على نفسه ذلك، اذ اصر على ان يبدو اقوى من

جراحه البدنية البسيطة واقوى من الثور الهائج، وهكذا جن الناس اعجاباً

ببطولته.

ابتسم ديبغو برضى، فكتمت سوريل رغبة ملحة في ان تعطيه رأياً

الصريح في كل ما يتعلق بمصارعة الثيران. وهنا قالت اوهينيا بهدوء:

- لكنه اصيب بالاغماء في النهاية، وفي المستشفى اسعفوه بعمليات نقل

دم. ومع ذلك، قرر فجأة هذا الصباح انه لا يستطيع البقاء فيه مدة اطول

واصر على وجوب عودته الى المزرعة. قال ان جوفيتا ستعتني به اكثر مما

ستعتني به المرضات، واخشى ان كلامه هذا قد جرح مشاعر المرضات.

همت سوريل بالتهووس من مقعدها وقالت بقلق:

- يجب ان اذهب اليه بسرعة.

فاجابتها اوهينيا بصوت حازم:

- ليس قبل ان تنهي طعامك وتشربي فنجاناً من القهوة الساخنة المنعشة.

سوف يوصلك توماس الى المزرعة.

طوال الطريق الى المزرعة اخذت سوريل تتساءل عن السبب الذي حدا

خوان الى حجب الحقيقة عن اوهينيا. لماذا ستر فعلتها؟ ولو انه فعل

العكس، هل كانت ستلقى الترحيب الحار نفسه الذي لقيته الليلة من

ديبغو واهينيا؟ وهل كانا سيلومانها على اصابة خوان في الحلبة؟ لا ريب في

ذلك.

وصل ايبارا ورات اضواء البيوت تتراقص من خلال النوافذ. في

ساحتها الصغيرة، كان الباص المهترى اياه متوقفاً امام الفندق الرث،
ورأت بعض الاهالي يجلسون على درجات المنازل. ثم اصيحت البلدة
خلفها وراحت انوار السيارة القوية تشق الظلام مجدداً وتضيء الاشجار
والاجسام وتتماوج على رؤوس الصخور. كانت السيارة السوداء الفارغة
تنطلق بسرعة بالرغم من حالة الطريق السيئة، ولمحت سوريل ان تصل
المزرعة في غضون عشر دقائق.

احست ارتجافاً يسري في اعصابها. ماذا ستقول لخوان؟ ماذا يمكنها ان

تقول؟ كلمة «أسفة» بدت واهية جداً، وبالكاد تعبر عن شعور الندم الذي

يمزق كيبتها. . . في اي حال، هل سيصدقها بعد ان قرأ كلمات الرسالة

القاسية التي تركتها له؟ لا تستبعد ان يرفض رؤيتها وقد يطلب الى جوفيتا

ان تبعدا عن البيت.

خشخت الدواليب فوق الحصى المبعثر حين انعطفت السيارة على

الدرب الموصل الى البيت واخذت جذوع الاشجار على الجانبين تطير امامها

كاشباح باهتة. ثم التمعت الجدران البيضاء المزينة بالمتسلقات في ظلام

القنطرة، وهنا خفف توماس سرعة السيارة وعبر المدخل المقتطر الى الفناء

المظلل وتوقف عند النافورة.

دقت الباب الامامي وتآخرت جوفيتا كثيراً في فتحه، وعندما فعلت ذلك

اخيراً، لم تفتح على اتساعه، بل نتعت الى خلف شيئاً فشيئاً، ثم سدت

الفرجة الصغيرة بجسمها الضئيل وثوبها البني، اما وجهها الذابل الشبيه

بوجه قرد حزين، فبدا كصفحة سوداء تغلف ما كان يجيش فيها من مشاعر

او افكار.

قالت سوريل بعصبية:

- مساء الخير يا جوفيتا.

- ومساؤك يا سنيوريتا.

اعترت سوريل دهشة مستاءة حين سمعت المرأة مخاطبها بلقب الفتاة

العازبة، وبدا لها ان خوان لم يطلع مربيته العجوز على نبا زواجه. سالتها:

- هل لي ان ادخل يا جوفيتا؟

فهزت المرأة رأسها قائلة:

- السنيور خوان مريض في السرير ويرفض ان يستقبل اية امرأة. عودي

في يوم آخر يا سنيوريتا.

فبدأت سوريل تحتج بحرارة:

- لكنني لست مطلق امرأة. . .

الا انها صممت حين رأت الباب ينغلق قليلاً، فأضافت بسرعة:

- يجب ان اراه يا جوفيتا. اسمحي لي بالدخول، ارجوك! لقد قطعت

مسافة بعيدة ولبست لذي سيارة لترجعني. دعيني ابيت الليل في الغرفة التي

نمت فيها سابقاً كي استطيع ان اراه في الصباح. ارجوك يا جوفيتا!

توقفت العجوز عن اغلاق الباب وتضاعفت التغضنات على جبينها

الضيق وهي تحاول ان تواجه هذه المشكلة الجديدة، ثم قالت:

- اتعلمين انه مصاب بجرح في ذراعه اليسرى؟ هناك قطب عديدة في

الجرح وهو يحتاج الى راحة تامة.

اقتربت سوريل قليلاً وقالت وهي تمسك بحافة الباب استعداداً لفتحته:

- اجل، علمت ذلك من العمة اوهينيا في كويابا، وهي ارسلتني الى هنا

لمساعدتك على الاعتناء به، هل تذكرين يا جوفيتا كيف تصرف بغرابة حين

جرح في المرة السابقة؟ وكيف رغب في عزل نفسه عن سائر الناس؟ انه

سيعود الى تلك الحالة ذاتها ان رفضت ان تسمحي لي بمساعدتك. سوف

ترين بعينيك كيف سأريجه واجعله سعيداً جداً.

بدا الاضطراب على وجه العجوز ليضع لحظات ثم تنفست سوريل

الصعداء حين وسعت فتحة الباب و اشارت لها تدعوها الى الدخول.

اغلقت الباب وقالت:

- لقد سمحت لك بالدخول يا سنيوريتا، لاني اعرف جوهر قلبك،

ولاني اعرف ايضاً انه يفكر فيك باستمرار.

فسألته سوريل مندهشة:

- كيف عرفت ذلك؟

اجابته المرأة الضئيلة:

- كان هذا العصر يستريح من عناء الرحلة من كويابا، وفي اثناء نومه

سمعته يكلم نفسه عنك. انت تختلفين كثيراً عن المرأة الأخرى التي جاءت

لزيارته ابان مرضه الماضي وحيث احدث مجيئها مشكلات كثيرة.

- اية امرأة تقصدين؟

- تعالي معي الآن الى الغرفة التي ستامين فيها وسأروي لك الحكاية على
الطريق.

مشت العجوز امامها على المرر وقالت:

- كان اسمها تيريزا وقد جاءت من كاليفورنيا. كان السنيور خوان قد

تعرف اليها في مطلع شبابه، فمال اليها لفترة ثم انتهت العلاقة تماماً بالنسبة

اليه.

توقفت جوفيتا عن الكلام لتفتح الباب وتضيء النور في غرفة النوم

الجميلة التي باتت سوريل فيها ليلة الاثنين، ثم اردفت بصوت جاف:

- لكن العلاقة لم تنته بالنسبة اليها.

دخلت سوريل الغرفة ووضعت حقيبتها على السجادة الوثيرة، لم تحس

هذه المرة بأي انزعاج من جو الغرفة الانثوي المحض بل شعرت بأنها تدخل

بيتها.

وسألته جوفيتا وهي تدور حولها باهتمام:

- اترغين في الاستحمام يا سنيوريتا؟ الماء الساخن سيريحك من عناء

السفر.

- لكنني اخشى ان يستيقظ السنيور خوان على صوت جريان الماء.

- لا اظن ذلك، فقد تناول حيوياً منومة ومسكنة لالم ذراعه وصفها له

الطبيب في المستشفى. انه يغط في نوم ثقيل.

- اذن، ارحب بحمام ساخن، من فضلك.

- حالاً.

ابتسمت جوفيتا ابتسامة حقيقية اذ اسعدها ان تسمح لها الزائرة العزيزة

بخدمتها. ثم سألتها وهي تشير الى الحقيبة:

- هل جئت بردائك الخاص هذه المرة؟

فأومأت سوريل بالايجاب وما ان استقرت في المغطس الرخامي الأسود

واحتوتها الرغوة العاجية الواصلة الى كتفيها حتى استسلمت للأمر الواقع

وسمحت لجوفيتا بأن تغسل لها شعرها وتفرك ظهرها بالماء والصابون. ثم

تذكرت حديثها السابق الذي انقطع. . . صحيح ان خوان افهمها ان

احداث حياته الماضية لا تعنيها بتاتا لكن الفضول الح عليها لمعرفة

المشكلات التي سببتها المرأة، فسألته جوفيتا بقولها:

- كنت تتحدثين عن امرأة تدعى تيريزا. قلت ان السنيور خوان حين قطع علاقته بها انتهى الأمر بالنسبة اليه انما لم يتنه بالنسبة اليها. ماذا قصدت بهذا القول؟

اجابتها جوفيتا بطريقتها البسيطة:

- كانت ما تزال تريده، وبما انها فشلت في الحصول عليه، صارت صديقة لأخيه الاصغر. لقد اخبرتك ان له اخاً. اذكركين ذلك؟

- نعم، اذكر. ما اسمه؟

- اندريه، آه، كان طفلاً هادئاً كملاك صغير، اشقر الشعر مثل امه ويتسم دائماً مثلها. كان الابن الأثير لديها وعندما قتلت حزن عليها كثيراً وكان عمره انذاك اربعة عشر عاماً فقط.

- هل اصبح مصارع ثيران في ما بعد؟

- كلا، لم يهتم ابداً بهذه الرياضة. كان لطيفاً وذكياً جداً ولا يتقطع عن مطالعة الكتب. تلقى علومه في جامعة بوغوتا، وطالما قال بانه سوف يصبح كاتباً شهيراً في المستقبل. ثم جاءت تلك المدعوة تيريزا وسيطرت عليه.

اطلقت جوفيتا تنهداً حاراً، وتابعت وهي تسكب الماء على ظهر سوريل لتزيل عنه رغوغة الصابون:

- اغرم بها بجنون وجاء بها الى المزرعة لتعيش معنا، وهذا ما كانت تبغيه هي في الحقيقة، ان تكون قريبة من خوان حين يأتي الى هنا. لم تكن تريد اندريه في الواقع. كانت تستعمله ليس الا. اتفهمين ما اقصد يا سنيوريتا؟

- اظن ذلك. هل اعترض السنيور خوان على اقامتها في المزرعة؟

- كلا. يجب ان تفهمي شيئاً يا سنيوريتا. ان سيدي رجل كريم جداً.

له قلب طيب كبير. كان يحب اخته واخاه كثيراً ويسمح لها بالمجيء والذهاب على هواهما. كان يقول لها ان البيت يخصها مثلما يخصه، ويشجعها على دعوة كل اصدقائها الى زيارته. وقبل ان تزوج السنيورا انيز كانت الحفلات تقام هنا باستمرار حيث يرقص الناس ويغنون ويمرحون، وكان خوان يشارك اخته حبها للحفلات والمرح. انها يشبهان بعضهما بعضاً في نواح كثيرة.

احست سوريل ان جوفيتا بدأت تحيد عن الموضوع الأهم، فسألته

لتعيدها اليه:

- وهل نجحت خطة تيريزا؟ هل استطاعت ان تؤثر على خوان من خلال اخيه؟

تناولت جوفيتا منشفة حمام من على الرف واجابت وهي تمز كتفيها:
- حاولت ذلك. كانت تقتنص كل الفرص السانحة لتغازله. انه يجب المغازلة ايضاً، لكن حين وجد ان تصرف تيريزا كان يثير اعصاب اندريه، بدأ يتجاهل تصرفاتها، الأمر الذي اغضبها كثيراً.

اقتربت جوفيتا من المغطس واردفت متسائلة:

- هل حدث ولاحظت يا سنيوريتا، ان الناس يقدمون على تصرفات شاذة عندما يشورون غضباً؟

فغمغمت سوريل:

- اجل، لاحظت ذلك. انا نفسي اثور احياناً ثم اندم كثيراً في ما بعد على ما فعلته او قلته في لحظات الغضب. ماذا فعلت تيريزا؟

- اخبرت اندريه انها ما عادت تحبه وانها تفضل خوان عليه. ظلت تهمينه وتستفزته حتى صار يغار من خوان الى درجة الجنون، ثم اتهم اخاه بأنه سرق منه تيريزا. في بادئ الأمر سخر خوان من كلامه وحاول افهامه ان تيريزا فتاة فاسدة لا تستاهل حبه. لكن اندريه رفض الاصغاء اليه وتصديق كلامه، بل انه ذهب الى ابعد من ذلك وصفح خوان على وجهه. يجب ان تعرفي شيئاً يا سنيوريتا، هو ان رجال هذا البلد يعتزون جداً بكرامتهم، ولا يتوانون عن العراك من جراء اي شيء يعتبرونه مهيناً لشرفهم.

- سمعت ذلك قبلاً. هل تعارك خوان مع اخيه؟

- نعم، تقاتلا هناك، في الساحة امام البيت. وبما ان خوان كان اقوى من اخيه واكبر حجماً، فقد تغلب عليه بسرعة ثم حمله من على الأرض والقاه في البركة، كي تخف ثورة غضبه، ثم تركه ومضى.

- وبعده، ماذا حصل؟

- السنيور خوان اعاد تيريزا بنفسه الى كاليفورنيا وامرها بان تترك اخاه وشأنه.

- واندرية؟ ماذا فعل؟

- ذهب ايضاً الى كاليفورنيا ولم نسمع عنه شيئاً لوقت طويل. كان خوان

يسافر كثيراً الى بلدان اخرى ليشارك في مصارعات ثيران تقام فيها، وكانت اخته قد تزوجت وسافرت لتعيش في الولايات المتحدة. ثم ذات يوم، وقبل عامين تقريباً، كان السنيور خوان على وشك ان يدخل الحلبة في نهاية المصارعة التي جرت في مانيسالاس، واذا بتلك المرأة تظهر فجأة، لتخبره ان اندريه قد توفي، او بالاحرى، قتل نفسه.

فشهقت سورييل قائلة:

- تقصدين انه انتحر؟

- اجل، فتلك الفاسدة كانت قد اوصلته الى الادمان وحيث تناول كمية مضاعفة من بعض انواع المخدرات. اصيب السنيور خوان وقتها بصدمة عنيفة ووضع كل اللوم على نفسه لكونه لم يعتن بأخيه كما يجب. ثم دخل الحلبة واصيب بذلك الجرح الخطير.

وهنا اظهرت جوفيتا عواطفها الكامنة بشكل لم تظهره من قبل وهي تتابع متأوهة:

- آخ، آخ... كان وقتاً رهيباً ذلك الذي مررنا فيه، وقد جرؤت تلك المرأة على المجيء الى هنا اثناء نقاهة خوان من مرضه. لقد ساعده جداً وجود السنيورا انيز هنا آنذاك اذ انها طردت تيريزا بالنيابة عنه.

انتهت جوفيتا من تحفيها فلفت سورييل المنشفة حول جسمها على طريقة السارونغ الذي يرتديه اهل الملايو ودخلت غرفة النوم تقول:

- اشكرك جوفيتا على اخباري هذه القصة اذ اوضحت لي بعض الأمور التي غمضت علي. والان، جاء دوري لاقول لك شيئاً. انا لم اعد فتاة عازية، فقد تم زواجي من السنيور خوان في كوبايا، ليلة الخميس. كان من المفروض ان احضر المصارعة حين جرح، لكنني اضطررت الى العودة الى ميدلين ذلك النهار.

حدقت اليها جوفيتا بذهول ثم نظرت الى خاتم الزواج وهمست وعيناها تمتلئان بالدموع:

- سنيورا. سنيورا رينالدا. انا سعيدة جداً من اجلكما معاً، انه ليس ابني لكنني احبه وكأنه كذلك. من الآن فصاعداً لن اقلق عليه فانت ستعتنين به جيداً. من فضلك، سنيورا، البسي رداءك كي اجفف شعرك واسرحه.

ارتدت سورييل قميص النوم الذي احضرته معها وفوقه الروب الفضفاض المرافق له. جلست امام المرأة وتذكرت جلستها الأولى مساء الاثنين الماضي. كم يختلف شعورها الحالي عن شعورها آنذاك! الآن لا ترغب بتاتاً في الهروب ولا تريد الا ان تبقى مع خوان وتعيش في كنفه. لكن المشكلة انها غير متأكدة من استمرار رغبته فيها.

واخيراً انتهت جوفيتا من تسريح شعرها ثم تمت لها نوماً مريحاً وغادرت الغرفة. جلست لفترة تفكر في قصة اندريه وتيريزا، قصة حب وعنف وموت مأساوي، دقت الساعة الاثرية مؤذنة حلول العاشرة ليلاً، تماماً كما حدث في الليلة الأخرى. يجب ان تنام لتعوض عن النوم الذي جافاها في الليلتين الماضيتين ولتنهض في الصباح منتعشة ومستعدة لمواجهة اي عقاب قد ينزله خوان بها.

مشت الى حيث السرير وازاحت غطاءه جانباً، وحين همت بنزع الروب قفزت الى ذهنها فكرة اخرى. ستذهب لتلقي نظرة على خوان ولتطمئن الى راحته... افلم توكل اليها جوفيتا مسؤولة العناية به؟

وفي الحال، عبرت الحمام الموصل بين غرفتيهما، ثم فتحت الباب بهدوء ووقفت على عتبة تنظر حولها. كان الصباح الى جانب السرير مضاء، تقدمت سورييل داخل الغرفة واغلقت الباب بغاية اللطف. وبالرغم من ذلك اصدر طقطقة بسيطة فتجمدت للحظة تراقب خوان الا انه بدا في عالم اخر، فخطت الى الامام وقدمها الخافيتان تغوصان في ثنايا السجادة القرمزية الوثيرة. توقفت عند السرير ونظرت الى تحت. كان خوان مضطجعاً على بطنه، ووجهه مداراً الى الجهة الاخرى فلم تقدر ان ترى منه الا جانب خده وحنكه البارز واهدابه الكثنة التي تظلل عينا واحدة مطبقة.

غطاء السرير كان يذره حتى خصره فيما بدا صدره عارياً، والقسم الأعلى من ذراعه اليسرى ملفوفاً بضمادات بدت شديدة البياض بالنسبة الى جلده الزيتوني اللون. تراجعت الى خلف، تبحث بعينيها عن كرسي لتحمله الى جانب السرير وقد خطر لها ان تجلس لفترة قربه. وفجأة، سمعته يسأل بصوت خفيض وثقيل كما لو انه استيقظ من النوم لتوه:

- اهذه أنت يا جوفيتا؟ الم اطلب اليك الا ترجعي؟

ثم قسا صوته واكتسى بنبرة متسلطة وهو يتابع:

- طالما انك جئت فيمكنك ان تقومي بعمل نافع. افركي ظهري من فضلك، فعضلاته كلها تؤلمني.

لم يكن قد ادار رأسه ولا فتح عينيه. جمدت سوريل في مكانها لا تدري كيف تتصرف. ثم تنبته فجأة الى انه يطلب شيئاً تستطيع هي ان تؤديه له بطريقة بارعة تعجز عنها جوفيتا لان التدليك مهتها. انها تعرف بالضبط موقع الألم في ظهره وتعرف سببه. استيقظت في كيانها روح شيطنة هاجمة جعلتها تبتمس لنفسها. سوف تدلك ظهره وتركه يجزر هوية المدلك! انحنت عليه ووضعت يديها على الجانبين السفليين لعموده الفقري وبدأت التدليك بضربات قوية عريضة. خيل اليها ان عضلاته تقلصت قليلاً، فتوقعت ان يدير رأسه ويفتح عينيه، لكنه لم يفعل. اطلق تنهداً بطيئاً وركز رأسه على ذراعه في وضع مريح. كانت سوريل تستمتع دائماً بعملها التدليكي وقد توصلت مع الوقت الى تأديته بانعزالية مهنية تامة مما جعل منها مدلكة ناجحة. لكن حين راحت تمسد ظهر خوان بدأت تفقد تلك الانعزالية بالتدرج. فهذا هو الرجل الذي احبت والذي عاهدت نفسها امام الله ان تكون له بالروح والجسم. فشعرت بالحب يسري فيها وتحول ملمس اصابعها الى ضغظات حارة وناعمة كالحرير.

وفجأة سمعته يسألها بالانكليزية، وبصوت شرس اشعرها بامتعاضه:

- كم من الرجال دلكت لهم ظهورهم يا سوريل؟

فتلاحقت انفاسها بفعل التعب والحب معاً وسألته مبهورة:

- كيف عرفت اني انا التي تدلك ظهرك؟

- لان يدي جوفيتا كمخالب الطير اما يداك فيها. . . لكنك لم تجيبي على

سؤالي.

كان عملها في المستشفى البريطاني محصوراً في تدليك النساء فقط، اما المرضى الرجال فكان يوكل امرهم الى مدلكين ذكور. ولذا اجابته وهي تجلس على حافة السرير:

- ولا رجل واحد.

فغمغم قائلاً:

- عظيم. فوالله لو قلت غير هذا لكنت بحثت عن هؤلاء الرجال

وقتلتهم واحداً واحداً لانهم نعموا بلمس يديك قبلي!

- هل عليك ان تكون عنيفاً الى هذا الحد، او غيراً؟

- هكذا اذن! اصبحت الآن عنيفاً وغيراً اضافة الى كوني عديم

المبادئ، مخادعاً، منحط الاخلاق ومنحرفاً، باختصار، من النوع الذي لا يروق لك بتاتاً.

ثم استدار اليها وتابع وهو يساعد نفسه على الجلوس:

- لماذا جئت اذن؟

بدا وجهه شاحباً فوق لحيته النامية حديثاً، وعظمتا خديه بارزتين جداً

لكن عينيه كانتا تتألقان بنار باهتة تحت جفنين ثقيلين، وهو يصوب اليها نظرة جارفة. وسألها بسخرية لاذعة:

- هل استدعتك او هينيا وافهمتك ان واجباتك الزوجية تحتم عليك

المجيء الي؟

- كلا، لم تفعل. انا جئت لكي . . .

توقفت وما استطاعت النظر اليه اذ اجتاحتها رغبة في ان تمد اليه ذراعيها

وتلصق رأسه بصدرها لتخفف عنه ما يكابد من الألم. لكنها ابتلعت ريقها الجاف وقالت بصوت جامد:

- لماذا لم تخبرني انك كنت تنوي الاشتراك في المصارعة يوم الاربعاء؟

- لانني لم اعرف ذلك حتى صباح ذلك اليوم. فالمصارع المكسيكي لم

يخضرب بسبب مرض مفاجيء الم به، وهكذا طلب الي ديفغو ان انوب عنه. رجعت الى البيت لاخبرك لكنني لم اجدك هناك.

رمقها بنظرة مزدرية اشعرتها بخجل كامش وتابع بجفاف:

- اشكرك على الرسالة. كانت في منتهى الوضوح! لهذا انا مندهش من

عودتك. حسبتك قد هجرتني.

ادركت لحظتها ان تلك الرسالة المجرمة هي السبب الحقيقي لاستلقائه

هنا شبه مخدر بتأثير الحبوب المسكنة للألم. احست العذاب يمزقها قطعاً فهتفت متأوهة:

- ليتني عرفت! لو اني عرفت انك ستشترك في المصارعة لما ذهبت الى

ميدلين. الذنب ذنبي لانك جرحت.

- ذنبك؟ من اين جئت بهذه الفكرة بحق الجحيم؟

- اخبرني ديفغو انك يجب ان لا تضطرب بأي شكل قبل دخولك

الحلبة . قال ان هذا ما حدث في مانيسالاس .

- اقال لك ذلك؟

اطلق ضحكة قصيرة متهمكة جعلتها تنظر اليه باستغراب . رآته يستلقي على الوسائد مراقباً اياها بحدة، وتابع يقول:

- وهكذا افترضت ان رسالتك عكرت مزاجي! ها! ها! ان ديفغوي يعرف كيف يؤلف قصة مقنعة عندما يرغب في ذلك .

عادت ترنحجف المأ من سخرته اللاذعة وسألته:

- ماذا تقصد؟

- طلبت اليه ان يبذل جهده ليقنعك بالبقاء وحضور المصارعة يوم الثلاثاء وهكذا ابتدع تلك القصة ليضرب على وتر ضميرك . انه طيب

نفسي جيد، اليس كذلك؟ فأنت حضرت المصارعة كي لا تحملي ضميرك وزراً وليس لتبعدي عني الاذى .

- لكنك كنت مضطرباً قبل دخولك الحلبة في مانيسالاس . جوفيتا اخبرتني انك اضطربت جداً حين سمعت ان اخاك قد انتحر .

- اقسم بالله انك امضيت وقتاً ممتعاً في التجسس علي من وراء ظهري! والآن جئت زاكضة الى فراش مرضي بتأثير ضميرك المعبذب . لماذا؟ هل

خفت ان اموت قبل ان اغفر لك فعلتك؟ اذن دعيني اريح ضميرك بالنيابة عنك . كان الذنب ذنبني . كنت اعرض بطولتي كالعادة وازود الناس ببعض

المشاهد المثيرة لقاء ثمن البطاقات، سواء في مصارعة مانيسالاس او مصارعة كويبايا الاخيرة . لقد تحمت للثيران ان تقترب مني اكثر من اللزوم

ولم اقفز من طريقها بالسرعة المطلوبة . في مانيسالاس، كان الثور كبيراً وما يزال يحتفظ بتصميم كبير على القتال، وفي كويبايا كان ثوراً صغير الحجم

والسن وربما خجولاً . كانت مجرد مصادفة ان يحدث ذلك في اليوم نفسه الذي قررت ان تهجريني فيه . الحادثة الاولى مجرد صدفة ايضاً .

توقف صوته الهازيء الخفيض ففكرت سوريل في نفسها: «لوانه لسع جلدي بسوط لما استطاع ان يجرح احاسيسي الى هذا الحد . . . وتابع

يقول:

- نقي انك لست الملومة . والآن، اخرجني من هنا، وعودي الى انكلترا او ميدلين او الى اي مكان يحلو لك . لا اريدك ان تحومي حولي لمجرد ان

ضميرك يلسعك .

اشاح وجهه عنها كي لا تقدر ان تراه، فقالت:

- لست هنا بدافع من ضميري المعبذب . لقد رجعت لاني . . . اظن انني واقعة في حبك .

فرد بسخرية:

- تظنين انك واقعة في حبي؟ اين الجدوى من ذلك بالنسبة الى رجل حار الدماء مثلي؟

- انا لا اكذب!

- امضي عني . اتركيني وشأني لاستكمل موق على انفراد .

- كلا! كلا!

تملكها الذعر فلم تدر ماذا تفعل او تقول لتقنعه . وفي غمرة ياسها، ازاحت الغطاء واستلقت الى جواره على السرير . احاطته بذراعاها وهمست

متوسلة:

- خوان، انت لن تموت، لن ادعك تموت لاني احبك واريدك ان تعيش كي استطيع مشاركتك حياتك . لقد اخبرتني مرة انك تريد هذا، وها انا

الآن اطلب الشيء نفسه بعدما اكتشفت انني احبك . . . احبك، هل تسمعني؟

تفجرت الدموع من عينيها وارذفت:

- اواه يا خوان، ماذا افعل لاقنعك؟ اخبرني، ارجوك!

استدار اليها على مهل وقال برقة:

- حاولي عناقتي . لا داعي لان تحجلي مني . اريدك يا سوريل، اريدك الآن، بكل جارحة من جوارحي .

- الرغبة تختلف عن الحب .

- في الاسبانية معناهما واحد «تي كيبورو» تعني اريدك . «تي كيبورو» تعني احبك . «تي كيبورو» تعني احبك كثيراً . يبدو ان امك لم تعلمك

الاسبانية جيداً . . . انا دائماً احب بهذه اللغة، وما انفكيت اردد على مسمعك منذ عصر الاثنتين انني احبك احبك . لكنك لم تفهمي .

وهنا ابتعدت عنه قليلاً لخوفها من ان يفتتح جرح ذراعه اذا ما قام بحركة عنيفة، وقالت:

- جئت غرفتك بقصد الاطمئنان عليك. بوسعي ان انام في الغرفة الاخرى.

ضمها اليه واجاب:

- بل ستبقين هنا. وسوف ننام الليلة معاً وفي كل ليلة اخرى. هذا عقابك على تركك اياي صبيحة يوم زواجنا.

- العقاب العذب. لكنني مسرورة الى حد ما لانني تركتك، فلو لم افعل، لما قدرت ربما ان اكتشف حبي لك. هل احببتي فعلاً منذ لقائنا الاول؟
- اجل، لكن في بادىء الامر احببتك بعيني، اذ وجدت فيك كل ما كنت ابحث عنه من جمال انثوي. اتذكرين كيف استمررت احلق فيك؟
- اجل، اتذكر. وقد حسبت... حسبت...

- حسبتني سيء النية، وانا بدأت وقتها اكتشف بانك تختلفين عن كل امرأة اخرى عرفتها. فبالرغم من الملك آنذاك وضياحك، اظهرت شجاعة فائقة، فاعجبت بنزعتك الاستقلالية. كنت تكيلين لي الكيل كيلين فشكلت لي تحدياً لم اجده في امرأة غيرك من قبل، وبدأت افكر كم ستكون الحياة مسلية ومفرحة اذا عشت معك لفترة. غير انني فشلت في اختراق ذلك الحاجز الدفاعي الذي شيدهته حول نفسك في ذلك الوقت القصير الذي قضيناه معاً. ثم عجزت عن ايجاد طريقة تمكنني من لقائك ثانية، ولذا القيت اليك بذلك الطعم وطلبت اليك ان تقصديني اذا احتجت الى مساعدة.

ضحك برقة وبلهجة منتصرة ثم تابع:

- نجح الطعم اكثر بكثير مما توقعت! جئت الي بنفسك وكانت الخطوة التالية ان اتعنك بالبقاء. وفي خلال ذلك اكتشفت كم انت بريئة وقابلة للتعطب، فغمرتني رغبة قوية في ان احملك واحتفظ بك لنفسى. الامر الذي جعلني ادرك اني اريدك ان تكوني اكثر من حبيبة عابرة الهو بها، اردتك ان تكوني زوجتي، ليس لمجرد ان اقنع رامون انهل بانني لم اهتم قط بزوجته، مع انه خطر لي ان زواجي منك قد يكون طريقة افضل لاقتناعه من الطريقة التي اقترحتها انت.

فادركت في تلك اللحظة قصد خوان الحقيقي من قوله السابق انه تزوجها على امل ان تتوقف الاشاعة حول علاقته بمونيكا، واحست بخجل

كبير من نفسها فقالت متلعثمة:

- اوه... انا... لم افهم... قصدك. خوان، كم يؤسفني تصرفي
الوضيع ذلك الصباح.

اجابها بصدقه المعهود:

- انه يؤسفني ايضاً. لقد جرحتنني في الصميم، وكنت اول امرأة تجرحني بكلامها وبالتالي وجدت نفسي اواجه تجربة جديدة مخيفة جعلتني اعني مدى تورطي العاطفي معك، وهذا الاكتشاف اثار غضبي ودفعني الى اسماعك عبارات مهينة ندمت عليها وما ازال نادماً عليها. لذا لم استغرب هروبك وما اعتقدت انك سترجعين.

- هل كنت ستلحق بي لو لم تصب في الحلبة؟

اجابها مستفزاً:

- ربما نعم، وربما لا.

فردت تنهه بلطف:

- بدافع الكرامة؟

قال بسخرية:

- نعم، يمكنك ان تضيفي الكرامة الى لائحة الموبقات التي الصفتها بي.

لكن اخبريني يا حبيبتي، هل كنت ستدوسين على كرامتك وتعودين الي بعد اصابتي؟

همست وهي تحاول ان تجاريه في صدقه:

- لست ادري. لكنني ارجح ذلك.

- اذن دعينا نقفل هذا الموضوع نهائياً.

ثم ضمها قرب قلبه واردف:

- دعينا الآن نستمتع بوجودنا معاً. دعينا نتبادل الغزل يا جميلتي

سوريل.

فقالت تعترض بلهفة:

- لكنك ضعيف من جراء التزيف.

- اتظنين ذلك؟ اذن عليك ان تساعدني في استرداد قوتي.